Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICRO NEWSPAPERS
JUL 7 1966
Cornell University

Mặc dù tẩy chay từ lúc đầu và không dự cả phiên họp lúc chót

CHIỀU NAY PHẬT-GIÁO BIỂU TÌNH HOAN-HÔ

Năm thứ 3 ● Số 608 ● 8 Trang 4 Đồng THỨ SÁU 15-4-1966 (Ngày 25 Tháng Ba Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

ĐẠI-HỘI CHÍNH-TRỊ

NHƯNG ĐÒI HỎI THÀNH LẬP NGAY

CHÍNH-PHỦ CHUYỂN TIẾP

Viện Hóa Đạo gỡ bỏ các khẩu hiệu quyết liệt nhưng yêu sách chót của Phật Giáo gay go lắm

SAIGON — Đại Hội Chính Trị đã bế mạc sáng hôm qua, vẫn không có đại diện chính thức của Phật Giáo cũng như Công Giáo mặc dù hôm trước Chủ Tịch Đại Hội chính thức loan báo là Phật Giáo sẽ cử đại diện tới dự phiên họp bế mạc. Tuy vậy Phật Giáo hoan hô Đại Hội.

Sáng nay khi Đại Hội tiếp tục phiên nhóm như thường lệ thì Ủy Viên Nội Vụ tới loan báo cho Đại Hội biết rằng vì lý do đặc biệt chương trình Đại Hội có sự sửa đổi: thay vì bế mạc vào 6 giờ chiều như ấn định trước đây thì nay bế mạc vào 10 giờ sáng.

Lý do bế mạc sớm Đại Hội không được chính thức công bố nhưng ai cũng hiểu rằng việc này nhằm chặn đứng những sự hiểu lầm có thể đưa tới những hành động tai hại trong cuộc biểu tình chiều nay của Phật giáo.

Vào chiều hôm trước, Chủ tịch Đại Hội B.S. Phan Quang Đán có loan báo cho toàn thể Đại Hội biết rằng «9 giờ sáng mai 14-4, Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất sẽ cử đại diện chính thức tới dự buổi họp bế mạc».

Phái đoàn của Đại Hội do ông Lê đình Thái một đại biểu trên hết hướng dẫn tới Viện Hóa đạo để tiếp xúc với các nhà lãnh tụ Phật giáo. Thoạt đầu các Thượng Tọa nhất quyết từ chối không tham dự đại hội. Nhưng sau đó, các thượng tọa đã nhận lời.

Theo chương trình, phiên họp chót này là phiên quan trọng vì sẽ đúc kết ý kiến và lập thành bản quyết nghị.

Nhưng tới 9 giờ sáng nay, Phật Giáo không cử đại diện chính thức tới dự.

Người ta chỉ thấy Ô. Trần quang Thuận tới dự với tư cách quan sát viên.

Hồi 10 giờ sáng qua, trước Đại Hội, Chủ tịch Đại Hội đã đọc bản đúc kết 10 điểm quyết nghị của Đại Hội như sau:

1) Yêu cầu chính phủ và Ủy ban Lãnh Đạo Quốc Gia từ chức ngay sau khi có Quốc Hội.

2) Cấp tốc ban hành sắc luật qui định bầu cử Quốc Hội Lập Hiến trong vòng bốn tháng và sau đó quốc hội lập hiến sẽ chuyển thành quốc hội lập pháp.

3) Tổ chức trong vòng 10 ngày hội đồng chuẩn bị bầu cử Quốc hội, soạn thảo luật bầu cử và đôn đốc việc bầu cử. Nhiệm kỳ hội đồng chấm dứt sau khi bầu xong quốc hội.

4) Ngăn ngừa sự len lỏi của cộng sản và Trung lập vào danh sách ứng cử viên Quốc hội.

5) Ban hành tự do báo chí trong phạm vi không vi phạm đến an ninh quốc phòng.

6) Tạo điều kiện cho các chính đảng sinh hoạt.

7) Mở chiến dịch mở rộng dân chủ sâu rộng và phổ biến bầu cử Quốc Hội.

7) Chính phủ long trọng tuyên bố bỏ mọi ý định thanh trừng những phong trào dân chúng gần đây.

9) Yêu cầu các đoàn thể quốc gia, tôn giáo, chính trị, nghề nghiệp, sinh viên học sinh ngưng mọi cuộc sách động quần chúng trong thời gian chuyển tiếp để cộng tác với chính phủ để bầu Quốc hội lập hiến.

10) Đại hội kêu gọi đại đoàn

3 XEM TIẾP TRANG 8

Pháp minh xác

KHÔNG CÓ Ý BỎ MỸ theo hẳn Nga - Tầu

BA LÊ (UPI) 13-4.— Trong phiên họp Nội Các Pháp hôm 13-4 do de Gaulle chủ tọa, Tổng thống Pháp đã tuyên bố sẽ không chờ đợi mãi để xem Hoa kỳ quyết định khi nào mới rút quân đội và căn cứ ra khỏi đất Pháp. De Gaulle bình luận như trên sau khi Ngoại trưởng Couve de Murville cho biết rằng Hoa kỳ đã gửi một giác thư hôm 12 bác bỏ thời hạn một năm mà de Gaulle đã ấn định, cho rằng thời gian ấy quá ngắn ngủi để thi hành việc triệt thoái, và sự lật đật ấy có thể gây nguy hại cho sự an ninh của toàn thể các hội viên OTAN.

Bức công hàm của Mỹ cũng cho biết rằng các vấn đề tài chính liên quan đến việc triệt thối cần phải được thảo luận, và nhắc lại rằng quân đội Pháp đóng ở Tây Đức sẽ mất hết các võ khí nguyên tử của Mỹ khi họ rút khỏi Bộ Tư Lệnh OTAN vào tháng 7.

Mặt khác, thủ tướng Pháp Pompidou tuyên bố rằng de Gaulle không có ý ngả về phe Nga xô và Trung cộng thay vì Hoa kỳ. Pháp tin rằng việc rút lui khỏi tổ chức OTAN sẽ có lợi cho Minh ước.

Những lời nói trên trích trong một bản tuyên bố của chính phủ do

9 XEM TIẾP TRANG 8

Tình hình biến chuyển mau chóng trong 24 giờ qua

P.C. CŨNG NHƯ CHÍNH-QUYỀN CỐ GẮNG ĐI TỚI THỎA HIỆP

SAIGON 13-4 (AFP).— Viện Hóa Đạo loan báo sẽ tổ chức vào ngày thứ Năm cuộc biểu tình vĩ đại đầu tiên của Viện chống lại chính phủ. Do nhiều nguồn tin khác, người ta nói rằng cuộc biểu tình này sẽ chấm dứt bằng một cuộc diễn hành đến đài phát thanh Saigon.

Cuộc biểu tình này sẽ đánh dấu bước đầu của giai đoạn mới của cuộc khủng hoảng chính trị. Đây mới thật là sự biểu dương lực lượng giữa chính phủ, quân lực trung thành với chính phủ và quần chúng mà Viện Hóa Đạo có thể huy động được. Viện này dường như càng ngày càng được đặt dưới sự kiểm soát của những nhân vật cực đoan miền Trung: Thích trí Quang và Thích thiện Minh.

Chính phủ đã lợi dụng 4 ngày nghỉ ngơi để tăng cường đặc biệt các phương tiện ở Saigon. Tướng Kỳ tin rằng cuộc khủng hoảng sẽ kết cục ở Saigon chứ không phải được quyết định ở Huế hay Đà Nẵng.

Tướng Kỳ đã điều động sư đoàn 7 từ đồng bằng sông Cửu Long về Saigon — Sư đoàn này đã đóng vai trò quyết định trong vụ lật đổ chế độ Diệm.

13 XEM TIẾP TRANG 8

Lá thư vừa được công bố để chứng tỏ

AI KHÔNG THÀNH TÂM xây dựng dân chủ cho đất nước

SAIGON.— Trong bản tin sáng nay cơ quan Việt Tấn Xã đã công bố một văn thư của Thiếu tướng Kỳ gửi Thượng Tọa Tâm Châu xác nhận ý kiến của chính phủ rằng Quốc Hội Lập Hiến có thể được triệu tập trong thời gian tối đa 6 tháng. Dường như việc công bố lá thư này có ý để đồng bào thấy rõ sự sai lầm của các nguồn tin nói rằng chính quyền hiện tại không thành tâm thực thi dân chủ.

Sau đây là nguyên văn bức thư đề ngày 6-4-66 của Thiếu tướng

14 XEM TIẾP TRANG 8

Phật tử Bắc Việt

MIỀN VĨNH - NGHIÊM không hưởng ứng

SAIGON.— Nhật báo «Tự Do» số ra ngày hôm qua, căn cứ vào một nguồn tin xác đáng của Phật Giáo có loan báo một tin như sau:

Thái độ của miền Vĩnh Nghiêm

Một nguồn tin xác đáng trong Phật Giáo cho hay Thượng Tọa Tâm Châu có thể mắc kẹt, lên tiếng ôn hòa thì bị đả đảo mà từ chức thì Hội Đồng Viện không cho.

Vì thế, nội ngày thứ tư, miền Vĩnh Nghiêm và thượng tọa Thích Tâm Giác sẽ rút lại thái độ trong cuộc tranh đấu hiện nay để quyết định xem nếu vì đạo pháp thì xuống đường, còn vì chánh trị thì không xuống đường.

Được biết miền Vĩnh Nghiêm gồm các khối Phật tử Bắc Việt di cư rất hăng hái trong việc tranh đấu cho đạo pháp thời kỳ chống ô. Diệm.

Sinh viên Sàigòn hội họp

quyết định tuyệt thực phản đối T.T. Thiện Minh

□ *Sinh viên có bị mua chuộc 5 triệu không ?*

SAIGON.— Sinh viên Saigon gồm 14 phân khoa đã mở cuộc họp sáng nay tại trụ sở Tổng Hội nhân dịp một phái đoàn đi thăm miền Trung vừa trở về. Hai Đại biểu sinh viên Saigon là Ô. Dương mạnh Hùng (Phó Chủ Tịch Ngoại vụ) và Nguyễn phương Minh (Thông Tin) đã gặp 'Hội Đồng Sinh viên Tranh Thủ Cách mạng Huế.

Theo nhận định chung thì tình hình Huế ôn hòa còn Đà Nẵng thì ngột ngạt.

Sinh viên Saigon có ra một tuyên ngôn 5 điểm như sau:

— Phản đối biểu tình bạo động.

— Phản đối hành động khủng bố nhà báo, hành hung ký giả, bắt giữ người trái phép.

— Yêu cầu chính quyền xét gấp trường hợp những người bị bắt và phản đối việc lưu đầy không lý do chính đáng.

— Yêu cầu các nhà lãnh đạo quốc gia thận trọng trong lời tuyên bố và thực thi hứa hẹn để không gây hoang mang trong quần chúng và làm giảm uy quyền quốc gia.

— Không chấp nhận biện pháp mạnh của chính quyền, nếu có, nhằm giải tán các cuộc biểu tình chính đáng và bắt bạo động.

Mở đầu cuộc họp, ông chủ tịch Tô Lai Chánh xác định lại một lần

1 XEM TIẾP TRANG 8

Thêm nhiều chi tiết về vụ phi trường Tân Sơn Nhất bị pháo kích

★ **ĐỊCH ĐẶT SÚNG Ở VÙNG PHÚ THỌ HÒA SÁT NHÀ DÂN**

★ Đường bay chính bị hư phi cơ ngoại quốc hoãn lại

★ Vòng đai an ninh đang tăng cường thì bị tấn công

SAIGON: Về vụ phi trường Tân Sơn Nhất bị pháo kích hồi nửa đêm, hãng thông tấn Reuter cho hay rằng có vài trái đạn đã nổ cách tư dinh Thiếu Tướng Kỳ chỉ độ 100 thước. Tin chính thức về sự thiệt hại chưa được công bố. Theo tin hãng Reuter thì có 8 người chết gồm 7 người Mỹ và 1 người Việt (ô. Trịnh phú Thọ, cán sự điện tử của Nha Hàng Không Dân Sự). Số bị thương trên 100 người.

Số phi cơ bị hư gồm 33 chiếc trong đó có 23 trực thăng. Bồn xăng bị cháy hàng triệu lít và mãi trưa qua vẫn còn bốc khói. Đường bay chính và mấy đường phụ bị hư hại do đó nhiều chuyến phi cơ chở khách từ ngoại quốc tới cũng như bay trong nước đều bị hủy bỏ. Đường bay phải được sửa chữa và các viên đạn chưa nổ phải được lấy đi.

Tại phi trường Tân sơn Nhất thường thường có lối 20.000 binh sĩ Việt—Mỹ, 300 phi cơ đủ loại kể cả phi cơ chở khách.

Thiếu Tướng Kỳ bay lên

Nguồn tin Pháp tấn xã loan báo rằng ngay sau khi xảy ra vụ pháo kích lối 3 phút, Thiếu tướng Kỳ đã lên ngay trực thăng riêng bay trên căn cứ để quan sát vị trí địch và quyết định các biện pháp phản công, sau đó Thiếu Tướng đã tới nơi bị pháo kích để thăm hỏi người bị thương và điều động cuộc tiếp cứu.

Đêm đó Thiếu tướng Kỳ có mời một số đông nhà báo ngoại quốc cũng như trong nước tới ăn cơm tại tư dinh trong căn cứ Tân Sơn Nhất. Báo chí ra về được một lúc lâu thì vụ tấn công xảy ra.

Địch bắn từ Phú thọ hòa

Theo nguồn tin Pháp tấn xã thì địch đã đặt súng tại vùng Phú Thọ Hòa để bắn vào phi trường, cách đó chừng 3 cây số. Nơi Cộng quân đặt súng chỉ cách nhà cửa dân chúng lối 100 thước.

Phú Thọ Hòa là một vùng được thiết lập từ chế độ trước, nhà cửa ở đây được cấp phát cho đồng bào hỏa hoạn và giải tỏa. Vùng này được coi là vùng bình định kiểu mẫu và mới đây đã được giới thiệu với Phó Tổng Thống Humphrey khi ông tới Saigon.

Phú Thọ Hòa hiện đông đúc dân cư, làm ăn trù mật, đã có điện và an ninh được trông coi. Tuy nhiên vì giáp ranh với vùng đồng ruộng, đêm đêm cán bộ Cộng sản vẫn thường về đây tụ tập để gặp gỡ cán bộ nội thành của chúng đặt kế hoạch phá hoại.

Những cuộc hội họp như thế nếu có bị cảnh sát chặn bắt thì sau đó chúng... vẫn được trả tự do theo đúng «tuật lệ tư pháp» vì khi chúng bị bắt tang vật chỉ là một ...cổ bài cào.

Hạ được 2 địch

Theo tin hãng UPI lực lượng truy kích đã hạ được hai tên VC dự vụ pháo kích sân bay. Địch bị bắt gặp ở cách phi trường 4 cs về phía Tây Nam. Lực lượng truy kích gồm có Biệt động quân, thiết vận xa và nghĩa quân.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Sinh viên Đà Lạt

hô hào đồng bào hãy diệt cộng đã

ĐÀLAT 13-4 (VTX).— Đoàn sinh viên xã hội thuộc Viện Đại Học Đàlat đã nhóm họp hai ngày 5 và 6-4 để xác định lập trường

5 XEM TIẾP TRANG 8

Trong vấn đề đòi hỏi dân chủ

Công Giáo và Phật Giáo không hề hành động chung

SAIGON: Lực lượng Công Giáo vừa cho phổ biến một lời minh xác theo đó những tin nói rằng «Công Giáo đang hợp tác chặt chẽ với Phật Giáo để chống đối Chính Phủ» là tin không đúng. Lời minh xác đã được phổ biến cả trên đài phát thanh nguyên văn như sau:

Mấy hôm nay báo chí VN và nhiều hãng thông tấn ngoại quốc loan đi một nguồn tin liên quan tới lập trường của chúng tôi đối với một vài diễn biến chính trị VN. Trên nhiều nhật báo phát hành chiều ngày 12-4 người ta đọc thấy những tít lớn như: «giới Phật Giáo và Thiên Chúa Giáo đang có sự hợp tác chặt chẽ», «Phật Giáo Công Giáo hành động chung» v.v..

Nhận thấy những lối trình bày trên có thể gây nên sự ngộ nhận lớn trong dư luận quốc tế và quốc nội, chúng tôi xin có đôi lời minh xác như sau.

Thứ nhất từ lâu nay chúng tôi đã đòi hỏi một thể chế dân chủ và một chánh quyền dân cử.

Thứ hai nhưng trên lập trường tranh đấu đòi hỏi chế độ dân chủ, chúng tôi không chấp nhận chủ trương tranh đấu bạo động, gây xáo trộn cũng như không tán thành một cuộc bầu cử không bảo đảm được tính cách dân chủ.

Thứ ba lập trường của chúng tôi trên đây đã được minh định nhiều lần cả trong những cuộc được mời tiếp xúc với các cấp lãnh đạo bên Giáo Hội Phật giáo Việt Nam Thống Nhất.

12 XEM TIẾP TRANG 8

Vụ oanh tạc của B.52 hôm thứ ba

CẢ MỘT TRÁI NÚI LỚN chụp xuống đèo Mụ Gia

SAIGON 14-4.— Phi cơ Hải quân Hoa kỳ đã thực hiện 38 phi vụ trong ngày 12-4 trên lãnh thổ Bắc Việt, tấn công rất nhiều căn cứ quân sự quan trọng, đường sá, cầu cống và đường xe lửa ở gần Vinh, Thanh Hóa và Đồng Hới.

Phi công báo cáo đã oanh kích kho đạn Bái Đức Thôn gây ra một tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy, căn cứ Hải quân Hải Yến với hai tiếng nổ phụ, phá hủy một dãy nhà thuộc vùng quân sự và kho tiếp liệu Trái Bầu, một vị trí súng phòng không, hai cơ sở trại Bái Nước bị phá hủy và ba cơ sở khác bị hư hại nặng gây ra hai đám cháy lớn: ngoài ra, đài ra đa Ru Cum trụ phát tuyến và nhà biến điện ở trong khoảng từ 77cs trở lại Nam Đông Nam Vinh đều bị hư hại nặng. Tại đây các phi công còn cho biết họ đã tấn công gây hư hại năm toa xe lửa, bến thuyền Gia Hòa, cầu Tân Xuân Thượng, vị trí súng tự động ở đảo Hòn Niêu và các kho tiếp liệu ở Đường Bàu Xóm gây ra một tiếng nổ phụ.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Chi tiết vụ B-52

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Một phi đoàn pháo đài bay khổng lồ B 52 đã dội chừng 750.000 kí bom— một vụ oanh tạc được coi là lớn nhất từ trước đến nay—xuống những trục giao thông chiến lược nằm giữa các vùng đồi núi Bắc Việt và biên giới Lào.

Nguồn tin quân sự cho biết rằng mục tiêu chính của vụ oanh tạc ấy là làm cho đất sụt lở, khiến cho sự xâm nhập của Bắc quân qua vùng Mụ Gia bị bế tắc. Đó là một trong 2 con đường chính Bắc quân thường dùng làm đường tiếp tế, đi qua Lào và qua đường mòn Hồ Chí Minh.

Trong vụ oanh tạc bữa thứ Ba tính ra các pháo đài B52 đã trút xuống Mụ Gia 1.400 trái bom.

Số phi cơ dự trận không được tiết lộ nhưng ước lượng là tổng số pháo đài bay đậu tại Guam.

Nguồn tin trên cũng cho hay cuộc dội bom của «B-52» tại đèo Mụ Giả và Nape đã hoàn toàn hủy diệt được mục tiêu. Một số bom 1.000 cân Anh đã nổ ngay trên mặt đất, còn một số bom khác đào sâu dưới lòng đất vì mới bắt đầu nổ.

Theo nguồn tin mới nhất do máy bay thám thính cho hay thì người ta trông thấy cả một trái núi sập xuống chặn ngang họng đèo Mụ Gia.

Về vụ này, Nga xô, Trung Cộng và Bắc Việt lên tiếng phản đối mạnh mẽ và cho rằng Mỹ đang mở rộng chiến tranh.

Bộ Ngoại giao Mỹ

tuyên bố về vụ Trần-văn-Hữu tới Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN.— Cựu Thủ tướng Trần văn Hữu hiện đã hội đàm với Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc về vấn đề V.N. và có thể đi Hoa thịnh đốn gặp các chính khách Mỹ. Trần văn Hữu đứng đầu một nhóm lưu vong cổ võ cho giải pháp của Đờ Gôn «trung lập hóa VN». Hôm thứ Tư, bộ ngoại giao Hoa Kỳ đã xác nhận sự hiện diện của ông Trần văn Hữu tại Mỹ và thêm rằng cuộc viếng thăm của ông Hữu chỉ có tính cách riêng.

Vài con số về các khoản

chi phí khổng lồ của Mỹ ở V. N.

CỰU KIM SƠN, 12/4 (AP) Một nhân viên của bộ quốc phòng Hoa Kỳ John S. Foster tuyên bố hôm thứ Ba là bộ đang dự tính các vụ mua sắm để sử dụng cho đến tháng 7 năm 1967.

Trước sự hiện diện của 700 doanh gia chuyên sản xuất máy móc đạn dược và các thứ quân dụng khác, ông Foster tuyên bố:

«Chúng tôi không có cách nào để biết được là cuộc chiến ở Việt Nam hiện nay sẽ kéo dài đến bao giờ».

Vẫn theo ông Foster thì lục quân Hoa Kỳ xử dụng khoảng 100 triệu Mỹ kim đạn dược mỗi tháng tại Việt Nam. Không quân chi phí 110 triệu Mỹ kim mỗi tháng về số bom và đạn dược. Ngoài ra, 275 phi cơ và 76 trực thăng trị giá đến 1 tỷ 800 triệu Mỹ kim đã bị phá hủy trong lúc chiến đấu.

Bảo vệ khu hành nghề

500 gái điếm biểu tình tuần hành

LIMA 13-5 (Reuter): Hôm nay hơn 500 gái điếm đe dọa biểu tình tuần hành trước Quốc hội Pérou nhằm phản đối với các dự định của chính quyền địa phương trong việc phá hủy khu vực hành nghề của họ.

Người ta cho biết hơn 8.000 gái điếm hiện hành nghề tại một khu vực ở thủ đô Lima. Các nhà cầm quyền địa phương thỏa thuận rằng khu vực hành nghề của gái điếm phải được chuyển đi nơi khác.

Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ nhận định

VỤ SÂN BAY TSN BỊ PHÁ và cuộc khủng hoảng hiện nay

SAIGON, 14-4 (VTX).— Sau khi căn cứ Tân Sơn Nhất bị Việt cộng oanh kích vào tối thứ Ba rạng thứ Tư vừa qua, đặc phái viên VTX đã đến phỏng vấn Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương, về việc này và được Thiếu tướng cho biết quan điểm như sau:

«Trước hết, vụ tấn công của VC chứng tỏ một lần nữa, nếu cần, và chứng tỏ cách rõ rệt nhất, đây là một cuộc chiến tranh toàn diện, một cuộc chiến tranh không giới tuyến. Bất cứ ở đâu, dù trong những khu vực được bảo vệ an ninh địch cũng có thể lén lút xâm nhập và bất thần gây ra những cuộc tấn công hay phá hoại:

«Đối phó lại dĩ nhiên chúng ta phải áp dụng chiến tranh toàn diện đối với chúng, để tiêu diệt chúng bằng mọi biện pháp thích ứng trong đó có những cuộc ném bom các mục tiêu ngoài Bắc và bình địa các sào huyệt của chúng ở miền Nam.

«Mặt khác, Thiếu tướng nói tiếp cuộc pháo kích táo bạo của Việt cộng ở ngay cửa ngõ Thủ đô, giữa lúc chúng ta đang phải giải quyết những khó khăn nội bộ, càng khiến chúng ta nhận định rằng người quốc gia chúng ta dù có bất

4 XEM TIẾP TRANG 8

Phá sân bay T.N.S. NÂNG CAO TINH THẦN các cuộc biểu tình

SAIGON.— Đài phát thanh Hà Nội tối hôm qua (13-4) đã tường thuật lại vụ tấn công phi trường Tân Sơn Nhất căn cứ vào các nguồn tin ngoại quốc.

Bản tin là kết luận rằng vụ tấn công này nhằm «nâng cao tinh thần của đồng bào thủ đô và các tỉnh đang xuống đường».

Bình luận xuyên tạc tình hình Việt Nam

C. S. MUỐN VỚ TẤT

● *Báo Nga nói rằng «các khẩu hiệu biểu tình gần giống các khẩu hiệu của M.T.G.P.M.N.»*

★ *Trung Cộng nói đây là mặt trận thứ hai của họ*

MẠC TƯ KHOA (AFP).— «Những cuộc biểu tình trong các thành phố ở Nam VN đang diễn ra dưới những khẩu hiệu gần như những khẩu hiệu của MTGPMN

Đó là nguyên văn trích trong bài báo phát hành sáng nay của các ông Charapov và Youkhananov, đặc phái viên của tờ «Pravda» ở Hà Nội.

Hai nhà báo Sô Viết này tin chắc rằng phong trào phản đối chính phủ rộng lớn này ở Saigon và đang phát triển ở Nam Việt Nam là do động cơ sau đây thúc đẩy: «Chính vì nhân dân hiểu rõ rằng họ không thể có được chính phủ dân sự thực sự, hiến pháp thực sự, tự do dân chủ thực sự, nếu Mỹ còn theo đuổi cuộc xâm lăng và chiếm đóng đất nước họ».

mặt trận thứ hai

ĐÔNG KINH (AP).— «Miền Nam Việt Nam hiện có hai mặt trận đang yểm trợ lẫn nhau, phối hợp với nhau đặng chiến thắng Đế quốc Mỹ».

Đó là nhận định của tờ Nhân Dân Nhật Báo Bắc Kinh viết trong bài xã luận «Lửa cháy dưới chân» do Tân Hoa Xã thuật lại và tiếp nhận được ở Đông Kinh.

Tờ Nhân Dân Nhật báo viết: «Tại miền Nam Việt Nam, trong sự nghiệp đấu tranh cách mạng chống đế quốc Mỹ xâm lược để thực hiện độc lập, trung lập, dân chủ, hòa bình, tiến tới thống nhất tổ quốc, nhân dân Việt Nam hiện có hai mặt trận đang yểm trợ lẫn nhau, phối hợp với nhau. Một mặt trận đấu tranh võ trang đang nện cho Đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai những đòn chí tử, một mặt trận đấu tranh chính trị đã diễn ra sôi nổi khắp các đô thị miền Nam Việt Nam, với sự tham gia của mọi tầng lớp đồng bào yêu nước.

«Mặt trận võ trang đấu tranh thắng lợi đẩy mạnh mặt trận đấu tranh chính trị thành công và mặt trận đấu tranh chính trị thành công là tạo điều kiện cho mặt trận võ trang đấu tranh thắng lợi.

«Bị kìm kẹp giữa hai mặt trận đấu tranh đó, Đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai đang cuống cuồng hoảng hốt như lửa cháy dưới chân».

Mỹ không hề thuê căn cứ ở Việt Nam

V.N. có thể đòi kiểm soát các khu vực Mỹ hiện đóng

SAIGON.— Một phát ngôn viên Tòa Đại Sứ Hoa kỳ tuyên bố rằng chính phủ Hoa kỳ không có lập những khế ước thuê mướn đất ở miền Nam Việt Nam.

Phát ngôn viên đó cho biết ông đã nhắc lại một bản công bố được ấn hành nhiều ngày trước đây bởi vì luôn luôn có những câu hỏi được đặt ra về những lời phát biểu rằng người Mỹ đã lập những khế ước thuê mướn những căn cứ ở Việt Nam trong thời hạn 99 năm.

Phát ngôn viên cho biết hôm 12 tháng 4 rằng những khu vực do quân đội Mỹ sử dụng và những cơ sở khác được thiết lập đều thuộc quyền sở hữu của chính phủ VN, và chính phủ VN có thể đòi kiểm soát những khu vực đó bất cứ lúc nào. Chính phủ VN đã cho phép nhà cầm quyền quân sự Mỹ sử dụng những khu vực này để hỗ trợ nỗ lực hỗ tương chống VC.

Phát ngôn viên minh xác rằng một bản tuyên bố giống như thế đã được Thủ tướng và Ngoại trưởng Việt Nam công bố vào tuần lễ qua và những lời tuyên bố của 2 vị đã được đăng trong Việt Tấn Xã.

Tình hình Đà Nẵng đang trở lại bình thường

TRUNG-TƯỚNG TÔN-THẤT-ĐÍNH *không về phe nào cả*

ĐÀ NẴNG, 13-4.— Theo đặc phái viên Alain Raymond của AFP, Trung Tướng Tôn Thất Đính đã tuyên bố sáng thứ Tư: «Tôi ở trên hết thảy mọi chuyện, tôi phục vụ quyền lợi quốc gia, và tôi không có một lập trường phe đảng nào cả»

Trung Tướng Đính, Tư lệnh vùng I Chiến thuật đã tuyên bố như trên trong khi trả lời chung những câu hỏi của các ký giả gửi trước hai ngày. Phái viên AFP hỏi thêm rằng; sau cuộc họp báo hôm thứ Ba của đại tá Đàm Quang Yên, liệu người ta có nên cho rằng Trung Tướng ở vào tình trạng khó khăn, và có nên cho rằng Trung Tướng đứng «về phe Đà Nẵng» hay không ?

Câu trả lời của Trung tướng Đính thật là lời nói minh bạch của một người đàm phán, biết rõ vai trò quan trọng của mình. Tình hình Đà Nẵng đã cải thiện rõ rệt và sẽ tiếp tục. Sáng thứ Tư, nhà bưu điện đã mở cửa, cũng như văn phòng của Công Ty Hàng Không Việt Nam, đồng thời hải cảng lại tiếp tục hoạt động như thường lệ. Tuy nhiên, Trung Tướng nói, «tôi không có phép thần thông bảo bối gì cả» và chẳng «La Mã không xây dựng trong một ngày». Trung Tướng nói thêm: «Sự cải thiện ấy là công trình cố gắng của mọi người».

Đáp câu hỏi: «Trong những ngày gần tới, liệu chừng toàn thể các binh sĩ Đà Nẵng có hoàn toàn trở về với kỷ luật hay không ?» Trung Tướng đã trả lời: «Tôi tin chắc rằng mọi việc sẽ được giàn xếp một cách thỏa đáng». Tuy nhiên Trung Tướng nhất định không cho biết rõ chi tiết về điều kiện thỏa thuận với «phe chống đối» ở Đà Nẵng và ông cũng không muốn chính thức công nhận việc ấy.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRÂM LƯỢC BẢO KIẾM

— Kỳ 57 — • của TIỀN PHONG

CHƯƠNG THỨ MƯỜI TÁM

TRI ÂM

Chàng lồng thưởng ra khỏi căn nhà lá, đi qua mặt hồ sang bờ bên kia, chạy thẳng vào trong rừng quế. Nhưng khi vào tới trong rừng, chàng lại gặp phải một vấn đề nan giải. Vì khu rừng rộng như thế, cây cối rậm rạp như vậy, muốn kiếm một cây quế lớn nhất cũng không phải là chuyện dễ.

Chàng tìm kiếm khắp rừng, thấy có tất cả mười hai cây quế lớn, nhưng những cây này trồng cách nhau khá xa, nên khó mà so sánh và quyết định được cây quế nào mới là con đường bí mật thứ ba?

Đương nhiên chỉ vậy Tam Dương Thần Công ra đánh đổ hết mười hai cây Quế, y là có thể kiếm thấy đường lối ngay, nhưng chàng không dám làm thế, phải vì yêu chủ nhân của nó, dù chủ nhân đã chết, nhưng chàng cũng không muốn hủy hoại cảnh đẹp của Âu Dương Thủy đã đào tạo nên. Vả chàng nghĩ, nếu đánh đổ hết mười hai cây quế này, có khác gì là đã phá an Thiên Hương Đan Quế trận pháp không?

Vì hai lý lẽ trên, chàng đành tốn công tìm kiếm lại lần nữa. Chàng khoanh tay đứng suy nghĩ, nhận thấy mười hai cây quế này không có một cây nào là con đường bí mật thứ ba cả, vì nếu là đường bí mật thứ ba thì thân cây phải trống rỗng, và một khi thân cây đã bị khoét rỗng, dù cây đó không chết khô chết héo, nhưng cành lá cũng phải thưa thớt, mà bây giờ mười hai cây quế này, cây nào cũng tươi tốt, cành lá rất rậm rạp cả.

Chàng thất vọng vô cùng, suy nghĩ một hồi, đột nhiên chàng lại nghĩ ra được một giả thuyết khác. Đó là chàng nghĩ đến con Hốt Hốt chết ở cạnh một gốc cây quế, nên chàng nghĩ bụng:

«Mã Không Quần đã giết chết con Hốt Hốt ở cạnh cây quế, biết đâu cây đó lại chả là con đường bí mật thứ ba?

Nghĩ như vậy, chàng liền đi tới cạnh cây quế đó tìm kiếm một hồi nhưng vẫn không thấy con đường bí mật ở đâu hết?

Sau chàng bỗng thấy trên một cành cây đã bị tróc vỏ có khắc bảy chữ như sau:

« Mời chàng hãy lấy cành phía nam, »

Như tìm thấy vật báu vậy, Tư Mã Ngạn vội nhảy lên cành cây ở phía Nam tìm kiếm. Quả nhiên trên đó cũng có khắc bốn chữ là: «núi xanh có khe».

Tuy chàng đã biết câu «núi xanh có khe» ấy thế nào cũng là ám chỉ con đường bí mật thứ ba rồi, nhưng không hiểu núi xanh có khe ấy ở đâu? Chàng đứng ở trên cành cây đưa mắt nhìn xung quanh một lượt, thấy chỗ tận cùng ở phía bên phải của khu rừng quế là một vách núi mọc đầy rêu xanh chàng liền nghĩ bụng:

« Chả lẽ vách núi mọc đầy rêu xanh kia chính là núi xanh chăng? Được, ta cứ thử tới đó xem trên vách có khe hở không đã? »

Nghĩ đoạn, chàng vội nhảy xuống dưới đất, đi tới chỗ vách núi ấy, quả thấy có một cái khe đá rất hẹp. Chàng mừng rỡ vô cùng, liền lên ngay vào trong khe đá ấy, từ từ tiến bước. Đi độ hai ba trượng đã tới một cái thạch động, đường lối khúc khuỷu vô cùng. Càng thấy thế, chàng càng cao hứng, vì hiển nhiên chàng đã tìm thấy con đường bí mật thứ ba có thể tái xuất giang hồ và có thể tìm kiếm tên ác hiểm Mã Không Quần để quyết một phen sống mái với y rồi.

Đi hết khe núi lại đến động, đi hết động lại đến khe núi. Cũng không biết phải qua bao nhiêu hang động và khe đá, sau cùng mới ra được tới bên ngoài và chỗ đó cũng là ở trên đỉnh núi và chỉ cách chỗ cửa hang, nơi mình xuống rồi bị Mã Không Quần bịt kín, có hai ba trượng thôi.

Tư Mã Ngạn đứng ở trên đỉnh núi rú lên một tiếng thực dài để phát tiết những uất ức ở trong đáy lòng. Lúc này trong đầu óc chàng đang bị lẫn quẫn bởi mấy vấn đề:

Hiện giờ Mã Không Quần đi đâu? Di hài của Âu Dương Thủy có còn không? Bây giờ mình nên đi đâu trước?

Sau chàng quyết định đi núi Vô Lượng ở Vân Nam trước để kịp đến ngày rằm tháng năm phó ước với Đại Đầu Tiên Tử Kỳ Tây Bình. Vẫn biết từ Triết Giang tới Vân Nam phải đi qua thiên sơn vạn thủy, nhưng chàng không quản ngại chút nào, chỉ cần làm thế nào cho kịp phó ước thôi, vì vậy chàng vội vã lên đường đi luôn.

Trước khi đi, chàng còn muốn nhìn lại khoảng núi Thiên Mụ này lần cuối cùng, vì xác của Võ Vi Tiên Tử đã biến mất một cách thần kỳ như vậy, có lẽ từ giờ trở đi mình sẽ không quay trở lại đây nữa. Chàng thông thẳng đi tới trước cửa hang thứ ba, mà chàng vừa thoát nạn, ngắm nhìn một hồi, lại đi tới trước cửa hang thứ hai, bị Không Quần dùng đá bịt kín, ngắm nhìn một hồi, rồi mới đi tới cửa hang thứ nhất mà mình đã vào lần đầu tiên. Chàng còn trông thấy ở trên vách núi, chỗ gần đường lối ra vào, vẫn còn cán kiếm ở đó. Chàng biết Âu Dương Thủy tặng cho mình thanh cổ kiếm này là để mình du hiệp diệt trừ kẻ gian tà, nhưng sau chàng nghĩ lại, giữa mình với Âu Dương Thủy thực là một mối tình hiếm có trên thế gian, chi bằng cứ để thanh kiếm ở đó làm kỷ niệm vĩnh viễn, như vậy cũng là một giai thoại trong võ lâm.

Nghĩ tới đó, chàng để ý nhìn cán kiếm, thấy cán kiếm ấy chỉ cách đỉnh núi chừng năm trượng thôi, chung quanh đó lại có rất nhiều cành mây, chàng liền nghĩ bụng:

«Nếu vừa rồi để cho Không Quần thấy thanh kiếm này, thì y đã lấy đi mất như vậy có khác gì hổ thêm cánh, tha hồ đi tác quái tác ác không?»

Vì sợ lo ngại ấy, chàng liền từ từ tuột xuống chỗ đó. Khi đến gần những cành mây, chàng thử dẫm chân vào đống mây đó xem sao, thấy vững chắc lắm, có thể chịu đựng nổi sức nặng của hai người.

Trước hết chàng lấy một ít rêu bôi lên trên cán kiếm, rồi lại lấy mấy cành mây che lấp lên. Chàng làm xong, nhận thấy rất kín đáo, có lẽ ngoài mình ra thì không ai có thể biết nơi đây lại có một thanh kiếm cổ hẳn thế cả. Giấu thanh kiếm xong, chàng rầu rĩ khôn tả, liền dùng tay viết lên mặt đá một bài thơ như sau:

«Thạch chung lưu cổ kiếm» (để lại kiếm cổ trong vách đá)

«Thế thượng thệ tri âm» (trên đời đã mất người tri âm)

«Huy lệ lòng tư biệt» (gạt lệ cách biệt từ nay)

«Tương ca giang hải thâm» (từ giờ chỉ biết ca hát chốn sông dài bể sâu)»

Viết xong, chàng giở tuyệt đỉnh khinh công ra đi luôn. Vừa đi, chàng vừa ca bài Lư Sơn Giao của Thanh Liên cư sĩ. Chỉ trong nháy mắt, núi Thiên Mụ đã mất tung tích của Ly Cầu Thư Sinh, mà chàng đã tới viếng lần thứ ba.

Tư Mã Ngạn là người rất trọng lời hứa, nên chàng phải cố đi cho thực nhanh để kịp tới ngày rằm tháng Năm, chứ chàng không muốn lỡ cuộc hẹn ước với Kỳ Tây Bình.

Đêm tết Đoan Ngọ, Tư mã Ngạn đã tới Quý Châu, chỗ khu núi Ô Mông ở giáp giới tỉnh Vân Nam. Chàng thấy còn mười ngày nữa mới đến kỳ hẹn, nên chàng định ở lại đây nửa ngày để ngao du thắng cảnh.

Chàng đang đứng ở trước một thác nước, vừa xem cảnh đẹp, vừa ngắm nghía, thì đằng mây đen kéo tới, trời đổ mưa. Trận mưa ấy tới rất nhanh và cũng tạnh rất nhanh. Một lát sau mặt trăng lại ló ra như thường.

Chàng vừa đứng trước cảnh đẹp, vừa nghĩ ngợi những chuyện xưa. Đang lúc ấy, trong một khu rừng trúc gần đó bỗng có tiếng đờn vọng tới. Tiếng đờn này là tiếng đàn Tỳ bà và đang gảy khúc «Tiêu Quán Thiên Lạc». Chàng là người sành điệu nên chỉ thoáng nghe đã phân biệt ra được ngay. Chàng cứ đứng ngẩn người ra nghe hoài, đến khi tiếng đờn đã ngừng bặt rồi mà chàng vẫn như say như sưa, cứ đứng đờ người ra ở đó.

Một lát sau, chàng bỗng mở mắt ra, mặt lộ vẻ kinh ngạc, thốt thành lời lên:

— Chả lẽ người gảy đàn này lại là nàng ta chăng?

Chàng vừa kêu la vừa chạy thẳng về phía có tiếng đờn, xuyên thẳng vào trong rừng trúc.

Thì ra chàng nghe thấy tiếng đờn tỳ bà rất quen thuộc, cho nên chàng mới nhắm mắt lại ngẫm nghĩ. Sau chàng đã nhớ ra đây là tiếng đờn của Mạnh Hương Thiền đã được uống Trú Nhan đơn, và đã chịu thất thân với Diệu Thủ Lang Quân Du Thiên Lạc. Tiếng đàn này chính nàng đã gảy cho mình nghe ở Bất Tiện Tiên Trúc Vũ Xương.

Tư Mã Ngạn rất ngạc nhiên là tại sao Hương Thiền không cùng với Thiên Lạc ở Vũ Xương sống một cuộc đời thần tiên, mà lại đến núi Ô Mông ở Quý Châu này làm chi?

Tư Mã Ngạn xuyên qua khu rừng trúc tới trước một vách núi xanh rì. Dưới chân núi, cạnh thác nước, có một ngôi am nho nhỏ, trên cửa có một tấm bảng đề: «Kiến Tính Am».

Tư Mã Ngạn thấy là một ngôi am liền ngừng chân lại, trù trừ giây lát rồi mới tiến lên khẽ gõ cửa.

Cửa am mở kêu đến «kẹt» một tiếng người mở cửa là một nữ ni-mặc áo đen, trông người rất mảnh khảnh, nhưng mặt che hẳng một miếng lụa huyền, khiến người ta không sao trông thấy được mặt mũi và đoán được tuổi tác của nàng.

(CÒN NỮA)

Đến thăm anh

Đến thăm anh mà hồn em tan nát
Lệ dâng tràn, tự ái lẫn niềm yêu
Vì thương anh, em cầu nguyện rất nhiều
Cho lứa tuổi đôi mươi đừng sầu khổ
Em cầu xin đức Quan âm cứu độ
Cho tình mình mãi mãi bền duyên
Để áo em là màu áo trinh nguyên
Không vướng lệ của bụi đời tang tóc
Nhưng ngờ đâu ngày nay em phải khóc
Khóc cho niềm ngang trái mãi dâng tràn
Nếu ngày xưa đừng dệt mộng giàu sang
Thì có lẽ bây giờ chưa nhung nhớ
Chưa tủi thân hay nghe lòng nức nở
Gọi tên anh khi phố ngủ im lìm
Những nỗi buồn không cấu xé con tim
Và có lẽ ngày nay em vui sướng
Chữ «tương tư» không nằm trong tâm tưởng
Thì chiều nay em đâu đến thăm anh
Thì đời em là cả một màu xanh
Không buồn khổ không oán hờn anh nhé...

ANNE T. HIẾU

Tình anh cho đất nước

Chiều hôm đó anh giã từ em gái
Áo xanh màu ba lô nặng trên vai
Anh cau mày khi nghe tiếng thở dài...
Em gái khóc anh thì thầm khuyên nhủ
« Cô yêu anh xin em đừng ủ rũ
Anh ra đi để giữ tiếng làm trai
Giang sơn kia chiến tranh vẫn kéo dài
Tình anh vẫn còn hoài em chớ ngại! »
Từ ngày đó em chờ anh trở lại
Nhưng mà rồi mãi mãi chẳng thấy đâu
Những đêm khuya em khe khẽ nguyện cầu
Cho người lính nơi rừng sâu hiểm trở
«Tên em gái anh vẫn còn ghi nhớ
Tình yêu em xin anh chớ nhạt phai
Trên chiến trường đầy súng đạn chông gai
Anh được tiếng người trai oai hùng nhất!»
Em chờ đợt những buổi chiều chủ nhật
Những buổi chiều nắng hạ cất trên vai
Dáng anh đâu? cho em nhớ nhung hoài
Len lén gọi tên người yêu khe khẽ
Dù em biết cuộc đời người lính trẻ
Say nói rừng quên cả chuyện để thăm
Tình yêu anh còn gì đẹp cho bằng?
Đem tất cả cuộc đời cho đất nước
Nơi biên cương anh vẫn còn xuôi ngược
Hẹn khi nào tổ quốc được bình yên
Sẽ về thăm người em gái ngoan hiền
Đôi mắt vội bao duyên cười say đắm!

BÍCH BẰNG

TÌM HIỂU

CHICAGO

kinh đô của những tên cướp siêu phàm

★ TÔ NGỌC

Ba tên cướp: Al Capone, Bugs Moran và Dion O'Banlon đã từng làm mưa làm gió trong thành phố Chicago, giết hàng trăm người vô tội với mục đích diệt khẩu, hết làm nhân chứng trước tòa! Những vụ buôn rượu lậu đẫm máu! Máu và rượu hòa với nhau thành từng vũng lớn, chan hòa khắp thành phố Chicago hồi 36 năm về trước.

(Tiếp theo)

Dion ngoài việc buôn rượu lậu ra, cũng dự nhiều trận cướp bóc đáng giá. Nhưng «tác phẩm» đáng kể nhất là việc hắn tìm cách xúi bẩy cho Bugs và Al Capone chơi nhau để ở giữa thủ lợi.

Các khách hàng uống rượu của Dion, trong số có rất nhiều những viên chức tai to mặt lớn trong thành phố, và có nhiều viên chức đã từng cố vô việc cấm uống rượu một cách hăng say nồng nhiệt trên diễn đàn và trên báo chí!

Bề ngoài thì Dion O'Banion là một tay bán hoa. Dion rành về nghề trồng hoa và cây cảnh lắm. Cửa hàng của hắn lúc nào cũng đông nượp người mua bán. Dion thường tổ chức những cuộc thi hoa, thi cắm hoa, và hắn ta đặt giải thưởng rất cao. Trong số bán hoa của Dion, người ta thấy rất nhiều những bình pha lê, lọ cổ, lọ bạc, lọ vàng dùng để cắm hoa. Những chiếc lọ này có thể chất hàng xe cam nhông không hết.

Nhưng Dion không sống được lâu, năm 1924 thì hắn ta đã bị Al Capone sai tay em hạ sát. Al Capone phải chi vào vụ giết tên cướp gốc người Ái nhĩ lan này mất hơn 10.000 đô-la, với mục đích để làm hạ giá rượu mạnh ở Chicago xuống, vì lúc đó Dion chiếm thị trường tiêu thụ rượu ở Chicago và mặc sức tung hoành, không kể gì tới ai. Lại nữa, Dion đã từng nhúng vào nhiều vụ làm cho Al Capone phải điên đầu.

Đám ma của Dion rất lớn, người ta tính ra có ít nhất là 20.000 người ở Chicago đưa đám hắn, trong đó có năm vị thẩm phán của tòa án Chicago.

Có 26 chiếc xe hơi lớn chở hoa... Trị giá chỗ hoa tươi này lên tới hàng triệu quan tiền Pháp thời bấy giờ.

Dion lúc sống yêu hoa, bởi nên khi chết hắn ta được bọn đàn em mà chạy bằng hoa! Riêng về báo hoa của Dion thì sau này được coi như là một thứ viện bao tàng hay là một di tích lịch sử. Người ta có thể tìm được rất nhiều đồ quý giá trên khắp thế giới ở cơ sở bán hoa này. Từ cái đôn sứ, cái bàn v.v. cũng đều có những di tích lịch sử dùng du khách tới xem. Bọn đàn em của Dion thì luôn luôn túc phòng tên nào cũng sửng lục sẵn sàng nếu cần sẽ ra tay hành động ngay.

Căn nhà đó mang số 738 đường North State, ngay trước mặt nhà thờ Saint Nom. Khi còn nhỏ, Dion là một cậu bé có giọng ca tốt được tuyển để hát những bản thánh ca trong ban hợp ca của nhà thờ này.

Mộ phần của Dion được xây trên núi. Một chiếc móng ngựa không lồ trồng bằng hoa lan và hoa hồng bao bọc lấy phần mộ. Ngoài ra còn có một dãy cột dài trên có trồng nhiều thứ hoa leo đẹp dẫn từ phía ngoài vào trong ngôi mộ. Đó là một ngôi mộ đẹp trong số những ngôi mộ nổi danh ở nước Mỹ.

Có một điều mà người ta phải công nhận rằng, trong số ba tên cướp, thì Dion tuy yếu mệnh hơn cả, nhưng hắn ta là một người có tâm hồn nghệ sĩ. Dion khác Al Capone và Bugs Moran ở chỗ hắn ta biết thưởng thức cái đẹp của thiên nhiên, và trước khi chết, hắn ta đã lo lắng cho mộ của mình sau này trở thành một thứ « di sản quốc gia», được người đời nhắc đến và tới chiêm ngưỡng. Tuy hắn chết vì súng đạn vì bất đắc kỳ tử, nhưng chắc chắn còn đỡ khổ sở hơn cái chết vì bệnh ..tiêm la như trường hợp Al Capone và vì ung thư phổi như Bugs Moran!

★ ★

TÌM HIỂU

ĐẠI HỘI NGHỆ THUẬT PHI CHÂU

★ N.H.V.

Đầu tháng tư này, tại thủ đô Sénégal đang có một biến cố bất ngờ với nhiều hứng thú đối với toàn thể Phi Châu. Đó là « Đại hội thế giới về Nghệ Thuật của người da đen » tổ chức tại Dakar từ 1 đến 24 tháng tư, một sự trình bày vĩ đại những đóng góp của Phi Châu da đen vào việc phát triển tư tưởng và Nghệ Thuật của nhân loại.

Công trình này thực đáng khen, vừa táo bạo, vừa cần thiết đối với những người khởi xướng, cần tránh các thành kiến bắt nguồn từ những luận cứ thiên lệch hoặc những diễn biến tai hại của lịch sử. Điều ấy dĩ nhiên không phải là dễ dàng nếu các nền văn hóa Âu, Á hay Á rập nhờ hoàn cảnh địa lý thuận tiện mà phát huy rộng rãi ra ngoài các trung tâm nguyên thủy thì Phi Châu ở miền Nam Sahara đã không được may mắn như thế; ở đó mọi quá trình phát triển đều bị tê liệt vì hoàn cảnh chính trị và tôn giáo lắm khi rất tàn nhẫn, khốc hại.

Đối với các người Âu Châu thám hiểm hay đi chinh phục thì Phi Châu da đen bình như chỉ gồm có những bộ lạc bất đồng ngôn ngữ hoặc văn hóa. Do đó người ta có quan niệm sai lầm rằng dân cư miền Đông, miền Tây hay miền Nam lục địa Phi Châu chỉ giống nhau ở màu da. Chính vì vậy mà Đại hội Dakar, nhằm đính chính những sự kiện sai lầm ấy, sẽ có bổn phận chính là chứng minh sự đồng nhất của nền văn hoa Hắc Phi.

Sự đồng nhất ấy là một sự thật rõ ràng đã được phát triển qua trung gian các cuộc di dân của người Bantous và người Soudan, tuy nhiên, những gốc gác của sự đồng nhất ấy còn sâu xa nhiều hơn người ta tưởng, có lẽ phải ngược trở lại ngay cả đến nguồn cội của Hắc chủng với những đặc tính chung về văn hóa cũng như về cơ cấu xã hội của hầu hết mọi bộ lạc thuộc cảnh giới Phi Châu nằm giữa Sahara và Hảo Vọng Giác.

Nhờ ở vị trí đặc biệt, đảo Gorée nhỏ nhắn ở Mũi Xanh (Cap Vert) sẽ là nơi diễn ra những quang cảnh thần tiên ban đêm suốt thời gian Đại hội. Một điều đáng tiếc là đảo Gorée xưa kia không được nên thơ như ngày nay. Thực vậy, trải qua bao nhiêu thế kỷ, Gorée đã từng là trung tâm mãi nô ở miền Tây Phi. Chính tại đảo này, các tổ tiên của người Phi Châu đã vĩnh biệt lục địa.

Nhưng ngày nay những người da đen thuộc Nam Bắc Mỹ về đây dự đại hội lại một lần nữa chứng minh sự ràng buộc tình cảm đối với quê cha đất tổ. Lắm khi họ ý thức được sự tương phản giữa họ với nền văn minh ngoại lai, một nền văn minh không muốn thu nhận họ. Tuy nhiên, những người da đen Mỹ châu đã góp phần tạo nên khuôn mặt Mỹ Châu ở miền Nam cũng như miền Bắc. Và không ai lại không biết rằng các nguồn hứng cảm về tư tưởng và nghệ thuật của các người da đen đã thấm nhập một cách nhanh chóng vào các ngôi trường chung quanh.

Một khía cạnh khác rất đáng ca ngợi là sự tham dự thành thực của các quốc gia Âu Châu như Pháp, Ý, Cộng Hòa liên bang Đức trong công cuộc chuẩn bị những điều kiện cần thiết cho Đại hội thành công. Sự tham dự ấy một phần do sự nhận thức được giá trị của nền văn hóa Phi Châu, phần khác do thiện chí muốn giúp cho việc huy động và khuyến khích các kho tàng tinh thần và văn hoá Phi Châu trong lợi ích chung của nhân loại mà không nhằm một mục tiêu chính trị nào.

Có nhiều nguồn hứng cảm sáng tạo trở thành tài sản chung của nhân loại đã xuất phát từ những tác phẩm của người Phi Châu. Để thấy rõ điều ấy, ta chỉ cần nhận xét một vài tác phẩm nghệ thuật, âm nhạc và kiến trúc. Tuy vậy văn chương và triết học đã phải mất bao nhiêu thời gian, lâu dài mới thoát ly được những thành kiến. Thực dân trước kia đã không phải khó khăn lắm khi bóp chết các công trình này chỉ vì các quốc gia Phi châu đều thiếu văn tự. Từ đó, dư luận lầm lạc đã suy luận rằng người Phi châu không thể nào sáng tác được các tác phẩm văn học. Nhưng đó là một điều sai lầm vì sau đó đã có nhiều bằng chứng trái ngược, nhưng tiếc thay lại bị người ta không hiểu và coi thường.

Đó là những ca khúc của các thi sĩ da đen; những chuyện cổ tích và các chuyện ngụ ngôn của Phi Châu. Tuy nhiên, những nhân vật như Aimé Césaire, Albert Luthuli, Leopold Senghor ngày nay đã nổi danh thế giới như là các nhà tư tưởng và thi nhân hiểu biết sâu xa nhiều ngoại ngữ ngoài tiếng mẹ đẻ của họ.

Cơ quan Unesco và Hội Văn Hóa Phi Châu, đã đứng ra bảo trợ cho Đại hội nghệ thuật của người da đen. Điểm nổi bật nhất trong kỳ Đại hội này sẽ là cuộc hội nghị kéo dài một tuần, giữa 30 học giả nổi danh thế giới tại trụ sở Quốc Hội Sénégal. Đề tài thảo luận của cuộc hội nghị là: «Vai trò và sự quan trọng của nghệ thuật Hắc Phi trong đời sống của nhân dân và đối với nhân dân».

Sẽ có tất cả 800 sáng tác phẩm nghệ thuật thuộc nhiều lãnh vực khác nhau và có giá trị quốc tế được triển lãm tại viện bảo tàng Fann.

Nhiều đoàn nghệ sĩ thuộc các quốc gia Phi Châu cũng như các đoàn khác ở hải ngoại sẽ trình diễn một chương trình gồm nhiều tiết mục linh động. Trong kỳ đại hội này, thủ đô Dakar sẽ tiếp nhận hơn 10.000 quan khách. Ý thức giá trị của mình, Phi Châu dần dần chiếm lại địa vị xứng đáng của mình trong hàng ngũ của mọi chủng tộc và mọi nền văn hóa. Đại hội nghệ thuật ở Dakar chắc hẳn sẽ góp phần hữu hiệu vào sự thừa nhận những giá trị văn hóa mới mẻ của Phi Châu trong một thế giới đang cởi bỏ dần dần các thành kiến.

★ ★

TÌM VIỆC

— Sinh viên khoa học, đã từng dạy tại tư thục, nhiều kinh nghiệm. Nhận kèm tư gia từ đệ Nhị trở xuống về Toán Lý Hoá. Thư về 12C/19 Ba Hạt Chợlớn (nhờ chuyển lại Dân).

— Nam sinh lớp đệ tứ có bằng đánh máy chữ, nghèo. Muốn tìm việc như: Thư ký, bán hàng, việc vặt ở văn phòng v.v... vừa với khả năng, bao ngày để tối học thêm, điều kiện ăn luôn hũ lao 500đ Thư về Phạm Minh Trang. Đệ tứ «Bồ Đề» Viên Minh (nhờ trao lại Đức) Kiến Hòa.

— Cựu giáo viên, lớn tuổi, đứng đắn, tận tâm, yêu trẻ, nghiêm chỉnh, có bằng Thành Chung (Bepci). Lâu năm kinh nghiệm trong việc kèm trẻ em cả trai lẫn gái từ 11è đến 6è chương trình Pháp. Chuyên luyện thi vào 11è và 6è Lycées. Chỗ và giờ hạn định. Xin biên thư hỏi ô. Ngôn 212/4 Lô B Hẻm 17 cư xá KT Tr.m.Giáng Sg (sổ nhà thờ 3chuong).

— Nữ sinh Marie Curie, học lực Première, muốn kèm trẻ em tại tư gia từ lớp 5ème trở xuống. Thư về Cô Thérèse 242/88 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

— Sinh viên nghèo, đã thương muốn tìm việc làm như dạy kèm tại tư gia về môn Toán Đại Số và Hình học từ lớp Đệ tứ đến Đệ thất. Thư hay hỏi nơi 90F đường Ng. đình Chiểu T. Đ., chuyển về Phát.

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

VÀI ĐIỀU THÔNG THƯỜNG NÊN BIẾT

BÁNH RÁN

Làm bánh rán bằng bột nếp, khi rán thường bị lòi nhân, tốn mỡ. Muốn tránh, chỉ việc trộn bột nếp với khoai lang luộc chín, sau đó hãy đem nặn thành bánh. Làm bánh rán bằng « hợp chất » trên bánh vừa mềm ngon, không tốn mỡ, không lòi nhân.

GẠN LẤY LÒNG ĐỎ TRỨNG

Nên đập trứng vào một chiếc phễu (quặng), lòng trắng sẽ chui theo cuống phễu mà lọt ra ngoài, còn lại lòng đỏ nguyên vẹn, không bị vỡ.

TẨY VẾT BẨN TRÊN ĐỒ BẠC

Đổ vào nồi lối 2 lít nước và chừng nửa bát muối ăn. Đun cho sôi già, đoạn bỏ các đồ bằng bạc bị dơ bẩn vào. Đun một lúc các vết bẩn sẽ hết, sau đó đem ra rửa lại bằng nước lạnh.

GIỮ « PIN »

Sống ở đồng quê, muốn dự trữ một số pin đèn để dùng vào những lúc cần thiết. Bạn có thể để được lâu không mất điện nếu bạn chụm hai đầu nóng của pin vào với nhau, lấy giấy gói kỹ, cứ hai cục một gói, rồi cất vào chỗ khô ráo mát mẻ.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Em HOÀNG MAI THANH (SAIGON)

a) 7-7-1952: 16-5 (nhuận) Nhâm Thìn.

b) Hơi ốm. Nhưng em còn cao lớn thêm nữa. Mới có 14 tuổi mà!

c) Có thể đánh đi bằng Sanitos.

d) Lớn sẽ hết, đó là biểu hiệu của tuổi dậy thì.

e) Ngâm trong nước nóng rửa sạch, sau đó bôi po-mát pê-ni-xi-lin.

f) Để Liêu tóc như Sylvie Vartan.

Bạn N.D.B. (SAIGON)

Có thể mua dùng Neurotonic, Glutamipol...

Em THỦY (PHÚ NHUẬN)

Em ở vào một trường hợp ngoại lệ.

MỘT ĐỘC GIẢ Ở SAIGON

a) Có thể mua máy lãng tai. Hỏi mấy tiệm ra-dô hoặc tiệm điện lớn trong Chợ Lớn có bán.

b) Chắc chắn bị loại. Em có thể lên Saigon tiếp tục việc học có hơn không?

Em LÊ HỮU TIẾN (SAIGON)

a) Phải có đủ học bạ.

b) Chưa có tin tức thiệt thọ về việc đó. Có lẽ chỉ là tin đồn mà thôi.

c) Nếu được lên lớp thì có thể.

Bạn ANH TUẤN (ĐỨC HÒA)

Bạn nên đi khám bác sĩ thì tiện hơn. Bệnh đó cần chữa về thần kinh nhiều hơn.

Em DAO CHI (SAIGON)

a) Nếu không có thứ đó, thì mua thứ tương tự cũng được.

b) Có thể ăn kẹo cao su (chewing-gum).

c) Đại khái chợ nhau. Ưa thì khỏi.

d) Phải chăng. Em quên không cho chị biết trọng lượng nhưng căn cứ theo kích thước mà đoán thì em cũng không đến nỗi gầy đâu.

Bạn HÙNG DUY (SAIGON)

Không trúng.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY

— 63 —

Nguyên tác của Michihiko Hachiya

Bà Vũ bá Hùng tự Thiếu Mai phỏng dịch và rút ngắn

Ông đáp:

— Ôi, thật là dân dị quá mà! Những viên chức tại Tòa Đô Sảnh và tại Quận chẳng hiểu biết một tí gì cả. Nhưng, điều đó không có gì đáng ngạc nhiên bởi lẽ họ không phải là người ở địa phương này... Mình chỉ cần đối xử với họ với thái độ kẻ cả và nói với họ bằng giọng oai nghiêm một chút là họ sẽ cung cấp cho mình tất cả mọi thứ mà mình muốn. Tôi không hề thắc mắc khi bảo họ giao cho tôi 300 chai rượu saké, nhưng tôi đã vô cùng vất vả khi đem nó từ Kusatsu về tới bệnh viện (Kusatsu ở cách bệnh viện 8 cây số). Và thật là một kỳ tích khi tôi đã đem được 300 chai saké đi suốt cuộc hành trình ấy mà không có chai nào bị vỡ cả... Tuy nhiên tôi không biết những chai rượu ấy đã đi về đâu vì sự thực thì tôi không hề uống một giọt nào hết.

Chúng tôi cố tán tỉnh để ông tiếp tục kể chuyện bởi lúc đó, có một đám đông bệnh nhân đang quây quần lại để nghe. Nhưng ông cho rằng kể bấy nhiêu đó là đủ rồi nên đứng lên từ biệt chúng tôi.

Đến bữa cơm trưa, tôi cảm thấy khó chịu nơi bao tử nên đã uống một tách «matcha» thay cho bữa ăn. Khi tôi đang uống trà thì một cơn gió đột ngột nổi lên rồi thổi mạnh kịch liệt. Những làn hơi nóng do các cửa sổ lọt vào phòng ăn. Sợ trời mưa rào, tôi liền chạy về phòng cố gắng buộc chặt tấm vải che trước cửa sổ.

Rồi, tôi giúp mọi người kéo dịch những chiếc giường cho thật xa các cửa sổ để khỏi bị nước mưa tạt vào. Khi làm xong hết mọi việc, tôi mới thuật cho vợ tôi nghe những lời BS Akiyama đã nói với tôi và dự định của ông sẽ giúp chúng tôi ra khỏi thành phố... Nàng mỉm cười yên lặng và tiếp tục làm việc.

Sau bữa cơm chiều, ngọn gió trở nên hung hăng dữ dội và những trận mưa rào đã trút xuống như thác lũ. Những vòi nước mưa do cơn gió đẩy vào đã quét sạch cả căn phòng y như những làn sóng xô đuổi nhau trên mặt biển cả... Thì ra đây không phải là một cơn giông thường mà là một trận bão lớn...

Tấm vải mà tôi buộc trước cửa sổ đã rách tan tành. Những cái mùng đập phần phật như những lá cờ tung bay trước gió.

Chúng tôi đã ướt sũng như đứng ở ngoài trời.

Sau một cơn gió thổi lên mãnh liệt hơn hết, tất cả đèn trong bệnh viện đều nhất loạt tắt ngúm hết. Cơn bão từ khắp mọi phía tả hữu đột nhập vào phòng, trong khi chúng tôi phải bám chặt vào những bức tường để khỏi bị gió cuốn bay đi.

Khoảng 9 giờ, những vòi nước mưa đã biến thành những dòng thác chảy cuồn cuộn không ngừng. Người ta đã lo một trận hồng thủy ghê gớm phát sinh. Những người ở bên ngoài lũ lượt kéo nhau vào bệnh viện trú ẩn. Có nhiều người đã chạy trốn ra ngoài để khỏi bị những căn lều mới dựng đổ sập lên mình.

Mực nước cao dần và chúng tôi đã sợ một trận lụt to. Tất cả mọi người đều rét buốt thấu xương. Chỗ nào cũng tràn ngập những nước chẳng khác gì không có mái nhà che trên đầu... Gió gầm rít dữ dội mà ùa vào tất cả các cửa khiến cho tòa nhà rung động khác thường.

Vào khoảng nửa đêm, cơn gió mới bắt đầu êm dịu và mưa đã dứt hột. Nhưng, không một ai có thể ngủ được bởi chúng tôi đã ướt như vừa được kéo từ dưới nước lên. Thần kinh chúng tôi bị căng thẳng đến cực độ... Tuy nhiên, đến gần sáng, tôi cũng chợp mắt được một lúc.

18-9-1945

Trời nhiều mây, nhưng gần về trưa đã trở nên quang đãng.

Khi thức dậy thì cơn giông tố đã qua rồi và tôi không thể hiểu được sao buổi sáng nay lại êm tịnh thế này?

Tôi nằm co quắp trên sàn si măng và cố ngủ thêm một chút, song không thể được vì vết thương nơi đùi đang hành tôi nhức nhối vô cùng. Đi ra ngoài bao lơn, tôi trông thấy một cái hồ lớn đã thành hình nơi trước cửa bệnh viện. Tất cả các căn nhà nhỏ mới được xây dựng đã bị trận bão phá hủy và những cái bằng kẽm đã bị gió cuốn đi rồi.

Hàng ngàn bức thư và cánh bưu thiếp nằm rải rác khắp khu vườn khoảng giữa bệnh viện và Văn phòng. Tôi xuống đó cố gắng lượm lặt tất cả những gì mà tôi có thể lượm được. Đa số những thư này đều được gửi bảo đảm. Tôi liền chạy qua Văn phòng loan báo cho hết thảy nhân viên rõ vụ này. Tức thì tất cả mọi người đua chạy ra vườn để lượm thư và bưu thiếp.

Cảnh tượng này khiến tôi hồi tưởng ngay tới một việc mà tôi đã quên thuật lại. Ngày bom nổ, những giấy tờ xuất xứ từ Hiroshima đã được tìm thấy tại Minochi, Hongi và Suzubari, tức là tại những địa phương cách xa thành phố này từ 25, 30 và 35 cây số. Sức mạnh của vụ bom nổ đã làm cho những giấy tờ đó bay xa đến như vậy.

Tôi qua phòng Hành chánh để hỏi thăm các ông Sera và Kitao về những sự thiệt hại sau trận bão đêm qua. Họ cho biết không có gì đáng kể. Tôi được tin những người ở bên ngoài chạy trốn vào bệnh viện hồi đêm qua đã ra đi và đem theo cả những tấm mền mà chúng tôi đã cho họ mượn. Đã tưởng tượng được những gì không may đã xảy ra tại các căn lều của họ, tôi không nỡ phiền trách họ về hành vi đó chút nào bởi lẽ bọn người khốn khổ ấy cần mền hơn chúng tôi.

Dạo qua bệnh viện và Văn Phòng, tôi thấy những vũng nước ở khắp mọi nơi. Chẳng một tấm chiếu hay mùng mền nào là không bị xuyên thủng cả. Các nạn nhân than bị lạnh, nhưng tôi không nhận thấy người nào thực sự đau yếu hết. Người thiếu nữ, mà tôi đã nói tới nhiều lần, cũng đã khá bình phục và có thể tự tắm rửa lấy một mình rồi.

Sáng nay, không có việc gì rắc rối xảy ra. Chỉ có thằng cháu Masao trở lại thăm tôi và một liên lạc viên đem thư của Giáo sư Hata yêu cầu tôi cấp tốc đi Miyajima để khám bệnh cho ông Giám Đốc chi nhánh Nhật Bản Ngân Hàng tại Hiroshima. Tôi trả lời cho ông biết rằng lúc này tôi không được khoẻ để có thể đi xa như vậy được.

Hôm qua, tôi đã thúc dục Masao trở về nơi nhà cô Shima của tôi tại Saijo vì ở đó an ninh hơn là đây. Tôi tưởng nó đã trở về rồi, ai ngờ nó còn ngủ lại một đêm nữa để đi thăm những cảnh hoang tàn tại Hiroshima.

Buổi chiều, trời đã khá êm tịnh nên tôi quyết định đi dạo một vòng. Sau những trận mưa buồn tẻ tôi như khỏe hẳn lên khi được thấy lại ánh mặt trời. tôi đi lang thang hết nơi này đến nơi khác và sau cùng đến tận những con hào bao quanh tòa lâu đài cổ Hiroshima.

Một ông cụ già đang ngồi câu ếch trên bờ hào. Một con sâu đang quằn quại nơi đầu lưỡi câu để làm mồi. Trong vòng vài phút, tôi thấy ông câu được đến 5, 6 con ếch. Mỗi lần ông giựt được một con lên, tức thì một đám người đứng xem lại đồng thanh reo lên: «50 yens!... 100 yens!» Người ta có thể tưởng tượng được rằng những con ếch này lên tới giá đó hay không?...

Vậy mà trước sự kinh ngạc của tôi, quả nhiên ông ta đã bán nó với giá 100 yens mỗi con lớn và 50 yens mỗi con nhỏ đây.

Sau bữa cơm chiều, tôi thuật cho các bạn tôi nghe chuyện ông già câu ếch thì họ cũng ngạc nhiên vì thấy thời thế đã biến đổi quá nhiều rồi.

(CÒN TIẾP)

...Trong một thời gian ngắn, Trung Cộng có thể trở thành một cường quốc nguyên tử nguy hiểm nhất thế giới. Ngay hiện không phải vì Trung Cộng có thể theo kịp Hoa Kỳ, nhưng nguy hiểm chính là vì các lãnh tụ Cộng sản Tàu đường như không hiểu thế nào là một trận chiến tranh nguyên tử và không có cách gì để thuyết phục cho Cộng sản Tàu hết hung hăng hiếu chiến.

Bác sĩ RALPH LAPP (Time 1965)

(Một trong những nhà bác học đã chế tạo quả bom nguyên tử đầu tiên)

Trang 3 Số 608 Ngày Thứ Sáu 15-4-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH ĐÃ QUYẾT ĐỊNH

DÀNH 50 TRIỆU BẠC LÀM CÔNG TÁC CẢI TIẾN DÂN SINH

SAIGON — Hồi 15g40 ngày 13-4, Hội Đồng Đô Thành tái nhóm. Ông Nghị Gia đọc lá thư của Văn phòng Đại Hội Chính Trị mời toàn thể nghị viên HĐĐT đến dự phiên họp khoáng đại. Bà Nghị Thoa cho rằng: Mai Hội Nghị bế mạc mà nay mới mời.

Ông Gia cho rằng Đại Hội này đã biến thể thành 1 Đại Hội Nhân Dân nên đến dự đ- góp sức làm cho tình hình lắng dịu. Ông Thấp đồng ý với bà Thoa không nên dự. Sau một hồi bàn cãi sôi nổi về Đại Hội Chính Trị, HĐ đồng ý trả lời bằng văn thư là không đi dự.

Tới đây, ông nghị Nam lên thuyết trình về vấn đề cải tiến dân sinh, đề cập đến các công tác chỉnh trang ngõ hẻm, sửa các ống cống v.v... hết 10 triệu. Số tiền này lấy ở 13 triệu của tài khóa 1965. Ông đưa ra chương trình xây cất: 6 trạm Y tế, 6 Chẩn y viện, 5 Bảo sanh viện, 7 Ký nhi viện, 2 Dạ lữ viện, 24 cầu tiêu công cộng, 1 số máy nước công cộng và lập khu giải trí ở Thảo Cầm Viên. Kinh phí dự trù là 50 triệu. Ông yêu cầu biểu quyết để đưa lên Nha Ngân Sách hầu lấy tiền làm việc.

Ông Gia cho hay ông Nam lầm ở điểm cuối, vì số tiền 50 triệu là do Uỷ Ban HPTƯ có nhã ý giúp HĐĐT, lấy ở quỹ Doanh Lý kiến thiết chứ không phải ở Nha Ngân Sách. Ông Phó Đô Trưởng xác nhận chỉ đợi H.Đ.Đ.T cứu xét xong 1 chương trình rõ ràng là có thể lấy được tiền ở Nha Doanh Lý rồi. Ô. Tài nói rõ thêm là số 50 triệu này sẽ được phát cho các quận để tùy ông Quận trưởng xử dụng vào những công tác xét là cần thiết. Theo ông Trưởng Ty Tài Chính thì vấn đề khó khăn hiện vẫn phải là vấn đề đất. Hiện chưa biết các công tác xây cất sẽ có thể thực hiện ở địa điểm nào ở mỗi quận.

Cuối cùng HĐ biểu quyết chấp thuận chương trình nêu trên của T.T.V. Sau đó HĐ đã bàn cãi về vụ choán đất đô thành tại khu xóm Bình Khang và quyết định gác lại đợi Bộ Xã Hội trả lời về việc bồi thường.

HAI TÔN GIÁO

Cao Đài, Hòa Hảo không chủ trương tranh đấu chính trị

★ Ông Chủ tịch Đán loan báo: Viện Hóa Đạo tham dự Đại hội chánh trị

★ NHIỀU ĐẠI BIỂU YÊU CẦU BỎ CHẾ ĐỘ KIỂM DUYỆT BÁO CHÍ

● Tường thuật của THANH THƯƠNG HOÀNG

SAIGON.— Hồi 9 giờ 20 sáng ngày 13-4-66, Đại Hội toàn quốc tái nhóm có tất cả 115 người dự. Sau khi thông qua biên bản phiên họp hôm qua, Đại hội bàn tiếp về việc nhận định thời cuộc và tìm biện pháp ổn định tình thế. Ông Nguyễn ngọc Vĩnh Chủ tịch HĐ Vũng Tàu thắc mắc là tại sao thân hào nhân sĩ Đô thành được quyền thảo luận, còn thân hào nhân sĩ các Tỉnh lại chỉ được ngồi dự thính thôi.

Ông Chủ tịch Đán giải quyết bằng cách để các vị này phát biểu ý kiến nhưng không có quyền biểu quyết. Vị đại diện tỉnh Quảng Tín (trước đây ngồi dự thính) liền lên tiếng nói về sự xáo trộn ở miền Trung có bàn tay Cộng sản nhúng vào và tỏ lòng khâm phục thái độ quả từ của T.T. Kỳ trong việc đối xử với nhóm nổi dậy. Tiếp tới ông Nguyễn Ngọc Huy phát biểu tiếp về ý kiến hôm qua ông đã nói là sự nghi kỵ của các đoàn thể tôn giáo với chính phủ. Theo ông các Tướng lãnh nên rút lui khỏi trường chính trị và nên nhờ các vị thẩm phán giải quyết sự khủng hoảng hiện tại bằng cách lập chính phủ lâm thời ngắn hạn trong 2, 3 tháng để phụ trách bầu cử vị Nguyên thủ Quốc gia và sẽ có một cơ quan lập pháp lâm thời để kiểm soát việc làm của vị nguyên thủ trong thời gian 2 năm còn sau đó sẽ tiến tới việc bầu Q.H Lập Hiến. Nhân dịp này ông cũng nói về sự khó khăn trong việc bầu quốc hội. C.S sẽ lợi dụng để cho người của chúng vào vì (chắc gì trong chính quyền hiện nay lại không có những tên C.S. ngồi trong đó để che chở cho chúng tên CS. ở ngoài nếu không đúng vậy thì tại sao CS lại biết được những kế hoạch tối mật của quốc gia» (có tiếng vỗ tay). Ông cũng không quên tới lại thành tích chống thực dân, Cộng sản của các tôn giáo lớn để tránh sự hiểu lầm có thể xẩy ra về ý kiến của ông phát biểu trong phiên họp hôm qua.

Ông Hoàng cơ Bình sau khi chỉ trích những việc làm và lời nói của chính quyền chủ trương bầu cử QH LT trong vòng 5.6 tháng nhưng trước đó phải tổ chức ngay một đời sống chính trị trong các tầng lớp dân chúng và phải triệu tập ngay Quốc dân đại hội trong vòng 7.8 ngày tới. Có như vậy thì việc bầu cử QHLH mới được vững chắc.

Ông Lê đình Thái đề nghị không nên phân tích mổ xẻ tình hình đất nước nữa vì phân tích thì phải lên án và động chạm tới nhiều khuynh hướng trong lúc chúng ta cần đoàn kết». Ông cũng đồng ý với ông H.C. Bình là phải tổ chức ngay một đời sống chính trị trong các tầng lớp dân chúng. Ông Trúc Viên «xin phép» góp ý kiến với ông Huy về việc ông này lo ngại nếu bầu cử ngay CS sẽ chen vào, theo ông, Cộng Sản cũng là người như mình, chúng ta không nên sợ CS (nhân dịp này ông đã cho Đại hội biết là ông đã từng chụp hình với Hồ Chí Minh và Nguyễn duy Trinh). Hiện nay, C.S. đã bị đặt ngoài vòng pháp luật vậy chúng ta đã có đủ biện pháp để loại C.S. ra trong việc bầu cử. Mà nếu chúng có len lõi được 5.10 mạng vào Quốc Hội thì hàng trăm người quốc gia lại không đánh bại được họ sao! Theo ông CS chỉ sinh sôi nảy nở trong tình trạng tham nhũng, đen tối, chứ nếu dưới ánh sáng dân chủ thực sự thì chúng không thể len lỏi được.

Đề cập tới việc ông Huy đề nghị là 1, 2 năm nữa hãy bầu QHLH ông cho rằng «trong lúc nước sôi lửa bỏng này ngay cả chính quyền cũng tuyên bố là 5, 6 tháng nữa sẽ bầu QHLH, vậy tại sao chúng ta lại cứ muốn kéo dài ra».

Tới đây 11g kém 10, đại hội tạm ngưng để giải lao. Sau 10 phút đại hội tái nhóm.

Ông Lê đình Thông phát biểu về 2 vấn đề: 1) về đảng phái chính trị ông cho rằng đã không hoạt động đúng mức, cần có ngay 1 quy chế cho các đảng phái chính trị. Theo ông chỉ nên có ít nhất là 2 đảng và nhiều lắm là 4 đảng.

2) Về vấn đề tự do báo chí ông đặt câu hỏi là tại sao đại hội chỉ đòi hỏi Chính quyền để báo chí tự do tường thuật cuộc họp này mà không đòi ngay sự tự do báo chí.

Ông cũng đưa ra đề nghị Hiến pháp phải do Quốc hội soạn thảo, sau đó đem ra trưng cầu ý kiến.

Tiếp theo, ô. Chủ tịch HĐ Quảng Tín trình bày về tình hình bi đát của vùng I nhất là tại Quảng Tín. Ông cho biết là có CS xâm nhập vào hàng ngũ quốc gia, tổ chức xách động, nhưng chính quyền không thanh toán được vì kẹt về vấn đề pháp lý. Ông cũng mong muốn sớm có bầu cử QHLH.

Ông Chủ tịch HĐ Tây Ninh đưa ra đề nghị trong tình hình hiện nay Chính phủ không nên trả thù các người tham gia những cuộc tranh đấu vừa qua.

Ông cũng đề nghị là trong giai đoạn này cần phải cho tự do báo chí, nhưng phải ngăn cản sự đả kích cá nhân đoàn thể».

Ông đại diện HĐ Châu Đốc nhấn mạnh là trong nước ta không những chỉ có 3 khối Quân đội, Phật giáo, Công giáo là có thể lật đổ chính phủ mà còn 2 khối nữa là Cao Đài, Hòa Hảo. Nhưng vì quyền lợi quốc gia mà 2 khối này không xách động quần chúng đấu tranh.

Ông Nguyễn tường Bá yêu cầu đại hội nhân danh Đại hội Chính trị toàn quốc mời Giáo hội Phật giáo Thống nhất tới tham dự để trình bày ý kiến của Giáo Hội. Ông Chủ tịch Đán tán thành ý kiến này và đề nghị cử ngay 1 phái đoàn đi mời GHPGVNTN tới dự trong phiên họp chiều nay (toàn thể đại hội vỗ tay tán thành). Ô. Phan huy Quát đề nghị mời luôn tất cả các đoàn thể tôn giáo khác để «tiếng nói của Đại hội rộng rãi hơn». Tới đây, đại hội đề cử người vào phái đoàn đi mời các tôn giáo đoàn thể. 12 giờ đại hội ngưng nhóm.

Phiên họp buổi chiều

Đại hội tái nhóm vào lối 15g20. Sau vài ý kiến về nhận định tình thế, ông Phan Huy Quát lên tiếng là muốn giải quyết vấn đề hiện tại thì phải phổ thông đầu phiếu bầu quốc hội trong thời gian 2 tới 3 tháng. Theo ông phải bầu QHLH trước và bầu QHLP sau.

Sau khi đề cập tới việc cần phải để tự do báo chí, ông đưa ra ý kiến là cần phải có một Uỷ ban thâu hẹp để xúc tiến việc thành lập những cơ cấu dân chủ.

Ông Mai Thọ Truyền, chiều nay mới tới dự với «tư cách cá nhân», đưa ra giải pháp là các tôn giáo (hiện chiếm 95% dân chúng) hội lại với nhau để đề cử 1 vị nguyên thủ tạm thời và vị nguyên thủ này sẽ thành lập 1 Nội các Lâm thời để đi đến một QHLH sau này.

Ông Nguyễn Long đại diện P.G. Hòa Hảo lên tiếng giúp luôn cả các đại diện Cao Đài là «2 tôn giáo dân tộc phát sinh từ miền Nam đã hy sinh khá nhiều xương máu để bảo vệ miền Nam được tới ngày nay» và ông cho rằng việc làm này không phải có tính cách chính trị, và sự có mặt của các ông ở đây hôm nay cũng theo thông lệ đó. Theo ông, 2 tôn giáo Cao Đài, Hòa Hảo không có chủ trương tranh đấu chính trị chỉ làm công việc phổ độ tinh hoa đạo đức cổ truyền.

Ông đại diện HĐ Biên Hòa cho rằng phải giải quyết tình thế bằng biện pháp ôn hòa, việc đòi hỏi chính phủ từ chức không cần thiết mà chỉ gây thêm sự phiêu lưu, cần phải bầu ngay QHLH.

Sau đó, ông Chủ tịch Đán loan tin là vừa nhận được điện thoại của Viện Hóa Đạo báo cho biết 9 giờ sáng mai sẽ cử phái đoàn tới dự Đại Hội. Đại hội bế mạc hồi 6 giờ.

Tháo khoản 2.250.000 Mỹ kim để nhập cảng thuốc Tây

★ Sắp đặc cách cho các nhà ráp xe gắn máy được nhập cảng 100% bộ phận rời

SAIGON.— Bộ Kinh tế vừa cho tháo khoản một ngân khoản 2.250.000 Mỹ kim (lối 265.500.000 bạc V.N.) về đợt I niên khóa 1966, thuộc ngoại tệ sở hữu Việt Nam, để nhập cảng Âu dược.

Ngân khoản tháo khoản trên chia ra như sau: Âu dược đặc chế (diện số 03-03) 1.000.000 Mỹ kim nguyên liệu chánh (diện số 03-04) 1.000.000 Mỹ kim và nguyên liệu phụ (diện số 03-05) 250.000 Mỹ kim.

Đặc biệt về kỳ tháo khoản này, thành phần ngoại tệ sở hữu VN được sử dụng ngay, không áp dụng điều kiện buộc phải sử dụng thành phần ngoại tệ viện trợ Mỹ trước rồi mới cho sử dụng thành phần ngoại tệ sở hữu VN theo nhịp độ và tỷ lệ 4AID/IHTSH.

Về thành phần ngoại tệ của nguyên liệu chánh và nguyên liệu phụ, mỗi Viện Bào Chế được hưởng một số ngoại tệ sở hữu Việt Nam bằng một phần năm (1/5) thành phần do Nha Công Kỹ Nghệ đã ấn định cho mỗi Viện hưởng chung hai chương trình: Viện trợ Mỹ và ngoại tệ sở hữu Việt Nam. Thời hạn nộp đơn xin cấp ngoại tệ bắt đầu từ hôm 9-4 cho đến hết ngày 30-4 là kỳ hạn chót. Nhưng thời hạn này không áp dụng cho thành phần về nguyên liệu chánh và nguyên liệu phụ. Thể lệ nộp giấy phép nhập cảng vẫn như cũ.

Vẫn theo Bộ Kinh tế, thành phần ngoại tệ sở hữu VN chỉ được sử dụng để nhập cảng thuốc đặc chế và nguyên liệu không có sản xuất ở Mỹ. Đối với thuốc đặc chế hoặc nguyên liệu, lúc trước đã có nhập cảng bên Viện trợ Mỹ nhưng mua ở các nước trong vùng Thế giới Tự do hạn chế (Hy Lạp, Bồ đào Nha, Á căn Đình v.v...) thì kỳ tháo khoản này Bộ Y tế sẽ xét định việc nên hay không nên chấp thuận cho nhập cảng với ngoại tệ sở hữu Việt Nam, trong khi kiểm nhận dự thảo giấy phép nhập cảng.

SAIGON.— Ngày 12-4, Bộ Kinh Tế thông cáo xác nhận việc mua bán số 25% xe gắn máy do các nhà nhập cảng ráp mỗi ngày được hoàn toàn tự do và có hiệu lực từ 1-4. Tổng cục Tiếp tế sẽ cho rút thăm một loạt tất cả các đơn xin mua xe gắn máy còn ối đọng (lối 15.200 đơn) do Tiểu ban Cứu xét của Tòa Đô Chánh chuyển giao.

Các nhà ráp sẽ dùng số 75% xe còn lại để tuần tự giao xe theo số thứ tự kết quả các cuộc rút thăm cho đến khi thỏa mãn hết số đơn trên.

Về việc này, Tổng cuộc Tiếp tế sẽ ban hành một thông cáo ấn định ngày, giờ, địa điểm, thể thức rút thăm cùng các thể thức phải theo khi cấp phiếu.

Mặt khác, Bộ Kinh tế cho biết các nhà ráp xe gắn máy còn phải dành 28% tổng số xe sẽ được về cấp kỳ tháo khoản thuộc niên khóa 1966, cho Nghiệp đoàn các nhà buôn lẻ xe gắn máy. Việc giao dịch giữa nhà ráp và đại diện Nghiệp đoàn sẽ đặt trên căn bản thương mãi thông thường riêng về kỳ tháo khoản ngoại tệ đệ II tam cá nguyệt 1966. Bộ đặc cách cho nhà ráp được nhập cảng 100% bộ phận rời, để số xe ráp được sớm thỏa mãn nhu cầu thị trường. Tất cả các bộ phận rời này phải về đủ, trễ lắm là trước cuối tháng 6-66.

Đại Hội H.T.X. Radio Hưng Đạo hứa hẹn nhiều sôi nổi

SAGON.— Hồi 9giờ sáng ngày 15-4-66. Hợp Tác Xã Tiểu Thương Hưng Đạo ngành Radio sẽ nhóm Đại hội tại Nhà hàng Á Đông Cholon.

Như ai cũng đã biết, trước đây báo chí thủ đô đã loan tin sơ lược về một vài vụ lôi thôi xẩy ra trong nội bộ Hợp Tác Xã này, một số xã viên đã tố cáo ban Quản Trị HTX làm việc không phân minh, đồng thời đòi triệu tập ngay một Đại Hội bất thường để giải quyết những thắc mắc của họ.

Vì thế, nhân dịp Đại Hội trên, số xã viên này đã gửi một văn thư lên ban Quản Trị HTX yêu cầu cho ghi vào chương trình nghị sự các vấn đề mà họ vẫn thắc mắc để bàn cãi, chẳng hạn như: vấn đề nhập cảng máy trong dịch vụ 300.000 US, vấn đề lãnh máy của nhà ráp máy 15%, cách thức chia máy và số hàng còn lại, số tiền hoa hồng tiền sai biệt giữa giá thành nhập cảng hàng về và giá sỉ bán cho xã viên tổng số đến mấy triệu bạc nay nằm ở đâu? Việc tăng và bớt điểm xã viên, việc ban Quản trị tự ý giữ 3000 máy để phân phối v.v...

Người ta cho rằng Đại Hội HTX HưngĐạo kỳ này sẽ vô cùng sôi nổi.

SAIGON.— Thể theo nguyện vọng của một số thanh niên, Bộ Quốc Phòng vừa chấp thuận cho các thanh niên muốn xin nhập học các khoa Hạ sĩ Quan trừ bị, từ nay chỉ phải xuất trình học bạ một lớp chót: Đệ Tứ, Đệ Tam hay Đệ Nhị.

Các đương sự khỏi phải xuất trình học bạ liên tục của các lớp từ Đệ Tứ hay Đệ Tam hoặc Đệ Nhị như trước nữa.

Thể thức mới này sẽ được áp dụng đồng đều cho mọi thanh niên dù trước đây các đương sự là học sinh trường công lập hay tư thục.

Điều kiện cải tuyển sang công nhật cho các nhân viên phù động thiếu văn bằng

SAIGON.— Trong một thông tư gửi đến các ông Tổng ủy viên, Ủy viên, Thứ ủy, Đặc ủy, Đại tá Dương hằng Tuân, Phụ tá tại Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung ương cho biết do thông tư số 68 UBHPICT ngày 1-10-65, Thiếu tướng Chủ tịch đã chấp thuận cho nhân viên phù động thường xuyên được cải sang công nhật, nếu hội đủ các điều kiện đã được ấn định.

Những điều kiện này như sau:

— Hiện phụ trách công việc có tánh cách thường xuyên và chức vụ có dự trù trong ngân sách (trên chương điều nhân viên thường xuyên).

— Có văn bằng ấn định theo thể lệ.

— Có ít nhứt 3 năm thâm niên liên tục đến 31-12 năm trước (trong số này có thể kể thâm niên quân vụ).

— Được Chỉ huy cơ quan xác nhận có khả năng và đề nghị theo một bảng xếp hạng ưu tiên.

Quyền ưu tiên cải tuyển dành cho cựu quân nhân.

Riêng đối với những nhân viên phù động thường xuyên hiện tại chức, thuộc các hạng B3, C1 và C2 mà lúc sơ tuyển thể lệ không bắt buộc phải có văn bằng, chỉ cần cứ vào học lực và khả năng chuyên môn để xếp hạng thông tư định rõ các đương sự chỉ cần xuất trình, chứng chỉ học trình hay chứng chỉ hành nghề mà giá trị tùy cơ quan xử dụng về ủy ban cải tuyển xác định.

Trong trường hợp những nhân viên liên hệ không xuất trình chứng chỉ học trình hay chứng chỉ hành nghề, thì phải qua một cuộc sát hạch năng lực chuyên môn do cơ quan xử dụng phụ trách tổ chức cho từng nhân viên tùy theo kết quả cuộc sát hạch này và thâm niên cùng tinh thần phục vụ, cơ quan xử dụng và Ủy Ban cải tuyển sẽ lập danh sách xếp hạng để cho cải sang công nhựt.

Đối với nhân viên phù động thường xuyên hiện tại chức, thuộc, các hạng mà thể lệ bắt buộc phải có văn bằng, nhưng vì những lý do đặc biệt đã được tuyển không cần văn bằng Phủ Chủ Tịch thỏa hiệp cho các đương sự được đặc cách cải sang công nhựt, nếu có 6 năm công vụ liên tục (thay vì ba năm như các đồng nghiệp có văn bằng) thông tư còn định rõ trong số sáu năm này có thể kể thâm niên quân vụ, nếu chưa dùng để hưởng một quyền lợi khác, vì theo thông lệ thâm niên quân vụ không được xử dụng hai lần.

Bọn khủng bố tăng cường hoạt động

LỰU ĐẠN NỔ Ở 2 NƠI TRONG MỘT TỐI 13-4

Một em bé chết, 4 cảnh sát viên, 5 thường dân bị thương

SAIGON.— Cũng trong buổi tối 13-4, quân khủng bố đã liệng lựu đạn ở 2 nơi trong Đô thành, một ở trạm kiểm soát của Cảnh sát ở bến đò Long Kiển (đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội) một ở chi Cảnh sát Nguyễn văn Tập (ở đường Trần quang Diệu) làm 1 em bé chết, 4 Cảnh sát viên, 5 thường dân bị thương.

— VỤ ĐẦU TIÊN: 8 giờ tối, kẻ khủng bố ném lựu đạn vào Chi Cảnh sát Nguyễn văn Tập nhưng chẳng liệng quá cao nên lựu đạn rơi trên mái tôn và lăn rớt ra mé cây xăng ở góc đường Trần quang Diệu—Trương minh Giảng, lựu đạn nổ tung trước sân 1 căn nhà sát bên. Chiếc xe Simca số NBM 587 của ông Vũ toàn Tự (50 tuổi) bị cháy rụi. Không có ai bị thương trong vụ nổ này.

— VỤ THỨ HAI: 8g25 tối, 1 tên khủng bố đi xe gắn máy ném 1 quả lựu đạn vào 1 toán Cảnh sát đang đứng gác tại trạm kiểm soát Long Kiển (đường Tôn thất Thuyết) làm một em bé chết (chưa rõ tên tuổi) 4 Cảnh sát viên và 5 thường dân bị thương. (SS và CC)

10 người biểu tình được trả tự do

SAIGON.— Trong 1 số báo trước chúng tôi có loan tin, 10 người biểu tình bị tạm giam được dẫn giải ra dự thẩm lấy lời khai thêm, kết quả sau cuộc thẩm vấn tại đây, ông Dự thẩm đã trả tự do cho cả 10 người nói trên.

Bác sĩ trực

Tối thứ Năm 14-4-1966 từ 19g 30 đến 6g sáng thứ Sáu
Trưa thứ Sáu 15-4-66 từ 13g đến 14g30

BS. Nguyễn Luyến	17, đg Trần thanh Căn, gần Á Đông Tửu Lầu	Cholon
BS. Lê-ngọc-Diệp	270, đại lộ Minh Mạng	Cholon
BS. Lê-văn-Triều	25 đường Phát Diệm	Cholon
BS. Trịnh ngọc Chuyên	398-B, Lê văn Duyệt (Hòa Hưng)	Saigon

Tối thứ Sáu 15-4-1966 từ 19g đến 6g sáng thứ Bảy
Trưa thứ Bảy 16-4-1966 từ 13g đến 14g 30

BS. Lê-văn-Hai	18, đường Nguyễn Trãi	Cholon
BS. Tương chí Lương	160, đại lộ Khổng Tử	Cholon
BS. Nghiêm-thị-Thuần	480, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận	Saigon

tin cần biết

Ai muốn xin đổ rác lấp đất trũng?

— Tòa Đô Chánh thông cáo: các Trạch chủ có đất trũng và thấp ở các vùng lân cận Saigon — Gia Định muốn xin đổ rác lấp hãy liên lạc với Ty Y Tế Vệ sinh thuộc Tòa Đô Chánh, số 86, đường Lê thánh Tôn, để được chỉ dẫn thể thức.

Vật liệu Âu dược được hưởng thuế Phân Suất Quân Bình

— Bộ Kinh tế đã chấp thuận nguyên tắc cho tất cả các loại hàng nhập cảng, «với công dụng là nguyên liệu phụ hoặc vật liệu trình bày về Âu dược» được hưởng chung thuế Phân suất Quân Bình 15đVN mỗi Mỹkim. «Thuế Phân Suất Quân bình 15đ, Việt Nam mỗi Mỹ kim ấn định cho diện số 03-05 «nguyên liệu phụ», chớ không phân tách ra để xếp cho đúng với diện số hàng phải chịu thuế suất cao hơn».

Thể thức mới phân phối vải Polyester

— Để có đủ tài liệu hầu phân phối vải Polyester cho công chức thuộc các Ban tiếp liệu Đô thành Saigon—Giadinh, Tổng cuộc Tiếp tế yêu cầu các Trưởng Ban Tiếp Liệu cho Tổng Cuộc biết rõ các chi tiết về: nhân số công chức thuộc Ban Tiếp liệu; địa chỉ nhà hàng và số điện thoại của Ban Tiếp Liệu, trước ngày 15-4-66. Đến ngày 18-4, Tổng Cuộc sẽ thông báo cho Ban Tiếp Liệu rõ số vải sẽ được phân phối và số tiền phải trả. Khi đã trả tiền, Ban Tiếp liệu sẽ nhận được hàng 3 ngày sau đó.

Về vụ lựu đạn nổ ở cổng trại Phan Thanh Giản

Tìm thấy một thùng sắt chứa đầy chất nổ TNT

dường như bọn khủng bố toan đem đi phá hoại một nơi nào đó

● Quân xa đi tuần trên đường Nguyễn Thông bị bắn và ném lựu đạn.

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin vào hồi 8 giờ tối 12-4, 2 tên khủng bố đã liệng lựu đạn vào cổng trại Phan thanh Giản đường Trần Quốc Toản gần Viện Hóa Đạo làm 1 quân chết, 6 bị thương trong số có 2 quân nhân nữa, đều thuộc tiểu đoàn 35 Biệt Động Quân. Nay được tin rõ thêm như sau:

2 tên khủng bố này cùng ngồi trên một xe tắc xi chạy từ Cholon ra và khi đi ngang qua cổng trại thì tung lựu đạn vào. Ngay sau khi nổ nhà hữu trách tìm thấy cách chỗ nổ chừng 100 thước có một thùng sắt chất nổ TNT và một trái lựu đạn RGD5 của Nga chế tạo, những chất nổ này đã bị rơi rớt từng mảnh vụn.

Theo VTX còn một số chất nổ TNT khác bọc bằng giấy dầu, đặt trong một thùng sắt cách nơi nổ trên độ 20 thước nữa.

Dường như bọn khủng bố định đem chất nổ đi phá hoại một nơi nào đó nhưng khi tắc xi chạy tới trước cổng trại Phan thanh Giản thấy quân lính đứng ở trước cổng trại khủng bố tưởng là họ chặn lại khám xét nên bọn chúng phải tung 2 trái lựu đạn để tẩu thoát. Cảnh sát bắt 18 người tình nghi trong số có nhiều tài xế tắc xi và xích lô máy đậu gần đó. (SS)

SAIGON.— Vào khoảng 5 giờ sáng 13-4, một quân xa trên có 3 quân nhân và 1 Cảnh sát viên đi tuần tiễu trên đường Nguyễn Thông. Khi xe tới ngang ga hàng hóa đường này thì một tên khủng bố núp trong bóng tối đã bắn 3 phát súng lục vào xe. Sau đó, tên này liệng luôn 2 trái lựu đạn nổ ở đầu quân xa nhưng trên xe không ai việc gì. Các quân nhân liền nổ 2 phát súng rượt theo thì tên khủng bố co cẳng chạy vào ngõ hẻm mất dạng. Khi lựu đạn nổ, ông Nguyễn chánh Phú (38 tuổi, nhà ở đường Trần quang Diệu) vừa đạp xích lô tới nơi bị thương nhẹ. Cảnh sát bắt 5 kẻ tình nghi và tịch thu được 1 trái lựu đạn Nga. (SS)

Cùng đêm, có 1 chiếc xe hơi chạy trên đường Lê văn Duyệt khi đến khoảng Hòa Hưng thì người trên xe nổ một loạt súng rồi lái xe chạy về hướng Chí Hòa. Bà Nguyễn thị Lương 27 tuổi đi đường bị đạn lạc trọng thương.

Hồi 8 giờ sáng 13-4, có 1 tiếng nổ trước cửa Ty Cảnh sát Quận Ba, không gây thiệt hại chi cả. Dường như lúc bấy giờ có một chiếc xe hơi chạy qua đây và có người trên xe ném xuống đường 1 kíp lựu đạn có gắn bột nổ (DL)

Mẹ buôn thua bán lỗ con vác dao chém bà hàng xóm bị 7 năm khổ sai

SAIGON.— Sáng 13-4, Tòa Đại hình Sơ thẩm đã xử một vụ toan cố sát rất đáng chú ý như sau: Hồi đầu năm ngoái, bà Huỳnh thị Sáu buôn bán thua lỗ mất hết 250 ngàn đồng. Dương văn Nam (26 tuổi), con bà Sáu, nghi ngờ bà Tươi, bạn bà Sáu, đã có hành vi không tốt đối với mẹ mình.

Khi dò la, Nam có nghe người ta nói mẹ mình đã bị bà Tươi dùng bùa ngải mê hoặc đến nỗi mất hết vốn, nên Nam phẫn uất vì gia đình đông em nheo nhóc Nam quyết hạ bà Tươi. Ngày 13-4-65, Nam mua 48 viên Nivaquine uống trước với mục đích sẽ chết khi thuốc ngấm, rồi xách dao chạy sang chém bà Tươi. Nhờ người can thiệp kịp, bà Tươi chỉ bị thương. Hành động xong, Nam ngất xỉu vì thuốc ngấm nhưng không thiệt mạng nên bị truy tố ra tòa Đại Hình về tội toan cố sát bà Tươi.

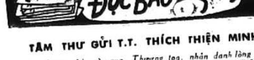
Bênh vực cho bị can, 2 luật sư Nguyễn văn Quý và Phạm thụy Hùng đã thiết tha nêu ra trường hợp đáng thương của một người ở vào hoàn cảnh mất trí nên mới có những hành vi đó để yêu cầu tòa cải tội danh cố ý đả thương thường và cho bị can được hưởng sự giảm khinh rộng rãi. Kết quả tòa nghị án trở ra vẫn xác nhận Dương-văn Nam can tội toan cố sát nên xử phạt 7 năm khổ sai.

Bản án vụ trộm Thương khẩu

SAIGON.— Chiều 13-4, Tòa Án Mặt Trận đã tuyên án vụ trộm thương khẩu như sau: Châu văn Tài bị phạt năm năm cấm cố về tội «chuyển vận hàng hóa trong khu vực hoạt động quan thuế không đóng thuế» và Nguyễn văn Công, ba năm tù về tội «bất phục tòng». Tha bổng 22 bị can khác vì xác nhận họ không phạm tội. Tòa không tuyên án về 12 bị can tại đào.

Tòa Án Đặc Biệt xử vụ buôn lậu quan trọng vào thứ hai tới

SAIGON.— Theo tin hành lang Tòa án Đặc Biệt sẽ nhóm tại Pháp Đình Saigon vào thứ Hai tới 18-4 để xử một vụ buôn lậu được coi là quan trọng. Được biết vụ buôn lậu này đã được phát giác trên tàu «Anita» cập bến tại Vũng Tàu trước đây mà Chính Luận đã loan tin.



TÂM THƯ GỬI T.T. THÍCH THIỆN MINH

Trong buổi họp báo vừa qua, Thượng tọa, nhân danh lòng từ bi hỉ xả đã cảnh cáo Chính quyền nên rút quân từ Đà Nẵng về, ATV cũng nhân danh lòng từ bi hỉ xả, trình để Thượng tọa rõ, trong cuộc đập phá báo Sống, bà chủ nhà in Tường Anh một Phật tử ăn chay trường đã quỳ xuống vỉa hè, vừa niệm « Nam Mô » vừa lạy van đám thanh thiếu nhi biểu tình, xin đừng đốt 2 chiếc xe gắn máy của con trai và con gái bà.

Bà hết lời kêu gọi lòng từ bi hỉ xả của anh em biểu tình, không ngớt thanh minh rằng nhà in Tường Anh không phải là cơ sở của báo Sống, nhưng đám biểu tình không chịu «tha» 2 cái xe, và tới lúc này, bà Tường Anh vẫn chưa lành vết thương do anh em biểu tình hành hung.

Người đau khổ hơn cả bà Tường Anh là Ng. hải Vân, nhân viên trị sự Sống: khi đoàn biểu tình kéo tới đốt, anh có mặt ở tòa soạn, anh nhìn đám biểu tình đốt cái xe Vespa ED của anh, anh dậm chân, la khóc, gọi «Chúa ơi» nhưng Chúa không tới với anh. Anh bị xúc động mạnh mẽ đến nỗi lúc này, anh vẫn còn ngớ ngẩn như người mất trí. Thương nhớ cái Vespa, anh lẩn thẩn vẽ lên giấy cái xe yêu quí, vẽ thêm một nhà tu hành mặc áo cà sa, khiến tôi là 1 Phật tử lơ mơ, cũng thấy động lòng, không muốn anh «bôi lọ» tôn giáo mình, đành nhân danh 1 Phật tử, bồi thường anh đầy đủ số tiền để anh mua cái xe Vespa khác...

Kính thưa Thượng Tọa, nhân danh lòng từ bi hỉ xả mà Thượng Tọa thường nói tới, báo Sống tha thiết xin Thượng Tọa bồi thường cho Sống những thiệt hại do anh em biểu tình gây nên. Chúng tôi không phải là những kẻ ham «xin» nhưng chúng tôi chỉ tiếp tục tin ở Lý Tưởng, ở Tự do Dân Chủ, ở tinh thần «Hỉ xả, từ bi» khi nào báo Sống được Thượng Tọa ban cho số tiền thiệt hại!

(SỐNG 14-4-1966)

Luật pháp Quốc gia phải được tôn trọng

Đối phó với một cuộc biểu tình chống Chính phủ hay ủng hộ Chính phủ là một vấn đề chính trị. Việc giải quyết là tùy thuộc ở đường lối của mỗi chính quyền.

Còn một cuộc biểu tình xâm phạm đến trật tự, an ninh công cộng hay xâm phạm đến tính mạng, tài sản của đồng bào thì việc đối phó lại là một vấn đề thuộc phạm vi nhiệm vụ hành chánh thường xuyên của bất cứ một Chính quyền nào.

Luật pháp là nền tảng của một quốc gia. Chính quyền là đại diện cho luật pháp.

Cho nên một ngày còn Chính quyền là một ngày luật pháp quốc gia cần phải được bảo vệ. Mà bảo vệ luật pháp tức là bảo vệ cho an ninh trật tự chung, bảo vệ sinh mạng tài sản cho mọi giới đồng bào.

Tại một quốc gia dân chủ như Mỹ, và ngay trong một cuộc biểu tình ủng hộ chính sách của Chính phủ, những kẻ biểu tình xâm phạm đến trật tự, cũng còn phải chịu trừng phạt đích đáng theo pháp luật.

. . . .

Sở dĩ chúng tôi phải đề cập đến vấn đề này, vì từ ngày xảy ra các vụ xáo trộn đến nay đã có hai trường hợp thật đáng cho mọi người phải lo ngại.

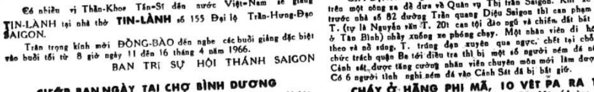
1) Vụ đốt phá 1 tòa báo ngay giữa trung tâm Thủ đô, kế cận ngay các cơ quan an ninh, mà không có ai can thiệp hay lúc đến can thiệp thì « sự đã rồi ».

2) Vụ 1 nhóm biểu tình tại Đà Nẵng vào lục soát trụ sở, bắt giữ 15 đảng viên Quốc Dân Đảng và đến nay đoàn thể chính trị này đã phản kháng, nhưng Chính quyền vẫn chưa lên tiếng.

Nếu tình trạng này còn kéo dài luật pháp quốc gia không còn che chở được cho người dân, thì hỏi người dân làm thế nào còn tin tưởng ở chính quyền, trong vai trò đại diện cho luật pháp.

Tình trạng này kéo dài còn có thể xô đẩy đất nước vào thảm cảnh xâu xé lẫn nhau như dưới thời tướng Khánh, trước đây.

(XÂY DỰNG 14-4)



THÔNG CÁO

Có nhiều vị Thần-Khoa Tấn-Sĩ đến nước Việt-Nam sẽ giảng TIN-LÀNH tại nhà thờ TIN-LÀNH số 155 Đại lộ Trần-Hưng-Đạo SAIGON.

Trân trọng kính mời ĐỒNG-BÀO đến nghe các buổi giảng đặc biệt vào buổi tối từ 8 giờ ngày 11 đến 16 tháng 4 năm 1966.

BAN TRỊ SỰ HỘI THÁNH SAIGON

CƯỚP BAN NGÀY TẠI CHỢ BÌNH DƯƠNG

BÌNH DƯƠNG.— 1g20 trưa 12-4, tại đường Đoàn Trần Nghiệp (bên hông chợ Bình Dương), một thanh niên xông vào tiệm tạp hóa 1.D, dùng lựu đạn uy hiếp tài phú, đoạt hơn vạn bạc. Khổ chủ kêu cứu, đồng bào đuổi theo nhưng không dám lại gần vì sợ y tung lựu đạn. Khi Cảnh sát tới nơi thì y đã tẩu thoát. (PV)

CƯỚP TÁO BẠO Ở CHỢ LỚN

SAIGON.— Đêm 12-4, 2 tên cướp đã đột nhập vào nhà của Hoa Kiều Trần Lục (39 tuổi ở số 963/2 đường Lò Gốm Chợ Lớn), rút dao và lựu đạn hăm dọa cướp mất 1 chiếc xe gắn máy cùng tư trang và bạc mặt tổng số trên 30 ngàn đồng. Sau khi bọn này đã thoát khỏi, chủ nhà mới tới bót trình nhà chức trách. (VTX)

CƯỚP XE TẠI ĐƯỜNG HAI BÀ TRƯNG

SAIGON.— 8g tối 12-4, tại đường Hai bà Trưng, cậu Ng. tấn T. (18t, ở đường Nguyễn văn Học) đang chở một người bạn bằng xe gắn máy thì bị 4 tên xông ra cướp xe. Nghe tiếng tri hô, Cảnh sát nổ súng rượt theo tới tận dốc Cầu Kiệu thì bắt được 2 người là Y. và C. Cả 2 đều là quân nhân đào ngũ. (CC)

CƯỚP XÁCH TAY CỦA NGƯỜI TÉ XE

SAIGON.— Sáng 12-4, tại ngã tư Lê Lợi — Công Lý, một công chức chở vợ bằng xe Lambretta đã rủi ro bị té bà vợ bị gãy chân. Thừa dịp này, 2 thanh niên là N. (34t) và B. (34t) đã xông tới cướp chiếc xách tay đựng 2000đ của nạn nhân. Có người tri hô lên nên Cảnh sát vây bắt được cả hai. (VTX)

BỊ ÁP GIẢI CÒN BỎ CHẠY, 1 CAN PHẠM BỊ BẮN CHẾT

GIA ĐỊNH.— 8g tối 12-4, Cảnh sát Tân Bình áp giải 3 can phạm trên một công xa để đưa về Quận vụ Thị trấn Saigon. Khi xe chạy tới trước nhà số 82 đường Trần quang Diệu Saigon thì can phạm Trần đức T. (tự là Nguyễn văn T. 20t can tội đào ngũ và chiếm đất bất hợp pháp ở Tân Bình) nhảy xuống xe phóng chạy. Một nhân viên đi hộ tống rượt theo và nổ súng. T. trúng đạn xuyên qua ngực, chết tại chỗ. Khi nhà chức trách quận Ba tới điều tra thì bị một số người ném đá nên đến khi Cảnh sát được tăng cường nhân viên chuyên môn mới làm được phận sự. Có 6 người tình nghi ném đá vào Cảnh Sát đã bị bắt giữ. (DL)

CHÁY Ở HÃNG PHI MÃ, 10 VẾT PA RA TRO

SAIGON.— 15g chiều 12-4, tại hãng Phi Mã (đường Phạm hồng Thái) đã xảy ra hỏa hoạn nguyên do vì một công nhân ném tàn thuốc vào bên cạnh một thùng xăng chảy. Rất may là nhờ sự cứu cấp kịp thời nên mặc dù trong hãng đang có trên 2600 xe Vét pa chờ Tổng cuộc tiếp tế phân phối chỉ bị thiêu hủy mất 10 chiếc. Trong khi chữa lửa có 10 nhân viên trong hãng bị thương. (VTX)

CHÁY Ở CƯ XÁ LÊ ĐẠI HÀNH, 1 NGƯỜI CHẾT THIÊU

SAIGON.— 2 giờ 45 chiều 13-4, tại cư xá Lê đại Hành đường Quân Sự, lửa phát cháy tại căn nhà số 31/39 K3 LG 16, dữ dội qua những nhà kế cận. Sở cứu hỏa Đô thành và Xóm Củi huy động xe vòi rồng tới nơi cứu chữa, gần 1 tiếng đồng hồ sau lửa bị dập tắt. Trong lúc lửa cháy một bà lão 70 tuổi không chạy kịp bị chết thiêu. Theo cuộc điều tra thì chủ căn nhà gây hỏa hoạn là P. làm dép cao su, vì pha xăng làm dép vô ý để lửa bén cạnh phát cháy. Thiệt hại phỏng định 1 triệu. (CC)

CHƯƠNG TRÌNH TÚC CẦU TUẦN NÀY

SÂN CỘNG HÒA: Thứ Bảy 16-4-1966.— 14g30: Công Binh đấu với NS. Gia Định. 16g00: Tổng Tham Mưu đấu với N.Q. Hốc Môn. Chúa Nhựt 17-4-1966.— 14g30: Thương Khẩu đấu với Cảnh sát Đô Thành. 16g00: Cảnh Sát Quốc Gia đấu với VN. Thương Tín.

KHÁM BAR BẮT ĐƯỢC ĐÔ LA...

SAIGON.— Được tin 1 bar ở đường Nguyễn Huệ buôn đô la lậu, 9g ngày 12-4 nhà chức trách đã tới khám xét bắt được một số rượu mạnh lậu thuế và 600 đô la. Tang vật bị tịch thu đưa về Nha Quan Thuế lập biên bản. (CC)

CHỨA LỰU ĐẠN, 2 THIẾU NIÊN BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— 0g15 sáng 13-4, nhà chức trách tới xét một căn nhà ở đường Vạn Kiếp (do ông T. làm chủ) bắt gặp 2 trái lựu đạn loại tấn công. Sau đó Cảnh sát mời 2 cậu Kh. (17t) và M. (17t) về bót để điều tra. (SS)

NÉM LỰU ĐẠN TOAN GIẾT ÔNG TRƯỞNG KHU

BIÊN HÒA.— 9 giờ đêm 12-4-66, tại đường Phan đình Phùng thuộc Khu 5 Thị xã Bình Trước Biên Hòa, có 1 tiếng nổ dữ dội phát ra từ trong ngôi nhà số 3/6 của ông T.N.A. 45 tuổi Trưởng Khu nói trên. Thì ra một kẻ bí mật vừa tung lựu đạn vào nhà này, làm thiệt mạng bà nhạc mẫu ông A. tên Ng thị Mùi (72 tuổi) riêng vợ chồng ông nhờ ngủ ngoài hàng ba nên thoát nạn. Có lẽ đây là một vụ mưu sát vì thù oán cá nhân thủ phạm định giết ông A lại hóa giết oan bà Mùi. (PV)

XÁC THIẾU NỮ TRÔI SÔNG CÓ VẾT ĐẠN

SAIGON.— 19g sáng 13-3, tại rạch Bến Nghé, tử thi một thiếu nữ (cỡ 17t, tóc uốn ngắn, quần tây đen, áo sơ mi sọc ca-rô) trôi vào bờ. Nhà chức trách liền tới vớt lên, khám thấy có dấu đạn nơi tay trái và bàn tọa mặt, vì không giấy tờ tùy thân nên chưa tìm ra được lý lịch. (CC)

HAM ĐI PHÁP, 3 HỌC SINH BỊ LỪA

SAIGON.— Cách đây nửa tháng, 3 cậu học sinh là Đ. (19 tuổi, ở đường Nguyễn văn Thoại), T. (19t. ở Trần hưng Đạo) và H. (19t. ở Trần hoàng Quân) được cậu A. (19t. ở Đề Thám) cho biết có quen một người Pháp làm ở tòa Đại sứ, có thể giúp 3 cậu sang Pháp du học. Vốn ao ước đã lâu, nên cả ba đều đồng ý chung góp 15 ngàn đồng tiền « chè lá» trao cho A, tại một nhà hàng ở đường Lê Lợi. A. nhận tiền, dặn 3 cậu ngồi chờ để đi giao tiền cho Pháp kiều rồi trở lại rồi y trốn đi luôn. Biết bị gạt, các nạn nhân liền đi trình nhà chức trách. Cảnh sát đã tóm được A. Sáng ngày 13-4 A. đã bị giải tới Biện lý cuộc. (SS)

TÓM CỔ 12 DU ĐÃNG

SAIGON.— Đêm 12-4 nhà chức trách quận 3 đã bắt giữ 12 tên du đãng ở đường Pasteur và đường Trần quang Diệu. Bọn này thuộc nhóm du đãng chuyên sống và nghề trộm cướp ở hẻm thuộc hai đường nói trên. (VTX)

VÔ TUYẾN T.H. TẠM NGƯNG 2 ĐÊM MỖI TUẦN

SAIGON 14-4. — Vì lý do kỹ thuật, kể từ ngày 14-4-1966, bộ thông Vô tuyến Truyền hình sẽ tạm ngưng truyền hình vào đêm thứ Hai và đêm thứ Năm mỗi tuần. Những ngày khác trong tuần vẫn có chương trình như thường lệ. Sẽ có thông báo sau khi nào hệ thống truyền hình được tiếp tục điều hòa. (SS)

TRANG 4

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHI

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG

Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SÀI GÒN — Điện thoại : 25.977

Năm thứ 3 Số 608 — 8 trang 4 đong

Ngày Thứ Sáu 15-4-1966 (Ngày 25 tháng Ba Bính-Ngọ)

Ý KIẾN

Đài BBC Luân Đôn bình luận về V.N.

Tình hình lại trở lại gay go giữa các lãnh tụ Phật Giáo ở Nam Việt với hội đồng quân nhân chấp chánh tại Saigon. Thế nhưng trong một vài ngày tới đây mới có thể rõ rệt là miền Nam VN sẽ lại lâm vào một tình trạng rối loan lần nữa trong nội bộ hay là còn có thể đi tới một giải pháp cho các vụ xung đột về chính và về [illegible] chế.

Các lãnh tụ Phật Giáo nay có vẻ như là ít nhất đã thu xếp tạm thời được các mối bất hòa đã chia rẽ các phần tử ôn hòa với các phần tử quá khích trong một vài tuần vừa qua và nay vận dụng toàn lực để mà chống với chínhphủ. Nhưng những điều bất mãn mà họ đã đem bày tỏ một cách rất nóng nảy như ở cuộc họp báo tại Saigon hôm kia (10-4)nghe có vẻ không có gì làm thực cho lắm. Hình như những sự bất mãn ấy đã có phần chính là vì những thư từ của họ đã không được trả lời và vì vậy không nhận được những lời chính phủ cam kết trên một số những điểm mà họ coi là căn yếu. Nhưng nếu xét đến những điểm đó thì đối với nhiều người, cũng chỉ là những vấn đề không thể được liệt vào hạng quan trọng vào bực nhất được.

(Ví như không trả thù những người đã chủ mưu những cuộc biểu tình trong mấy tuần qua và phải phóng thích những người đã bị bắt và triệu hồi số thủy quân lục chiến người Việt mà chính phủ Nam Việt đã gửi tới căn cứ Hoa Kỳ ở bên ngoài thành phố Đà Nẵng khi xảy ra những cuộc rối loạn tại Đà Nẵng trong mấy tuần qua).

Còn trên điểm chính là việc hội đồng quân nhân hứa lập một hội đồng có tính cách lập hiến để tìm một nền móng cho việc trở lại chính quyền dân sự và dân chủ, thì các lãnh tụ Phật giáo hình như đã không phản đối như các điểm kia hẳn là vì sự hứa hẹn này đã là một sự nhân nhượng của quân nhân trước các yêu sách của Phật giáo.

Việc các lãnh tụ Phật giáo nay từ chối và [illegible] lãnh tụ sinh viên ở Huế cũng vậy không chịu cử đại diện tới phiên họp hôm nay để dự hội nghị chính trị quốc gia ở Saigon (để thảo luận việc thành lập một quốc hội lập hiến) có vẻ như là cái lối hành động mà từ trước đến nay vẫn nhiều phen làm cho các nhà bình luận về tình hình chính trị Việt Nam phải đưa hai tay lên trời mà thở hắt ra. Về sự thực thì cũng không rõ rệt ít nhất cũng là đối với các quan sát viên từ bên ngoài là tại sao khi vận động trong bao lâu để đòi cho được một cái quyền rộng rãi để mà lên tiếng trong các công việc điều hành quốc sự, nay các lãnh tụ Phật giáo lại nhất mực từ chối không dự cuộc họp mặt ngày hôm nay.

Nhưng cứ dựa vào cuộc họp báo hôm chủ nhật (10-4) thì cuộc xung đột hiện nay giữa giới Phật giáo với quân nhân không có dễ là một cuộc nhất nọ nhì kia và trong giới lãnh tụ Phật Giáo ít nhất là những phần tử ôn hòa cũng có vẻ như không hoàn toàn thực tâm chống đối cái chương trình của chính phủ, như bề ngoài của họ khiến người ta đã tưởng.

Như vậy tuy trong lúc này khó mà có thể lạc quan về những tiền đồ chính cục ở Nam Việt, nhưng có muốn phán đoán cũng phải chờ xem kết quả cuộc hội nghị chính trị quốc gia nhóm ở Saigon hôm nay ra sao. Một mối họa đã nằm sẵn trong hiện tình hiển nhiên là những người đi biểu tình nói chung ủng hộ giới lãnh đạo Phật giáo có thể sẽ chạm trán với những cuộc biểu tình chống đối của những người tỉ như Công Giáo cũng có xu hướng chính trị không kém hay của các phần tử khác nữa mà dù trái đi phải họ sợ rằng để nguyên thì rồi quá nhiều quyền hành sẽ được tập trung vào tay các Phật Tử. Và hiện nay có những triệu chứng tỏ ra có sự e sợ như vậy, ví dụ một tổ chức sinh viên ở Saigon ra tuyên ngôn hôm thứ bảy đã dọa nếu chính phủ không chế ngự kiểm soát được những người đi biểu tình thì chính nhóm sinh viên này sẽ tự họ ra tay. Thế song cái tình hình như thế này hẳn là chính phủ Saigon đương ở vào một cái thế vô cùng khó xử, nếu không nhân nhượng một điều gì thì có vẻ như không hưởng ứng chút nào đối trước nguyện vọng của một giới khá lớn trong dân gian. Đồng thời người ta không thể hồ nghi nữa mà không tin rằng một số những kẻ gây rối thực tâm chỉ muốn tiếp tục gây rối. Mà nếu chính phủ quân nhân dù nhân nhượng nhiều đến đâu đi nữa, cũng sẽ lại nhận được thêm những yêu sách còn quá trớn hơn nữa và nếu tỏ ra quá sẵn sàng để nhân nhượng thì tình trạng ấy hẳn sẽ là một sự thú nhận là mình bất lực và hơn nữa lại còn là một sự khuyến khích cho các giới khác cũng xuống đường để đưa ra những yêu sách này nọ khác vấp vào một tình trạng phức tạp như vậy trong lúc lại còn phải luôn luôn lo việc chiến tranh chống một kẻ thù chung có lẽ đó là một cái gánh nặng mà không một chính phủ nào có thể gánh vác được lâu và tự gìn giữ được vẹn toàn. Đây là một tình hình mà dường như theo con mắt của người ngoài cuộc, chỉ có cộng sản chung cục hy vọng dành được lợi.

Bộ Thông Tin trả lời về vấn đề kiểm duyệt

Saigon, ngày 12 tháng 4 năm 1966

Số : 1847 BTTCH/BC, I

Ủy viên Thông tin Chiêu Hồi

Kính gởi ông Chủ Tịch Hội chủ báo,

Số 15 Lê Lợi Saigon

Thưa ông Chủ tịch.

Một số các báo để ngày 9-4-66 phát hành chiều 8-4-66, có đăng bức thư ngỏ của quí Hội gởi cho tôi trong đó có nêu lên 4 điểm liên quan đến việc kiểm duyệt và ông Giám Đốc Nha Thông Tin Báo Chí. Sau đây, tôi xin lần lượt giải đáp các điểm nêu trong thư :

I) Trước hết về quyền phản kháng chế độ kiểm duyệt, tôi xin quý vị ghi nhận không những Bộ tôi chấp nhận quyền này trên nguyên tắc mà còn cả trên thực tế từ trước đến nay. Bằng cớ là những bài phản kháng chế độ kiểm duyệt, đăng trên báo từ trước tới nay, đều không bị kiểm duyệt, ngoại trừ những bài chỉ trích quá đáng đối với cá nhân của người phụ trách kiểm duyệt.

II) Về việc áp dụng các tiêu chuẩn kiểm duyệt trên thực tế cơ quan phụ trách kiểm duyệt đã nhận được chỉ thị phải luôn luôn tiếp xúc và thảo luận với báo chí. Trong thực tế tất nhiên không thể tránh khỏi sự dị đồng quan điểm song Bộ tôi luôn luôn chủ trương giải quyết những sự dị đồng quan điểm đó trên căn bản thông cảm và xây dựng.

III) Về điểm yêu cầu bãi bỏ chế độ kiểm duyệt, tôi rất tiếc quyết định không thuộc thẩm quyền riêng của Bộ tôi mà liên quan đến việc thay đổi nhiều luật lệ mà Bộ tôi chỉ có phận sự áp dụng. Tôi xin nhắc lại là Bộ tôi hết sức quan tâm đến việc sửa đổi luật lệ báo chí, nhưng tôi thiết nghĩ việc tu chính cả một quy chế báo chí là việc hết sức quan trọng phải làm ở cấp bực lập pháp cao nhất. Trong thư gởi quý Hội đề ngày 26-3-66, tôi đã đề cập tới nhiệm vụ soạn thảo quy chế báo chí của Hội đồng Tư Vấn Xây dựng Dân chủ Nay chúng ta đều biết, Chính phủ đang chuẩn bị để đi ngay đến việc thành lập những cơ cấu lập hiến. Vậy tôi hy vọng rằng việc soạn thảo 1 quy chế báo chí mới sẽ có thể bắt đầu trong một tương lai gần đây. Chừng đó, tôi mong quý vị sẽ tham gia ý kiến một cách rộng rãi.

Tôi thiết nghĩ tình trạng báo chí hiện tại là di sản từ nhiều năm qua để lại, và quý vị cũng như chúng tôi đều nhận thấy không thể giải quyết vấn đề ngay tức khắc.

Muốn có căn bản vững chắc, chúng tôi thiết nghĩ việc soạn thảo quy chế báo chí nên để dành cho cơ quan lập pháp dân cử. Trong khi chờ đợi, và trong nhiều tuần lễ vừa qua tôi chắc quý vị cũng nhận thấy việc áp dụng các tiêu chuẩn kiểm duyệt đã được nới rộng rất nhiều, nhất là về phương diện chánh trị. Trong tinh thần ấy, nếu quý vị thấy việc áp dụng các tiêu chuẩn kiểm duyệt có điều gì không hợp ý, tôi đề nghị quý vị tiếp xúc và tham khảo ý kiến thẳng với Ông Chánh Sự Vụ Sở Báo Chí mà Bộ tôi đã cho chỉ thị về vấn đề này một cách rõ ràng.

IV) Riêng về sự than phiền của nhật báo Thời Luận và của ông Chủ nhiệm nhật báo Tiến đối với cá nhân ông Giám đốc Nha Thông Tin Báo Chí Phạm văn Thụ, tôi đã và sẽ trực tiếp liên lạc với các vị này để tìm hiểu. Đối với báo Tiến vấn đề đã được giải quyết trong tinh thần ái và hiểu biết. Đối với báo Thời-Luận chúng tôi đang chờ đợi Ông Chủ nhiệm xuất ngoại trở về để trực tiếp thảo luận, để tránh phải thấy những hành động vô trách nhiệm.

Trân trọng kính chào Ông Chủ tịch

ĐINH TRỊNH CHÍNH

GÓP Ý CÙNG Ô. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TỈNH GIA ĐỊNH

★ Bài của BỬU HOÀNG

Trong Chính Luận số 588 ra ngày 23-3-1966, Bác sĩ Phan quang Đán, Chủ tịch Hội Đồng Tỉnh Gia Định đã nêu lên vài điểm cần sửa đổi trong các sắc lệnh số 67-NV, 68-NV-69-NV, ấn định việc tổ chức và điều hành Hội đồng Đô thành Saigon và thiết lập tại mỗi tỉnh và thị xã một Hội Đồng tỉnh và Thị xã.

Ngoài những điểm mà ông chủ tịch đã nêu lên để xin chánh quyền sửa đổi Sắc lệnh số 70—NV cũng có những khuyết điểm khác cần sửa đổi mà tôi xin trình bày ở đoạn sau.

Đây tôi xin góp ý kiến với ông Chủ tịch, đề nghị biện pháp bầu lại 1/3 tổng số hội viên mà khỏi rút thăm, rất mong quý vị nghị viên góp thêm ý kiến cho rộng đường nghị luận.

Nhiệm kỳ của nghị viên

Thảo luật định, nhiệm kỳ là ba năm, nhưng mỗi năm phải bầu lại 1/3 tổng số nhân viên để thay vào những người mới, cũng dân cử, hoặc người cũ được tái cử. loại bằng cách rút thăm.

Nguyên tắc bầu lại số nghị viên mỗi năm có cái lợi mà cũng có cái hại của nó : Có lợi là mỗi năm sẽ có một luồng sinh khí mới được thổi vào Hội đồng nếu có người mới được cử vào hoặc nếu không có người mới thì ít nhất cũng vận dụng được trong Hội đồng sự tranh đua khích lệ giữa các ông nghị, không khí nghị trường sẽ có một phần nào đổi mới. Điều lợi khác là nếu có những ông nghị vô tài bất tướng bị loại thì đó là điều vạn hạnh cho Hội đồng. Ngoài ra người dân mỗi năm được dịp làm quen với hoạt động chính trị dần dần sẽ được huấn luyện về quyền dân chủ và có tập quán dân chủ trong sự sinh hoạt thường ngày. Về cái hại thì mỗi năm có cuộc bầu cử sẽ là một sự tốn kém nặng cho công quỹ (hàng chục triệu mỗi năm) mà những điều lợi thu hoạch không tương xứng. Người dân nghèo phải bỏ công ăn Việc làm để đi bầu, dù chỉ là một buổi, vì có người ở xa địa điểm bầu cử, việc di chuyển đã tốn kém cho họ rồi. Chánh phủ lại phải huy động một số công chức trong ngày bầu cử, thường là ngày nghỉ quí báu của họ. Mặt khác, nếu có những ông nghị có nhiều thiện chí, làm việc đắc lực, lại rủi bị cuộc rút thăm loại ra thì thật là một điều thiệt hại đáng tiếc cho Hội đồng và cả cho dân chúng cử tri nữa.

Vấn đề chúng ta bàn đây không phải là xét lại nguyên tắc bầu lại 1/3 tổng số nghị viên mỗi năm mà chỉ là tìm biện pháp nào cho ổn thỏa hơn là biện pháp rút thăm.

Bình tâm mà xét thì biện pháp rút thăm, phó cho sự may rủi định đoạt sự rút lui của một số ông nghị là một biện pháp vạn bất đắc dĩ, mặc dù nó cũng phản ảnh được phần nào một hình thức dân chủ bởi tánh cách không độc đoán của nó. Nhưng bởi vì tánh cách tiêu cực của biện pháp, không dung hòa được cái mặc cảm gây ra bởi quyền lợi tinh thần nhiều hơn là vật chất, lòng tự ái và đức khiêm tốn trong con người làm việc công ích, thành ra, đã là một ông nghị thì không ai muốn cho nó là biện pháp hợp lý cả.

Vậy muốn giữ nguyên tắc bầu lại 1/3 tổng số nghị viên mỗi năm trong mỗi Hội Đồng mà không phải dùng đến biện pháp rút thăm, thì thiết tưởng còn một biện pháp khác, hoàn toàn dân chủ và tưởng cũng hợp lý, ấy là nhiệm kỳ của mỗi nghị viên phải được ấn định tối đa là 3 năm. Tôi xin nhấn mạnh : tối đa là ba năm vì có những ông nghị chưa đủ ba năm đã có thể bị loại theo đề nghị biện pháp như sau :

Mỗi năm thay thế 1/3 tổng số nghị viên bằng cách bầu lại trước tiên những ông nghị được ít phiếu nhất trong kỳ bầu cử đầu tiên. Ví dụ : Tỉnh Gia định có 10 nghị viên do cuộc bầu cử năm 1965 đưa ra. Năm 1966 đúng một năm nhiệm kỳ, bắt đầu bầu lại 5 ông nghị được ít phiếu nhất tong kỳ bầu cử tháng 5-1965, để đưa vào 5 ông nghị khác, trong đó có thể còn những ông cũ được tái cử. Năm 1967, đúng một năm sau nữa, lại bầu lại 5 ông khác trong những ông còn lại được ít phiếu nhất của kỳ bầu cử đầu tiên, năm 1965. Đến năm 1968, là đúng ba năm nhiệm kỳ tối đa của 5 ông còn lại thì bầu lại toàn thể Hội đồng.

Như vậy, 5 ông nghị được ít phiếu nhất trong kỳ bầu cử đầu tiên được nhiệm kỳ một năm, 10 ông nghị còn lại thì một nửa ít phiếu được nhiệm kỳ 2 năm và 5 ông cuối cùng có nhiều phiếu hơn cả, sẽ có đủ nhiệm kỳ tối đa là 3 năm.

Trường hợp của Hội Đồng Đô Thành, có tất cả 30 ông nghị, chia ra mỗi quận có 3 hoặc 5 ông nghị, thì cũng bầu lại theo nguyên tắc 1/3 như trên, nghĩa là quận nào có 3 ông nghị thì bắt đầu bầu lại một ông nghị ít phiếu nhất, quận nào có 5 ông nghị thì 2 quận bầu lại 4 ông có ít phiếu nhất trong quận và riêng một quận mà số cử tri nhiều nhất trong quận chỉ bầu lại một ông có ít phiếu nhất trong quận. Chủ ý của tôi đề nghị chỉ bầu lại một ông tại quận nào có nhiều cử tri nhất là muốn để cho quận ấy có nhiều số nghị viên hoạt động hơn các quận khác và để cho đúng số phải bầu lại 1/3 tổng số là 10 ông tưởng cũng là hợp lý và đúng tinh thần dân chủ.

Thể thức tổ chức bầu cử Hội đồng Đô thành Tỉnh và Thị Xã

Nhân việc bầu lại 1/3 tổng số nghị viên trong các Hội đồng mỗi năm xin chính quyền xét lại việc bầu cử các Hội đồng này nhất là Hội đồng tỉnh Gia định thiết tưởng cũng là một vấn đề khá quan trọng cần phải sửa đổi, cho đúng với thực tế và sát với nguyện vọng của cử tri.

Thể thức bầu cử của Hội đồng Đô thành, Tỉnh và Thị xã điều thứ 2 của Sắc Lệnh số 70-NV quy định rằng

«1) Tại Đô Thành Saigon : bầu chung một lần cho từng quận.

2) Tại các tỉnh và các Thị Xã : bầu chung một lần cho toàn tỉnh hay toàn thị xã».

Theo thể thức trên thì tỉnh Gia Định, một tỉnh đặc biệt khác mọi tỉnh khác trong nước mà ai cũng nhận thấy, phải theo thể thức bầu cử chung của các tỉnh và các thị xã. Do đó, kết quả cuộc bầu cử Hội Đồng tỉnh Gia định năm vừa qua không thể biện được dung tinh thần dân chủ mà chánh phủ muốn ban bố cho dân và dân Gia Định không thụ hưởng đúng quyền lựa chọn người đại diện của mình.

Một ít đặc điểm của tỉnh Gia Định

Nhà làm luật khi thảo sắc lệnh, nhìn đến Đô thành Saigon là thấy ngay những địa hạt hành chánh rõ rệt là các quận, và cũng không khó khăn gì khi qui định một thể thức bầu cử riêng biệt cho Saigon. Tại các tỉnh, nhìn tổng quát trên bản đồ của Miền Nam Việt Nam, cũng thấy rõ những địa hạt hành chánh, phân chia rải rác trên toàn lãnh thổ, cũng qui định một thể thức bầu cử chung cho các tỉnh hay thị xã, thì kể cũng hợp lý, nhưng chỉ hợp lý trên lý thuyết mà thôi vì trên thực tế có khác, Điều khác biệt quan trọng hơn cả là trường hợp tỉnh Gia định, mà hầu như vô tình nhà làm luật không để ý đến.

Tỉnh Gia định là một tỉnh mà địa thế, dân số, tình hình kinh tế, sinh hoạt xã hội của dân chúng không giống như các tỉnh khác trong toàn lãnh thổ miền Nam. Về địa thế, tỉnh Gia định có một diện tích đã rộng lớn hơn một số tỉnh khác, lại bao quanh Đô thành Saigon như một vòng đai bảo vệ cho Đô thành, Do đó, Gia định đã biến thành một thị xã lớn, hơn là một tỉnh lỵ tầm thường khác trong nước.

Người ta ước lượng dân số Gia định là 1 triệu người nhưng chưa chắc đã đúng, vì phần đông dân chúng làm việc buôn bán ở Đô thành nhưng cư ngụ rải rác trong khắp tỉnh Gia định tại các quận bao quanh Đô thành, như Gò Vấp, Tân Bình, Thủ Đức, Hốc Môn,...không có một tỉnh nào, trên lãnh thổ VN có một dân số đông đúc như vậy, và cũng không có một tỉnh nào, mà dân chúng sinh sống, cư ngụ gần như rải rác đồng đều trên toàn diện tích một tỉnh, lại bao quanh Thủ đô rộng lớn.

Cho nên, khi ông tỉnh trưởng, có trách nhiệm từ an ninh đến tiếp tế cho dân chúng, muốn đi thăm dân chúng và thị sát từ quận đầu này đến quận đầu kia trong tỉnh, phải mất vài giờ đồng hồ di chuyển trên xe hơi, xuyên qua Đô thành có tiếng là thường bị kẹt xe, gây nhiều phiền phức và mất thì giờ như thế.

Trên phương diện hành chánh, tỉnh Gia Định có một tầm quan trọng xấp xỉ như ở Đô thành. Việc quản trị có lẽ còn gặp nhiều khó khăn hơn vì thiếu phương tiện—tỉnh Gia định làm gì có đủ phương tiện như đô thành và sự cách trở xa xuôi giữa các đơn vị hành chánh. Về phương diện an ninh tỉnh Gia định giống hệt như cái áo che mưa của Đô thành, Còn về mặt xã hội thì vì tính cách bán thành thị bán thôn quê của Gia Định mà vấn đề trở nên phức tạp và tế nhị hơn ở Đô thành, Thế mà dân chúng ở đây thường bị đủ thứ thiệt thòi : những tiện nghi của thời đại văn minh thiếu sót nhà máy điện ở Thủ Đức mà Thủ Đức đi đâu cũng tối om om, nhà máy nước cũng ở Thủ Đức mà đa số dân chúng tắm rửa đều xài nước giếng, nhà máy dệt cũng ở Thủ đức nhiều hơn ở quận khác, mà dân chúng muốn thấy mặt thứ vải của những nhà máy ở Thủ đức dệt ra thì phải tìm ở chợ đem Đô thành. Đó là tôi chưa giám kể những sự thiệt thòi khác của các quận khác trong tỉnh Gia định mà tôi chưa có dịp quan sát cólẽvì chợ Thủđức của tôi nó dơ bẩn nhất thế giới đang ám ảnh tôi, và những lời hứa — có hơi suông — của quý vị Hội Đồng tỉnh, đang lảng vảng trong tai tôi. Dân chúng Gia định gánh chịu những sự thiệt thòi ấy, chỉ vì Gia Định, trên lãnh vực hành chánh, chỉ là một tỉnh, như tỉnh Cương thiện, Hậu nghĩa... khônghơn không kém : sửa đặc cũng làm tại Thủ Đức mà dân chúng phải mua với giá 32đ một hộp thì ở hai tỉnh trên người ta cũng bán với giá đó.

Cho nên, đến nay mới nghĩ đến việc thiết lập một cơ cấu hành chánh thị xã cho Gia định song song với Tỉnh đường Giađịnh là một việc mà con người cấp tiến không thể cho là sớm được.

Vì Gia định ngày nay không phải là Gia định mười năm về trước, mọi việc đều phải cấp thời sửa đổi thì thể thức bầu cử để đặt nền tảng cho tòa nhà dân chủ Giađịnh không thể cứ theo nề nếp của các tỉnh khác mà mọi việc đều êm đẹp.

Cần sửa đổi thể thức bầu cử cho tỉnh Gia định

Ở Đô thành Saigon, theo luật định, phải bầu chung một lần cho từng quận, tức là mỗi quận một đơn vị bầu cử. Tuy cùng nhau đi bầu chung một lần, nhưng cử tri quận nào thì chỉ bầu cho ứng cử viên của quận ấy một số cử tri đông đảo, nhưng đã được phân chia ra làm 8 đơn vị bầu cử, tức là 8 quận của Đô thành. Mỗi quận có một số tương đối nhỏ ứng cử viên, trong số ấy, cử tri chọn 6 hoặc 3 ông tùy theo quận có nhiều cử tri hay ít.

Sự lựa chọn có nhiều chính xác vì ứng cử viên là người cư ngụ cùng quận với cử tri, cử tri dễ biết mặt biết tên, biết cả hành vi tung tích, tư cách, nghề nghiệp của người đại diện cho mình. Số phiếu của ứng cử viên trong mỗi quận không quá nhiều cử tri lựa chọn rất dễ: ứng cử viên không có cảm tưởng may hay rủi khi trúng hay thất cử ; phiếu bất hợp lệ không có bao nhiêu.

Trái lại, ở tỉnh Gia định việc bầu chung một lần cho toàn tỉnh, như các tỉnh khác, kinh nghiệm vừa qua đã cho thấy kết quả như sau :

Đồng bào cử tri Gia định khi đi bầu phải cầm một cọc giấy vào phòng kín, những 52 lá phiếu của ứng cử viên trong toàn tỉnh, Phải lựa chọn 15 phiếu bỏ vào bao thơ, còn bao nhiêu bỏ xuống đất Xin thử hỏi mấy vị cử tri : ai biết đủ 15 vị? Không biết đủ thì làm sao lựa chọn đủ 15 vị để bầu ? Làm sao lựa đúng 15 phiếu « lý tưởng» của mình ?

Thế là mỗi cử tri vào phòng kín cứ việc chọn 5.3 vị có thể biết chắc được là người đáng bầu, còn bao nhiêu.. thì cứ việc «chấm chay may rủi» thấm nước miếng trên tay bắt cho đủ 15 phiếu, trong cái cọc phiếu kết xù 51 tờ, bỏ vào bao thơ là xong phận sự công dân. Dân tộc Việt Nam có tiếng là trầm lặng, bởi đã quá nhiều trường hợp, người ta đã tạo cho họ những cơ hội để mà trầm lặng.

Và đây là một sự trầm lặng khác : Một ứng cử viên được cử tri một quận tín nhiệm, dồn phiếu cho ông ta rất nhiều, nhưng rủi vì quận nhà số cử tri lại không nhiều bằng các quận khác, ứng cử viên không được tiếng tăm nhiều, nên rốt cuộc thất cử mặc dầu ông là người được nhiều phiếu nhất trong quận ông. Vì thế quận có ứng cử viên xấu số ấy không có một ai đại diện vào Hội đồng tỉnh Gia định cả. Dân chúng trong quận này lẽ dĩ nhiên là bị thiệt thòi mà sự thiệt thòi đầu tiên là cử tri mất công toi cái buổi đi bầu !

Nếu trường hợp này ra, chắc có người cho tôi cổ động đầu óc địa phương, Nhưng xin thưa : Hội đồng tỉnh phải chăng là một Hội Đồng địa phương ?

Kết luận

Vì thể thức bầu cử tại Gia định đã được luật qui định phải áp dụng theo thể thức chung cho các tỉnh, thể thức này hợp lý với các tỉnh khác mà không hợp lý với tỉnh Gia Định vì không đáp ứng đúng với sự đòi hỏi của thực tế, của đặc điểm riêng của tỉnh Gia Định nên cuộc bầu cử ngày 30-5-1965 dượm hơn ba phần tư màu sắc của sự «rút thăm», phó cho sự may rủi, đặt cho cử tri đứng vào một tình thế không tài nào lựa chọn được người đại diện của mình, thành thử kết quả không phản ảnh đúng sự lựa chọn của cử tri, ngoại trừ trường hợp đắc cử của ông Chủ tịch, một nhân vật đã có nhiều tiếng tăm từ lúc ông ứng cử tại một quận ở Đô thành.

Việc đáng tiếc là Sắc lệnh số 70/NV không trù liệu cho trường hợp đặc biệt của tỉnh Gia Định. Nếu tỉnh này được phép bầu chung một lần cho từng quận, như ở Đô thành, thì có lẽ bộ mặt của Hội đồng Tỉnh Gia định hiện nay đã đổi khác : không cần phải «phẳng lặng như mặt nước hồ thu» đó là một điểm tối kỵ cho một Hội đồng dân cử mà vẫn khuấy động được nhiều ích lợi chung, và cũng rất có thể không để ai khuấy động vì những sáng kiến cò điền ăn nhậu và gây quỹ bằng những cuộc mua vui trên sân khấu.

BỬU HOÀNG

thắc mắc khiếu nại — Phiếu chuyển số 51

Kính gửi : Ông Giám đốc Nha Thông Tin Báo chí Bộ Tâm Lý Chiến — SAIGON —

Thư thắc mắc khiếu nại của độc giả

TỔNG SỐ đã chuyển	TỔNG SỐ trong ngày	LIỆT KÊ VĂN KIỆN
280	1	— Ông Nguyễn Hữu Chương chủ căn nhà 32 dãy M khu cư xá Phú Lâm A quận 6 Saigon đại diện một số đồng bào trong khu A dãy M TMKN v/v không có điện nước, phải mua ngoài với giá cắt cổ.
281	2	— Bà Lê-thị-Thục, hiện ngụ tại 160/5 ngã tư Trung Chánh, xã Trung Mỹ Tây, quận Hốc Môn, TMKN v/v nhà mới xây xong bị chánh quyền địa phương cho lính kéo sập phía trước gây sự thiệt hại, xin được minh xét (đính kèm hồ sơ xây cất nhà hợp lệ).
282	3	— Bà Lê thị Hạnh, thay mặt một số bạn cùng cảnh, ngụ tại 247/38/16 Bàn Cờ Saigon, TMKN v/v bị lợi dụng và lừa gạt ký tên trong bản danh sách «hòa bình» nên cơ quan cho nghỉ việc, nay xin chánh phủ khoan hồng cho được tiếp tục công vụ.—

Saigon ngày 12 tháng 4 năm 1966

Tây nhà đèn đã bóc lột dân ta...

(Tiếp theo trang 5)

CEE vẫn ngang nhiên trội thu mỗi KW 0đ21 cho đến bây giờ. Tổng số tiền này lên tới tỷ bạc lận. CEE vẫn giữ số tiền này. Yêu cầu chánh phủ làm sáng tỏ ngay số tiền trội thu tỷ bạc này.

Một điều phi lý nữa là : CEE là một công ty tư nhơn, tại sao lại được phép trội thu mỗi KW 0đ21 để tu bổ máy móc và đường giây ??? tức là chánh phủ lúc bấy giờ đã bắt dân VN phải thắt lưng buộc bụng đóng tiền cho CEE làm vốn kinh doanh. Đã đến lúc các ông tây nhà đèn phải thanh toán cái Tỷ bạc này cho dân VN.

Từ Trần văn Sơn, Dân Biểu Quốc Hội khóa 2 thời xưa, đến Giáp văn Thập, Nghị viên Đô Thành Saigon, hiện nay, đều có tội với non sông tổ quốc, với quốc dân đồng bào nếu :

— biết mà không nói hay không dám nói.

— làm được mà không làm hay không dám làm...

— trốn tránh nhiệm vụ cầu an..

— bày vẽ ra những thủ tục lỗi thời để hỏng công việc có công ích.

Bởi nghĩ như trên, nên tôi quyết tâm theo rõi tỷ mỷ, kỹ càng vấn đề Cúp Điện từ mấy tháng nay, hầu tìm ra căn nguyên của bịnh Cúp Điện để hoạch định các biện pháp có thể chấm rứt ngay hay hạn chế một cách hữu hiệu việc Cúp Điện hiện hữu.

Trước đây, tại Quốc Hội Khóa 2, thời xưa,, Dân Biểu Trần văn Sơn đã đưa vấn đề Điện lên bàn mổ tại Quốc hội. Trong khi vấn đề Điện đang đến hồi gay go, thì thình lình, ông Trần văn Sơn chết bất đắc kỳ tử. Có người cho là ông Sơn đã chết vì không cao tay trong việc mổ xẻ vấn đề Điện, nên bị Điện giựt chết.

Còn tôi hiện nay nhân danh Nghị Viên Đô thành trước sự thạnh vượng của nền kinh tế quốc gia, trước nguyện vọng khẩn thiết của đồng bào trước cảm hờn của đại chúng vì bị cúp Điện liên miên, nhứt định đem vấn đề Điện lên bàn mổ tại Hội đồng đô thành Saigon bất chấp hậu quả tai hại sẽ có thể đến với tôi... Tôi chỉ tha thiết yêu cầu kẻ nào đó nếu vì tư lợi mà cố tình cho Điện rụt tôi thì hãy để cho tôi hoàn thành nhiệm vụ này đã rồi hãy cho Điện rụt sau cũng không có gì là muộn cả.

Chúng tôi cũng tha thiết yêu cầu quý vị nào biết thêm chi tiết gì có liên quan đến vấn đề Điện, xin vui lòng chỉ giáo cho và cũng thành thực xin quý vị được nêu tên trên đây nếu thấy điều gì không đúng xin cũng vui lòng chỉ giáo cho.

Đề Nghị

1)— Yêu cầu Bộ Công chánh cho lập lại ng[illegible] Kỹ sư Nguyễn Dần làm Chủ tịch với sự phụ lực của ông Ng[illegible] Dung trước đây. Hội đồng này có nhiệm vụ :

a) tìm ra tất cả các số tiền mà CEE đã trộn của dân chúng VN như việc lập quỹ canh tân, việc thi hành chậm trễ những thời gian mà CEE có ý hạ giá tiền Điện và việc hạ giá điện do chánh quyền V.N. đề xướng... Hội Đồng này cần có sự hiện diện của HĐĐT.

b) Kiểm soát gắt gao việc thi hành điều kiện sách của CEE, các số tiền phạt, giá Điện hiện nay.

c)Chánh phủ phải tìm cho thấy cái hồ sơ chuyển ngân của CEE mà chánh phủ Diệm đã cho ghi vào sổ đen.

3) Yêu cầu Bộ Công chánh cho thi hành chương trình phân phối Điện như sau :

a) Nhà máy Thủ Đức cung cấp điện cho các vùng ven biên Saigon, Chợlớn và 3 tỉnh, Gia Định, Biên Hòa, Bình Dương.

b) Công ty thủy điện Saigon (CEE) phải cung cấp đầy đủ Điện cho các vùng trung tâm Saigon, Cholon.

c) Bắt buộc CEE phải sản xuất đều đều mỗi ngày, lối 55,000 KW để dự phòng cho các cơ quan Mỹ, nếu máy riêng của họ bị hư.

d) Yêu cầu các máy riêng của những cơ quan Mỹ cứ tiếp tục chạy như thường và chánh phủ vẫn phải thi hành nghiêm chỉnh việc cấm dùng điện chạy máy điều hòa không khí và đèn quảng cáo.

Cước chú.— Điều này chỉ là tạm thời. Khi nào các máy tại Thủ Đức hoạt động được đều hòa và chắc chắn thì thôi.

4) Tuyệt đối cấm nhà máy đèn Thủ Đức bán điện cho CEE như hiện nay. Nếu các máy chạy được khá rồi thì, trong một thời gian nữa, các máy này vẫn cần điều chỉnh cho thực đúng mức để, sau này, máy có thể chạy được với một sự đảm bảo chắc chắn.

5) Sau khi Bộ Công chánh đã phân công và quy nhiệm rồi, thủ phạm các Cúp Điện, bất kỳ gì lý do gì, đều phải trừng trị thích đángngay.

6) Yêu cầu Tòa Đô Chính Saigon công bố rõ rệt sự giao dịch giữa Tòa này và CEE chung quanh việc thi hành lệch lạc nội dung các điều kiện sách ký ngày 1-12-1932... : như các số tiền đã phạt CEE và cách thức nạp phạt ra sao ???

Bút ký chiến tranh của PHAN-NGHỊ

Đường mòn Hồ Chí Minh

Đã có bán tại báo Chính Luận và nhà sách Xuân Thu, đường Tự Do

CHO CAM SỰ ĐỜI...

LÊ HOÀN TÂN

Nói về tình yêu nước, Paul Léautaud nói: «Hôn nhân tạo ra những thằng mọc sừng, ái quốc tạo ra những thằng ngu độn». Vanderem nói tiếp : «Tùy theo kinh vĩ tuyến, lòng căm hờn ngoại kiều thay đổi mệnh danh. Tại Âu châu,người ta gọi đó là lòng ái quốc, tại Á Châu người ta gọi là óc bài ngoại, óc ghét bạch chủng».

Mạnh Đức Tư Cưu có câu thú vị nhất, thú vị đến chảy nước mắt mọi người còn lương tri : «Tôi không đòi hỏi Tổ quốc tôi phải nuôi tôi, phải cho tôi danh vọng, hay huy chương. Tôi cho là tôi đã được phần thưởng quá mức mong muốn. khi tôi được thở khí Trời Tổ quốc tôi : Tôi chỉ dản dị mong ước là người ta đừng làm hôi thối khí Trời đó !»

Với hiện tình đất nước, với lòng người sôi nổi từ Ải Nam Quan, đến Mũi Cà Mâu, ai là người Việt Nam mà chẳng mong được thở một không khí trong lành, thanh bình mát rượi tâm hồn, cảm thông mọi người...

Nhưng con người, với số phận làm người của nó lại hay ưa dùng bạo lực, khủng bố kẻ khác,

Con người ngu đến nỗi rằng : một sự tàn bạo được mang ra xử dụng nhiều lần. liền, được coi như là một quyền lợi !

Vào cuối thế kỷ thứ 17, nước Pháp sau những vụ khủng bố trắng, thôi khát máu, mong mỏi có một thứ anh hùng dân tộc, một thứ anh hùng trầm lặng. Uỷ Ban Lảnh Đạo quốc gia lúc ấy là một thứ chính phủ tư sản thị dân, nên mềm yếu bất lực. Một Nả phá Luân, lúc này còn là Tướng Bô Na Pác, nhầy ra giữa quần chúng, hăng say vừa lãng mạn vừa làm được việc đó là một sự hiếm có. Và trở thành một con người thiết yếu cho Pháp Quốc. Đó là một khủng hoảng sinh lý, mà một quốc gia hay một con người thường trải qua. Trong một thời gian vì có người hùng nên Pháp đã sống bình yên hiền lành nầy nở tươi tắn vì được thoả mãn theo thề chất.Nhưng chỉ ít lâu sau tình trạng này lại xảy ra vì như một con bò cái đến kỳ hất cẳng sau lên Trời, người ta phải vội vàng kiếm ngay một chú bò dực khỏe mạnh để giữ lại thế quân bình.

Qua vài khủng khoảng sinh lý, nước Pháp đã tạo ra Nả Phá Luân Hoàng Đế, mặc dù gần một thế kỷ chiến đấu cho nền cộng hòa, cho dân chủ dân quyền.

Và cũng vì chỉ là «Hoàng Đế của lòng Em» trong những lúc dậy thì, hay hồi xuân, nên chẳng bao lâu,Hoàng Đế cũng gục ngã, qua đi, như những phút lâm ly, mê loạn nhất trong đời người, và chỉ còn ghi lại một chút kỷ niệm. Một thứ kỷ niệm được gọi là Lịch Sử., vì «kỷ niệm bao giờ cũng thực hơn cả thực tế».

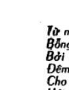
Thế rồi cũng có thứ con cháu, cũng muốn theo đòi ông cha, nhảy ra muốn làm người thiết yếu cho Tổ quốc. Đó là trường hợp Nã Phá Luân đệ tam mà người ta gọi là «Nã Phá Luân tí xíu». Những tình tiết này được ghi trong lịch sử. Nhưng một lịch sử chỉ được coi là đáng quan tâm đến khi đó là lịch sử của những dân tộc tự do, còn lịch sử của những sắc dân cúi mình dưới chế độ chuyên chế hay độc tài, thì chỉ là tuyển tập những chuyện vặt mà thôi.

Ngay cả trong truyện Kiều muôn thuở, ta cũng thấy lịch sử của Nàng Kiều, biến thể thành một chuyện vặt, khi nàng gặp một sự tàn bạo lưu manh và rất tếu, rất cao bồi, gặp Mã Giám Sinh, một thứ trạc độ tứ tuần,... áo quần bảnh bạo. Cái thứ ma cô, ma cạo cho Mụ Tú Bà, mà khi có hoàn cảnh hưởng lạc đã giám tếu là : «Phàm tiên đã bắn tay phàm, thà vin cành quít, cho cam sự đời,..» mà cái thứ Kiều trả nợ tổ tông, cũng chỉ có thụ động than văn ; và «than ôi ! một đóa trà mi, con ong đã tỏ đường đi lối về ». Cụ Nguyễn Du khi làm công việc Sử, gia đời cô Kiều,chắc không biết câu triết lý vụn, như thế này của Cioran : «Lịch sử, thật vậy,chỉ là một sự sắp xếp ngôi bực của các chế độ cảnh sát, bởi vì sử gia lý luận về vấn đề gì ? Nếu không phải là về quan niệm của con người đối với anh chàng cảnh binh, công an qua các thời đại.»

Và khi Tú Bà biết «mẫu hồ đã mất đi rồi, hởi ơi vốn liếng đi đời nhà Ma» và tìm đủ mọi cách : « Nước vỏ lựu, máu mào gà, mượn mầu son phấn đánh lừa con đen». Có phải là một sự mạo hóa trắng trợn. vi phạm mọi luật lệ kinh tế. Coi thường công an cảnh sát thời Gia Tĩnh Triều Minh.

Trong lúc này có bao nhiêu nàng Kiều, có bao nhiêu Tú Bà, bao nhiêu Mã Giám Sinh, và thứ nhất là có bao nhiêu thứ «Nã Phá Luân tí xíu». Và lịch sử mai sau, sẽ ghi ra sao đây, vì nhà làm sử chỉ sướng ở chỗ, thật là an ninh, vì những kẻ đã chết không thể nào còn sống dậy để mà phản kháng !

❋



THƠ VUI

Đừng lo !

Từ ngày có lệnh giới nghiêm,
Bỗng nhiên «Sờ nách» các em thẫn thờ.
Bởi quen thói sống nhờ bóng tối,
Đêm ở nhà tìm mối làm sao ?
Cho nên nếu giận «phong trào».
Hỏi đời còn có kẻ nào hơn em ?
Thôi gặp lúc nhá nhem linh kinh,
Ta cũng cần phớt tỉnh Ăng lê.
Ở nhà uỵnh chắn—Ô kê ?
Coi như giải quyết vấn đề ngồi không !
Rồi ôn lại võ công, nội lực,
Để tương lai túc trực chờ thời,
Biết đâu lại chẳng có lời,
Thánh nhân đã dạy ở đời tùy nghi.
Đừng lo lắng làm gì tổn thọ !
Thường mày râu bọn họ đa tình.
Lâu ngày họ đói «chúng mình»
Bấy giờ sẽ có chương trình hay ho.

TRUNG NGUYÊN TỬ

❋

SẮP LÀM 1 CHỮ

Trên số báo ra ngày 11-4-1966, nơi trang 5, dưới bài «Lập trường của sinh viên y khoa», ấn công đã sắp lầm một chữ. Thay vì chữ đ viết thường, ấn công đả sắp thành Đ viết hoa, nên có thể có một nghĩa khác.

Ấn công đã sắp :
Làm tại bệnh viện Nguyễn văn Học Giadịnh
Đại diện sinh viên y khoa
Đang tập sự tại bệnh viện Nguyễn văn Học
Nguyễn mạnh Hiền(năm thứ VI)
Trần công Phát (năm thứ V)

Thực ra chữ đang phải viết chữ d thường và viết liền giòng như sau :
Làm tại bệnh viện Nguyễn văn Học Giadịnh
Đại diện sinh viên y khoa đang tập sự tại bệnh viện Nguyễn văn Học.
Nguyễn mạnh Hiền (năm thứ VI)
Trần công Phát (năm thứ V)

Thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc và hai bạn Nguyễn mạnh Hiền—Trần công Phát.

CHÍNH-LUẬN

TÂY NHÀ ĐÈN ĐÃ BÓC LỘT DÂN TA NHƯ THẾ NÀO ?

những ai đã đưa máy chém cho họ giết dân ta ?

☆ **Bài của GIÁP VĂN THẬP**
Nghị viên Đô Thành, Trưởng ban Kỹ thuật, Chỉnh trang, Giao thông Công chánh, Saigon

Việc cúp điện hiện nay :
— Ai vui mừng và thụ hưởng ??? — Công ty nhà đèn (CEE) S.G
— Ai là người bạn tâm nhứt ??? T/T Ng. cao Kỳ, Chủ tịch UBHPTƯ
— Ai là người vất vả, gian lao ??? — Bộ Giao Thông Công Chánh
— Ai bị thiệt hại gần như phá sản ??? — Đồng bào Việt Nam...

Việc cúp điện hiện nay không còn nằm trong phạm vi thương mại thuần túy nữa mà nó đã trở thành ung nhọt quốc gia.

1) Những biện pháp nhứt định có thể chấm dứt ngay việc cúp điện

Sở dĩ việc cúp điện còn tồn tại cho đến bây giờ là vì không ai biết thủ phạm chính là cơ quan nào để thẳng tay trừng trị kẻ phá hoại, trong sạch hóa cái cơ quan bê bối ấy...

Điều thiết yếu nhứt hiện nay là phải phân công và quy nhiệm rõ rệt cho các cơ quan hữu trách trong việc sản xuất và phân phối điện lực tại Saigon.

Sau khi đã phân công, và quy nhiệm rứt khoát rồi, chánh quyền phải loan báo rộng rãi cho dân chúng biết nơi nào có trách nhiệm cung cấp điện cho những khu vực nào.

Sau ngày phân công, nếu vì bất kỳ một lý do gì mà còn bị cúp điện như bây giờ, dân chúng sẽ có cách đối phó với kẻ gây ra việc cúp điện...

Nếu trách vụ đã được ấn định rứt khoát rồi thì nhứt định không một ai còn có can đảm đi ngược lại ý muốn của đại chúng nữa.

Tại Saigon hiện nay, có tất cả 3 cơ quan có liên hệ đến Điện Lực:
1) Công Ty thủy điện Saigon (CEE).
2) Nha điện lực Việt Nam (tức là nhà máy nhiệt điện Thủ đức.)
3) Sở kiểm soát điện lực.

Cách thức phân phối Điện hiện đang được áp dụng

CEE và Nha Điện lực VN cùng sản xuất điện nhưng chỉ có CEE được phân phối điện lực mà thôi.

Cho tới giờ phút này, bao nhiêu điện do nhà máy Thủ Đức sản xuất đều chuyển về Saigon, sáp nhập tất cả vào nhà máy đèn của CEE để tùy CEE muốn phân phối thế nào cũng được.

Đây là căn nguyên của việc cúp điện hiện hữu và cũng là một lỗi lầm rất lớn của chánh quyền VN vậy...

Đem tất cả tổng số điện do mình sản xuất được trao cho CEE mà không kiểm soát sự phân phối thì có khác nào một anh chồng cần kiệm,có bao nhiêu tiền trao hết cho người vợ chuyên môn hoang phí, bạc bài mà không dám kiểm soát sự chi tiêu của người vợ thì nhất định có ngày anh chồng phải nhịn đói là phải rồi...

Phải phân công, quy nhiệm theo phương pháp nào ?

Chung quanh ven biên Saigon, Cholon có 4 trạm biến điện sau đây :
1)— trạm số 3 (số ghi trên họa đồ của Công chánh) tại Chợ Quán
2)— trạm số 4 (—) tại Chợ Lớn.
3)— trạm số 5 (—) tại Hỏa Xa
4)— trạm số 6 (—) tại Xa Lộ.

Từ nay trở đi, điện từ Thủ đức về đến Saigon chạy thẳng vào các trạm biến điện trên đây để thỏa mãn nhu cầu một khu vực với một điện tích đúng với khả năng của tổng số công xuất của trạm biến điện ấy.

Thế có nghĩa là nhà máy điện Thủ Đức chỉ có nhiệm vụ sản xuất và phân phối điện cho những khu vực ven biên Saigon Cholon và 3 tỉnh: Gia Định, Biên Hòa, Bình Dương.

Sau này nếu một trong những khu vực kể trên bị cúp điện thì nhà máy Thủ Đức lãnh đủ. không còn lý do gì để đổ tại ai, bởi dấu nữa, CEE chỉ lo sản xuất và thỏa mãn nhu cầu của Saigon, Cholon mà thôi.

2) Máy Điện thì có nhiều. Công xuất thì cao,. tại sao lại cứ cúp điện hoài và mỗi ngày mỗi thêm trầm trọng?

Hiện nay CEE có các thứ máy điện sau đây :

— Tại Chợ Quán	: 7	máy tổng số công xuất là :	52.400 KW
— Tại Tân Sơn Nhứt	: 4	—	7.900 KW
— Cholon	: 9	—	20.700 KW
— Cầu Kho	: 5	—	5.000 KW
		Tổng cộng.... :	86.000 KW

Hiện nay nhà máy nhiệt điện Thủ Đức có các thứ máy sau đây :

— 5	Diesel Thái Lan	...., tổng số công xuất là :	5,000KW
— 3	— US	—	4.500KW
— 1	gaz turbine	—	12.500KW
— 1	thermal	—	33.000KW
		Tổng cộng.... :	55.000KW

Tổng số công xuất của CEE và nhà máy Thủ Đức là 86.000 KW + 55.000 KW : ...... 141.000 KW mỗi ngày.

Thêm vào đó còn phải tính các nơi sản xuất sau đây nữa :
Hãng xi măng Hà Tiên sản xuất được : 800 KW —
Arsenal 1.500 KW

Tức là tại Saigon, hiện nay tổng số công xuất là : 143.300 KW mỗi ngày

Nhu cầu toàn diện về điện là bao nhiêu ???

Saigon, Chợ lớn, Gia Định, Biên Hòa, Bình Dương mỗi ngày : 90.000 KW. Riêng Saigon Cholon, (không kể khu vực ven biên) chỉ cần nhiều nhứt là 70.000 KW. Nhưng tại Saigon lại còn các yếu tố sau đây. rất quan hệ đến vấn đề điện hiện tại.

— Các máy điện của các cơ quan Mỹ cũng sản xuất mỗi ngày được 24.000 KW.

— Thi hành 2 nghị định số 65/334-ND/CC ngày 15-10-65 và số 60/073-ND/CC ngày 26-3-60 : cấm dùng điện để chạy máy điều hòa không khí và đốt đèn quảng cáo cũng giảm được lối 3.000 KW mỗi ngày.

Nói cho rõ ràng là : nếu các máy điện của những cơ quan Mỹ cứ chạy đều, nếu thi hành nghiêm chỉnh 2 nghị định cấm dùng điện để chạy máy và đèn quảng cáo thì mỗi ngày Saigon Cholon (như kể trên) chỉ còn cần đến : 70.000 KW — (24.000 + 3.000) : 43.000 KW mà thôi.

Chiếu các con số kể trên, mà tôi bảo đảm rất đúng (Bộ Công Chánh và CEE nhứt định đều phải công nhận), quý vị thấy nhà đèn Saigon chỉ cần sản xuất mỗi ngày có 43.000 KW (tức là chỉ có một nửa số công xuất của CEE) là Saigon và Cholon (như kể trên) thoát cảnh cúp điện ngay.

Tóm lại, muốn chấm dứt ngay việc Cúp Điện hiện hữu thì chỉ có việc bắt nhà đèn Saigon phải sản xuất đều đều, mỗi ngày : 43.000 KW...

Và nhà máy Thủ Đức chỉ lo cung cấp điện đủ cho nhu cầu của các khu ven biên Saigon, Cholon và 3 tỉnh như kể trên..' mà thôi.

Nhà đèn Saigon ngồi mát ăn bát vàng

Khi nhà thủy điện ĐANHIM còn sản xuất được điện thì chính phủ VN có ký một hợp đồng bán điện cho nhà đèn Saigon (CEE) với giá 1đ.50 một KW. Từ ngày 17-5-1965, không có điện ĐANHIM nữa. CEE phải tự lo liệu làm sao cho có đủ điện cung cấp cho những nơi Saigon, Cholon, Biên Hòa, Bình Dương và Gia định, có ghi rõ trong điều kiện sách ký ngày 1-12-1932. CEE mua điện có 1đ.50 một KW bán cho dân chúng tới 3đ,50 một KW...

Nay điện do nhà máy Thủ đức sản xuất giá vốn rất mắc. Vậy mà Nha Điện lực V.N vẫn nỗ lực sản xuất điện để bán cho CEE. Việc cố gắng phi lý này làm cho các máy mới ráp xong tại Thủ đức chưa điều chỉnh đúng mức đã phải chạy liên miên không nghỉ nên mới xảy ra việc máy hư hỏng lu bù, hỏng chữa không kịp, trong khi máy tại Thủ Đức hỏng vì chạy liên miên thì các máy của nhà đèn tha hồ nghỉ dưỡng sức.

Việc bán điện cho CEE này lại còn phi lý ở chỗ càng bán được nhiều càng hao hụt ngân quỹ quốc gia.

Nhứt định chánh quyền VN phải chấm rứt ngay việc bán điện cho CBE theo cái lối đang được áp dụng bây giờ.

3) Sự cúp điện này đã bị trừng phạt gì chưa??

Công Ty thủy điện Saigon (CEE) đã được thành lập bởi sáng kiến của 2 ông : P Pasquier và P. Renault và hoạt động trên căn bản của điều kiện sách ký kết giữa các ông : P.Pasquier. P Renault, Diethelm Costes, ngày 1-12-1932, mãn nhiệm vào năm 1967.

Bởi thế cho nên ta cũng không nên lấy làm lạ là tại sao điều kiện sách này chứa đựng rất nhiều ưu điểm cho CEE.

Nhưng dù sao việc Cúp Điện liên miên này nhứt định cũng đưa CEE tới việc bị trừng phạt.

Chánh quyền Đô thành Saigon có cái quyền phạt này. Vậy không hiểu Chánh quyền Đô thành đã phạt CEE lần nào chưa ??? và nếu có phạt rồi thì sự trừng phạt đó đã diễn biến ra sao??? CEE có nộp phạt không ? và CEE đã bị phạt bao nhiêu tất cả rồi???? Yêu cầu Chánh quyền Đô thành lên tiếng cho dân chúng biết sự thực.

Theo chỗ tôi biết thì : Sắc luật ngày 17-6-1931 có ghi :
...khi ... CEC khiếm khuyết nghĩa vụ, hoặc cản trở việc phân phối điện bất kỳ vì lý do gì, đều có thể bị phạt như sau :
ĐIỀU 31 phạt tiền từ 0đ20 đến 1000đ X 21 và phạt tù từ 1 đến 3 tháng
ĐIỀU 32 : phạt tiền từ 30đ. đến 1000đ X 21 và phạt tù từ 3 đến 5 tháng

4) Cơ quan nào là thủ phạm chính trong việc cúp điện này ???

Tại Saigon có 3 cơ quan liên hệ đến vấn đề Điện Lực.,. :
1) Công Ty Thủy Điện Saigon (CEE),
2) Nha Điện lực V.N.
3) Sở kiểm của soát điện lực.

Ưu điểm của Công Ty Thủy Điện (CEE)

Từ bao nhiêu lâu nay Hội Đồng quản trị CEE và ban Giám Đốc CEE vẫn y nguyên như cũ hay chỉ thay đổi sơ mà thôi. Đó là một ưu điểm của CEE.Các người lãnh đạo CEE quen biết rất lớn và thân mật với tất cả các ông bự của chánh quyền VN.

Về phía VN thì nhiều năm nay các chánh thể, các chế độ, các nhà quyền hành đều bị thay đổi liên miên. Ngồi chưa nóng chỗ đã phải đi ngồi dâu chưa thuộc hết công việc tại đó cũng đã phải đổi.

Có người nào ra về sành sỏi thuộc công việc thì bị mua vì lợi, vì chức tước vì gái đẹp v.v.. Có người nào thanh liêm, nhứt định không bị mua chuộc thì lập tức bị hạ bệ...

Vì vậy mà không ai muốn gây sóng gió với CEE.

Và đó cũng là một khuyết điểm của bên Việt Nam vậy.

Cần phải bỏ khuyết điểm nguy hại này...

Những Hành Động Khôn Ngoan, Biết thời Thế của CEE :

Tháng 3/1957, nhà đèn Saigon tự nhiên viết công văn đến Bộ Công chánh và Giao thông tình nguyện xin hạ giá tiêu thụ điện xuống 0.04 một KW. Nguyên do của việc tình nguyện xin hạ giá này là...

Tại Pháp quốc hai tờ báo , Aux écoutes dela finance và Revue judiciaire đã đăng tải đầy đủ chi tiết về kế toán của CEE với kết luận đại khái là

CEE tại Saigon làm ăn phát đạt quá, nhưng sự phát đạt này có thể làm cho nước Pháp mang tiếng là bóp hầu, bóp cổ dân chúng tại các nước chậm tiến...

Vì loạt bài báo này mà CEE vội vàng tự ý xin hạ giá tiêu thụ điện tại Saigon mỗi KW 0đ04, như kể trên.

Trước việc tự ý xin hạ giá này, đáng lẽ Bộ Công chánh và Giao thông phải chấp nhận ngay để cho dân VN được hưởng lời ngay đã, rồi muốn điều tra gì thì điều tra sau, có gì là muộn đâu. Nhưng không hiểu tại sao Bộ Công chánh và Giao thông, lúc bấy giờ lại lầm ngơ, mãi đến cuối 1957 CEE mới phải thi hành việc tự ý xin hạ giá này.

Chỉ hạ có 0đ.04 một KW mà (lúc bấy giờ sức tiêu thụ điện có đâu như bây giờ) mỗi tháng tổng số tiền cũng lên tới 1 triệu rưỡi. Đáng lẽ dân được hưởng lợi từ tháng 3 ,57 nhưng mãi đến tháng 12 1957 mới được hưởng, tức là thiệt mất 9 tháng, mất lối 13 triệu rưỡi bạc. VN lúc bấy giờ...

Nêu ra việc tự ý hạ giá như trên đây để chứng minh các người lãnh đạo CEE khôn ngoan rất biết tiến, biết thoái, biết bỏ lợi nhỏ để mưu đồ lợi lớn,.. (còn nhiều việc hạ giá động trời nữa, xin trình bày sau, vào mục thứ 7, dưới đây).

Những hoạt động của Nha Điện Lực VN : thực hiện nhà máy điện Thủ Đức được thành lập bởi các chuyên viên Mỹ hoàn thành trễ hơn chương trình dự định rất nhiều. Hiện nay, tại nhà máy này các chuyên viên ngoại quốc hoàn toàn trông coi các máy móc. Đó là một điều mà từ lâu nay, nhiều người ngộ nhận là chỉ có chuyên viên VN trông coi các máy điện tại Thủ Đức. Trước bất kỳ sự hư hỏng nào ai ai cũng đều chê chuyên viên VN bất lực vô tài... Nay xin nói lên sự thực này để cải chính các sự ngộ nhận đã qua và để bảo vệ uy tín cho chuyên viên VN.

Tại Sao Các Máy Điện Tại Thủ Đức Hư Hỏng Luôn Luôn ???

Từ tháng 7/65 Bộ Công chánh đã họp báo nhiều lần. hứa hẹn lung tung với hy vọng là mau sửa chữa được giây điện Danhim bị phá từ 17-5-65

Sau khi nhận thấy không còn hy vọng gì sửa chữa được điện Đa Nhim, Bộ Công Chánh quay ra giốc toàn lực vào việc hoàn thành nhà máy điện tại Thủ Đức. Trước sự than van của dân chúng do sự cúp điện gây ra, trước sự thúc giục của thượng cấp, Nha điện lực cũng đã nỗ lực, ngày đêm cố làm sao cho máy mau sản xuất được điện. cho vừa ý thượng cấp. Khi máy chạy, tuy chưa điều chỉnh được đúng mức, thì Bộ Công chánh đã vội loan tin lung tung... Đã lỡ loan tin thì phải cố ép máy phải chạy và chạy thực nhiều. Và đó là lý do sự trục trặc của máy móc tại Thủ Đức

Nha Điện Lực VN thì muốn lấy công cùng Bộ Công chánh, Bộ Công chánh thì muốn làm đẹp lòng chánh phủ. Chánh phủ thì muốn mang mau thỏa mãn nguyện vọng của dân chúng,thành ra tất cả mọi nguyện vọng đều nhằm vào việc làm sao cho máy điện sản xuất được điện càng sớm càng tốt,

Vì ai ai cũng vội vàng như vậy nên nhà máy điện Thủ Đức mới bị hư hỏng bất tử luôn...

Khi máy chạy được khá khá một chút, đáng lẽ phải gượng nhẹ máy mới để tìm cách điều chỉnh cho đúng mức cho máy chạy được bền bỉ. và liên tục thì nhà máy Thủ Đức lại bắt máy phải chạy luôn luôn tới mức tối đa...để có nhiều điện bán cho CEE.

Làm việc này, không phải là nha Điện lực không biết đến các sự tai hại của công việc nhưng tình thế bó buộc không cho [illegible] khác được, nên đánh nhắm mắt đưa chân... và sự tai hại dự liệu đã thành sự thật là máy điện Thủ Đức chạy rất thất thường.

Đã vậy khi chạy được nhiều điện đáng lẽ nên cho máy nghỉ ngơi, bắt buộc CEE phải sản xuất đều đều một số KW nhứt định. Nha Điện lực lại chỉ nghĩ đến việc bán điện cho CEE mà không nghĩ đến việc [illegible] máy móc.

Nha Điện lực V.N. còn có một tai họa kinh khủng nữa : đó là sự lục đục nội bộ mà chính ông Ủy Viên công chánh đã phải công khai nhìn nhận và có lẽ, hiện nay các sự bê bối này vẫn còn tồn tại...

Nhiệm Vụ của Sở Kiểm Soát Điện lực tại Saigon :

Sở này có nhiệm vụ kiểm soát mọi hành động và giá tiêu thụ điện của CEE, dựa trên căn bản điều kiện sách ký ngày 1/12-1932 và mãn hạn vào năm 1967 tới đây.

Người điều khiển sở này là ông Kỹ Sư Thịnh. Tuy rất hăng say và tận tình với nhiệm vụ. tuy rất hoạt bát và thông minh nhưng ông Kỹ sư Thịnh chưa phải là đối thủ của các ông tây nhà đèn...

Vì được toàn quyền phân phối tổng số điện do tất cả các thứ máy điện cung cấp, nhiều lần CEE đã ra thông cáo Cúp Điện ngang xương, bất chấp đến lời tuyên bố của ông Ủy Viên Công chánh, như vừa xảy ra mới đây...

Đó là một sơ sót của chánh quyền VN có thể nói được là chính Bộ Công chánh đã đưa máy chém cho CEE để chém dân VN vậy...

Nhưng thực ra Bộ công chánh phải có bổn phận tôn trọng các điều trong điều kiện sách. Dù cho bộ Công Chánh không muốn tôn trọng CEE cũng không chịu nào. Chung quy chỉ tại nội dung của điều kiện sách mà dân chúng VN chúng ta hiện nay, phải chịu cảnh Cúp điện hiện hữu, chưa biết bao giờ mới chấm dứt được hẳn...

5) Năm 1954, Saigon có thêm ngót 1 triệu người, sao không cúp điện ?

Cao trào di cư năm 1954. đem vô miền Nam tự do này ngót 1 triệu người. Riêng tại Saigon, có tới 700.000 người. Vậy mà tại sao năm ấy không có sự Cúp Điện như hiện nay ?

Năm 1954, các cơ quan Mỹ làm gì có máy điện riêng. Ngày ấy làm gì có việc cấm dùng điện để chạy máy điều hòa không khí ? Năm ấy tại Thủ Đức làm gì có nhà máy điện như hiện nay ?

Với các bằng chứng kể trên, ta có thể quả quyết được rằng : Nếu muốn hay nếu bị bắt buộc. một mình CEE cũng đủ sức chấm rứt ngay việc Cúp Điện hiện hữu.

6) Sự giao dịch giữa ông Grouin và các ông Nguyễn Ngọc Thơ, Trần lê Quang, Nguyễn văn Dinh, Nguyễn Lương, Nguyễn quang Nhạ, Nguyễn Dân và Nguyễn Đình Dung

Ông Grouin là một quản trị viên lỗi lạc của CEE. Ngay sau khi bị 1 tờ báo : Aux écoutes de la finance và Revue judiciaire tại Pháp công kích, ông Grouin vội vàng hạ lệnh cho CEE Saigon phải hạ giá ngay và ông ấy cũng bay luôn sang Saigon.

Tới Saigon, ông Grouin tiếp xúc ngay với các ông kể trên trong chính quyền VN với mục đích bàn luận về vấn đề hạ giá 0đ04 mỗi KW.

Đúng ra chánh quyền VN lúc bấy giờ, phải nhận ngay việc hạ giá 0đ04 một KW này nhưng ông Trần lê Quang lại ra lịnh lập ra một Hội Đồng xét toàn bộ điều kiện sách của CEE đã được ký từ 1-12-1932.Việc lập ra Hội đồng này chỉ là mọi hành động cố ý kéo dài ngày giờ nhận việc hạ giá 0đ04 do CEE tình nguyện xin hạ.

Và lại Hội Đồng này chỉ họp có 2 lần và rất khó làm việc vì nó còn lệ thuộc vào các tài liệu do Hội Đồng kiểm soát kế toán do ông Nguyễn quang Nhạ làm Chủ tịch, được thành lập do lịnh của ông Nguyễn Lương. Cũng cần nói rõ : ông Nguyễn quang Nhạ là học trò cũ của Giáo sư Grouin. Sau khi gặp ông thầy học cũ, ông Nhạ gần như là án binh bất động, không kiểm soát gì cả mà lại còn viết thư cho ông Kỹ sư Nguyễn Dân nói rằng việc CEE xin hạ giá 0đ04 một KW là do thiện chí của các nhà cai trị CEE, chứ không có gì đáng nghi ngờ cả. Chắc ông Kỹ Sư Dân, trong tay vẫn còn lá thư lịch sử này.

7) Tại sao CEE lại xin hạ giá lần nữa mỗi KW tới 0đ10 ?

2 ông Kỹ sư Nguyễn Dân và Nguyễn đình Dung, không những là chưa vừa ý về 2 lần CEE tình nguyện xin hạ giá điện mà lại còn sưu tầm đủ tang chứng và tài liệu để chứng minh là CEE lãi rất nhiều..

Rốt cuộc là 2 ông Dân và Dung xin hạ giá mỗi KW tới 0đ.58 (trung bình hạ giá mỗi KW điện đèn, quạt (áp lực thấp) hạ 0đ.627 mỗi. K . điện chạy máy (áp lực cao) hạ được 0đ.549.

Trước đề nghị xin hạ giá tiêu thụ điện.trung bình, tới 0đ.58 một KW. nhà đèn Saigon kêu trời và nói thẳng với ông Nguyễn ngọc Thơ là nếu bắt hạ giá tới 0đ58 thì nhà đèn vỡ nợ và xin ngưng hoạt động ngay. Không hiểu sao, ông Thơ nhượng bộ CEE và bắt đưa vấn đề Điện ra trước Hội đồng hóa giá tại bộ Kinh Tế.

Khi ra trước Hội đồng hóa giá thì đề nghị hạ giá trung bình 0đ58 một KW bị bác vì lý do trong S.L. của Hội đồng hóa giá không có chữ Điện. Thực là một lối làm việc : Y ngữ bất y nghĩa vậy... S.L số 55 về Hội Đồng hóa giá có câu như sau :

— «Phải ra trước Hội Đồng hóa giá : tất cả những hàng hóa, sản phẩm cũng thực phẩm nhập cảng thiết yếu».

2 ông Dân và Dung đã viện lẽ Điện đúng là một sản phẩm thiết yếu có thể ra trước Hội đồng hóa giá được.

Nhưng các ông Thơ, Quang, Dinh, Lương, Nhạ nhứt định không chịu. 2 ông Dân Dung đành phải vận động lên thẳng ông Diệm.

Sau khi đọc kỹ hồ sơ về đề nghị xin hạ giá điện trung bình 0đ58 1 KW.Sau khi đọc hết hồ sơ chuyển ngân của CEE mà bấy giờ, phủ Tổng thống cho ghi vào sổ đen, ông Diệm ra lịnh cho ông Thuần bắt các ông Thơ và đồng bọn phải xúc tiến việc hạ giá điện ngay.

Bộ Công chánh với ông Trần ngọc Oánh phải thảo ra một nghị định bổ túc có chữ Điện để có thể đưa vấn đề Điện ra trước Hội đồng hóa giá được.

Nếu các ông lớn không ngăn cản thì việc hạ giá 0đ58, trung bình, cho mỗi KW đã có thể thực hiện được từ ngày 2-10-1956 chứ không phải đợi đến ngày 30-12-1958...

Quý vị lưu ý là chỉ hạ giá có 0đ04 mà mỗi tháng dân chúng cũng được lời lối 1 triệu rưỡi. Nay hạ giá tới 0đ58 một KW thì mỗi tháng dân chúng được lời biết là bao nhiêu và sự chậm trễ từ 1-10-1956 đến 31-12-1958 tức là lối 26 tháng thì sự thiệt hại của dân chúng lên tới một con số đáng kể.

Trong khi chánh quyền VN chưa quyết định hẳn ra sao về vấn đề hạ giá,trung bình, 0đ58 một KW thì nhà đèn Saigon lại tung ra một đòn nữa CEE lại tự ý xin hạ giá tiêu thụ điện xuống 0đ10 một KW. Đây là lần tự ý hạ giá lần thứ hai của CEE.

Nhưng 2 ông Nguyễn Dân và Nguyễn Đình Dung vẫn không nhận tuy rằng ông Nguyễn quang Nhạ lại viết thư cho ông Dân xác nhận việc GEE tự ý xin hạ giá là do thiện ý của họ, rất nên chấp nhận...

Thực ra theo các sắc luật căn bản ngày 30-6-1945 và ngày 31-7-45 chính quyền VN có thể ấn định ngay việc hạ giá điện mà không cần phải có sự ưng thuận của nhà đèn như chánh phủ hiện hữu đang áp dụng..

Chúng tôi yêu cầu Bộ Công chánh cho biết rứt khoát về việc hạ giá 0đ58 một KW này...Ngay lúc đó, các báo Buổi Sáng, Lẽ Sống, Bạn Dân đã hết lời ca tụng Bộ Công chánh.

AI cho phép CEE trội thu lối 1 tỷ bạc để lập quỹ canh tân ??

Chủ quyền của Việt Nam đã có từ 31-12-1949 ký kết giữa Bảo.Đại và Pignon.

Phụ ước (avenant) số 19 ngày 31-1-1950 cho phép CEE trội thu mỗi KW 0đ21 để tăng cường và tu bổ máy móc đường giây v.v.. chỉ mang có chữ ký của 2 ngoại kiều là Pignon và Garnier.. mà không có chữ ký của chánh quyền VN hoặc là Bộ Công chánh, hoặc Đô trưởng Saigon.

Như vậy phụ ước số 19 kể trên phải coi là bất hợp [illegible]. Vậy mà

(Xem tiếp trang 5)

Bài toán tăng thuế nhập cảng xe du lịch cần được giải đáp hợp lý

☆ **Bài của VÕ-THƯƠNG-BÍCH**

Trước khi Bộ Kinh tế ban hành sắc lệnh ngày 5-3-66 tăng thuế nhập cảng, đánh thuế kiệm ước và phân xuất quân bình xe chuyên chở hàng hóa trọng tải 1200 ký và xe du lịch, chúng ta đã chứng kiến 1 hiện tượng khá đặc biệt mới, khi nghe tin Bộ Kinh tế tháo khoán nhập cảng xe hơi tại các Hãng nhập cảng xe hơi, mỗi ngày hàng trăm người chen lấn nhau ghi tên mua xe hơi như chen nhau mua sữa hộp tại các tiệm tạp hóa.Một Ông bạn phụ trách ghi tên khách hàng mua xe hơi một hãng nhập cảng cho chúng tôi biết, nếu căn cứ vào số ngoại tệ được cấp hiện nay, thì phải mất trong thời gian 10 năm sau Hãng mới có thể nhập cảng đủ số xe để giao cho khách hàng. Sở dĩ xảy ra tình trạng đặc biệt trên là do :

1) Tình trạng lạm phát đã được phổ biến công khai của giới hữu trách, chúng ta đả nhận thức đồng bạc mỗi ngày một mất giá, và gặp lúc xê dịch khó khăn như hiện nay, những người làm nghề tự do giới công tư chức và sỹ quan trong từng lớp trung lưu với số tiền đã dành dụm được,tạo điều kiện mua một chiếc xe du lịch nhỏ để tiết kiệm cho gia đình về khoản xê dịch khó khăn và đắt đỏ hiện nay sau khi dùng một thời gian bán lại cũng khỏi sợ mất giá.

2) Một số những nhà giàu có cần thay xe mới bán lại xe cũ vẫn còn có lời ;

3) Và, một số người lợi dụng thời cơ ghi tên mua được một chiếc xe du lịch đem bán lại cái bon cũng kiếm lời được cả trăm ngàn bạc.

Trước thực trạng trên Bộ kinh tế ban hành khẩn cấp sắc lệnh ngày 5-3-66 tăng thuế nhập cảng 160o/o đánh thế kiệm ước và phân suất quân bình 300o/o xe vận tải hàng hóa 1.200 ký và xe du lịch mà giá sai biệt tính như sau :

Giá một chiếc xe trọng tải 1.200 ký trước ngày ban hành sắc lệnh ngày 5-3-66.

— Giá xe (valeur C.I.F)	82.110dVN
— Chi phí ngân hàng v.v...	3,861—
— Thuế 5/7	54.000—
—Thuế nhập cảng sang tên	50.340—
— Chi phí cất hàng v.v..,	5.300—
— Mức lời Hảng nhập cảng	13.959—
Tổng cộng :	189.570dVN

Theo bản chiết tính trên, một chiếc xe trong tải 1.200 ký có tính cách ích lợi chuyên chở giao hàng, giá từ 189.570d.VN, nay tăng lên : 611.420d.VN nếu xe bốc lên tàu sau ngày 7-3-66, và giá hiện nay : 710.420dVN tính chung các khoản thuế kiệm ước và phân suất quân bình ;

Một chiếc xe du lịch 4 ngựa Hiệu Mazda 4 giá cũ 259.000đ nếu bốc lên tàu sau ngày 7-3-66 tăng lên : 464.000đ VN và giá hiện nay tính chung các sắc thuế : 517.000dVN.

Phương ngôn có câu : Kiến Tài Ám Nhãn, Giáo sư Tổng Uỷ Viên KTTC ban hành sắc lệnh ngày 5-3-66 với tính cách khẩn cấp để giải quyết phần nào tình trạng lạm phát trầm trọng, hiện nay do đồng đô la dỏ tạo nên, và ước lượng sẽ thu vào cho Ngân sách quốc gia hàng tỷ bạc đánh vào những người giàu có, muốn hưởng sự sung sướng phải trả giá sự sung sướng ấy. Đó là một quan niệm sai lầm và khi áp dụng sắc lệnh 5-3-66 có tính cách vội vả nên gây nên những hậu quả như sau :

1)Gây ấn tượng hoang mang lo sợ cho nhân dân trong tình trạng lạm phát. Bộ Kinh Tế tăng thuế xe hơi một cách quá đáng dương n hiên ảnh hưởng đến giá trị đồng bạc VN hiện nay;

2) Sau khi ban hành sắc lệnh 5-3-66 hơn một tháng qua mặc dù các Hãng nhập cảng xe hơi đăng quảng cáo trên báo chí cũng không có một khách hàng đến ghi tên mua xe du lịch theo giá mới, ảnh hưởng sâu đậm hơn nữa trong vấn đề lạm phát vì không tháo khoán ngoại tệ sở hữu (đồng đô la đỏ) và ảnh hưởng thất thu về các khoản thuế nhập cảng xe hơi;

3) Những khách hàng, hầu hết là giới trung lưu, tùy theo khả năng tài chánh của họ, ứng trước 50o/o ký giao kèo khi số ngoại tệ đã được tháo khoán và Hãng nhập cảng đã mở ngân khoản làm thủ tục nhập cảng xe nay giá xe tăng lên gấp đôi khách hàng phải đòi tiền ứng trước lại, không nhận xe theo giá mới, các Hãng nhập cảng phải xuất cả trăm triệu bạc để trả các khoản thuế khóa khi xe về đến Saigon, và làm sao giải quyết ổn thỏa trả lại cho khách hàng số tiền ứng trước nó i trên.

4) Nếu quan niệm rằng, người dùng xe hơi là những người giàu có, họ phải trả giá sự sung sướng khi dùng xe hơi là một sai lầm đáng tiếc đối với một vị Giáo sư Kinh tế ở nước hậu tiến.Vì các nước tiền tiến ở Âu Mỹ ngay như nước Nhật Bổn,các thầy, thợ được mua xe hơi trả góp để tạo điều kiện giúp cho họ về phương tiện xê dịch thuận tiện.Trái lại, Nước Việt Nam hậu tiến chúng ta, Giáo sư Tổng Uỷ Viên KTTC cho rằng người dùng xe hơi phải chịu thuế như xa xỉ phẩm, mà không nhận thức thực trạng xê dịch khó khăn hiện nay, và giới dùng xe du lịch dưới 5 ngựa hầu hết là giới trung lưu trong Xã Hội như trên chúng tôi trình bày.

5) Sau khi ban hành sắc lệnh ngày 5-3-66 tạo điều kiện làm giàu thêm cho những người giàu đã có 2,3 chiếc xe du lịch đương nhiên được hưởng số thặng dư giá trị, và Salon bán xe cũng thừa dịp này để hốt bạc.

Một nhân vật có tư tưởng tiến bộ và kinh nghiệm nhiều trong thương trường như Giáo sư Tổng Uỷ viên K.T.T.C dương nhiên không sợ khuyết điểm, mà chỉ sợ không khắc phục được khuyết điểm,trước dư luận phản ảnh trung thực trong thời gian qua trên báo chí và nguyện vọng của các nhà Nhập Cảng xe Hơi đã đệ trình lên Ông Tổng Uỷ viên, vậy chúng tôi xin góp ý kiến yêu cầu Ông Tổng Uỷ viên cứu xét và áp dụng những biện pháp thích ứng như sau :

1) Những xe du lịch và xe vận tải 1.200 ký được cấp ngoại tệ trước ngày ban hành sắc luật 55-3-66 và bốc lên Tàu sau ngày 7-3-66 được hưởng giá biểu thuế cũ đồng đều như những xe đã bốc lên Tàu trước ngày 7-3-66

2) Tăng thuế xe du lịch dưới 5 ngựa trên căn bản công bình và hợp lý, vào khoảng từ 25 đến 30o/o. Ví dụ : Một chiếc xe du lịch 4 ngựa giá cũ : 258,000dVN thì nay tăng lên vào khoản : 335.000dVN để giúp cho giới trung lưu tạo được điều kiện tiết kiệm cho gia đình khoản tiền xê dịch đắt đỏ và khó khăn hiện nay ; và những xe trọng tải 1.200 ký cũng vậy.

3) Áp dụng sắc lệnh ngày 5-3-66 đối với xe du lịch sang trọng từ 10 mã lực trở lên.

Được như vậy chính phủ sẽ giải quyết được số ngoại tệ sở hữu (đồng đô la) tháo khoán để nhập cảng xe hơi và tăng thu số thuế nhập cảng cũng như các sắc thuế khác về nhập cảng xe du lịch hơn là áp dụng cứng rắn sắc lệnh 5-3-66 đã gây những hậu quả như chúng tôi trình bày trên,nhứt là trong tình hình khẩn trương hiện nay.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Lạc Con Tôi tên là Mai quang Ly quân nhân có một con gái tên là Mai thị Lộc 9 tuổi lạc ngày 9-4-66 tại Chợ Hạnh Thông Tây. Cháu mặc áo dài xanh lợt, quần vải bông chân mang dép Tọc cắt bông bê bộ tại Lầu. Bản thân bị phỏng các còn vết hoang. Ông bà nào biết cháu ở đâu xin cho biết tại Hội đồng xã Hạnh Thông Tây Gò Vấp Tôi xin Hậu Tạ.

Mất Bóp Tôi là Mai thị Ngọc Loan ở số 7 Trần quốc Toản Saigon có đánh rơi một cái bóp trong đựng thẻ căn cước và nhiều giấy, tờ cần thiết và hình, ai lượm được xin đem lại địa chỉ trên tôi xin hậu tạ.

Đường mòn Hồ chí Minh Bút ký chiến tranh của PHAN-NGHỊ. Đặt bán tại 15 Võ Tánh và 82 Lê Lai Saigon. Giá 50đ, ở xa thêm 10đ. bưu phí bảo đảm. Bưu phiếu đề tên cô Bùi thị Tuyết Nga.

Nhắn tin Lương Mỹ Huệ Má ở Đà Lạt xuống. Ba lâm bịnh nặng vì em. Vậy em phải về để gặp mặt. Lương văn Chức 645/6 đường Lý thái Tổ Sg.

NHÀ

SANG phố buôn bán 4x25m có lầu phía sau. Hỏi 463 Võ di Nguy Phú Nhuận.

82.000đ Một căn phố cách tường. gạch bông. có điện, khang trang, mát mẻ, gần bến xe sắp mở. tiện cho công. tư chức và người làm thương mãi. Hỏi Cư xá Hồng Lan, hẻm 1051, đường Hậu Giang (bên hông trại cưa. gần Mũi I Phú Lâm) vô 100m bên trái, từ 8g30 10g30.

Bán nhà ở đẹp luôn đất, giống villa 5 phòng khoảng hoát, yên tĩnh, đủ tiện nghi, chỗ để xe. Hỏi 361/38A Phan đình Phùng vào buổi sáng.

Bán nhà gạch bông, lợp tôle, 3m5x12m khu yên tĩnh. 3/105 cư xá Lữ Gia.

NHÀ cho mướn (House for Rent) Nhà có lầu đủ tiện nghi, nước điện bếp, chỗ để xe, sân và vườn cây. Hỏi 351/49 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ Bán lầu đúc 11mx4m20 Đủ tiện nghi 585/54 Phan đình Phùng Saigon.

PHÒNG cho ngoại kiều thuê, nơi yên tĩnh trang trí đẹp đẽ. đầy đủ tiện nghi xin hỏi 528/1 Trương minh Giảng Saigon.

Sang phố buôn bán mặt tiền 350.000đ. Hỏi số 10, đường Ng. minh Chiểu, Phú Nhuận.

BÁN nhà lớn mới đúc mới xây cất kiểu đẹp hướng đông 10mx30m. 10 phòng đủ tiện nghi (meublée đầy đủ) Giá nhất định 1.350.000đ. luôn cả đồ đạc Xem nhà ngoài ngày Chủ Nhật 22/25 Lê văn Duyệt nối dài, gần Ngã ba ông Tạ.

Nhà bán hẻm 518 số nhà 80/2 cũ, mới 15/4 đường Trương minh Giảng Saigon nhà lầu suốt, xây gạch, sàn gỗ, rộng 4 thước dài 15 thước có ngõ sau diện nước compteur riêng.

NHÀ bán số 153A ngang 4m dài 16m đường Thạnh Mẫu Chí Hòa. Vì đi xa không trông coi được cần bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi khu cho ngoại kiều mướn, gần chợ, gần nhà thờ và trường học. Giá nhất định 500.000đ nhà mặt tiền.

Bán Trần Hưng Đạo Saigon, phố lầu đúc một tầng, sân thượng có một phòng rộng, luôn đất 5mx23m, đầy đủ tiện nghi, Trang hoàng rất tối tân, Giao trống. Địa điểm rất tốt để mở bất cứ cửa hàng gì. Giá: Bốn triệu đồng. Xin hỏi số 777 Trần hưng Đạo.

Đất bán gấp — Lô đất chu vi trên 9.000m2 tọa lạc trên đường Trịnh minh Thế, rất tiện để mở kho chứa đồ. — Đất ruộng 35.000m2 mặt tiền đường gần cư xá Tân qui Đông. Hỏi số 15 Tạ thu Thâu từ 10 giờ đến 11giờ.

Building 2 mặt đường giữa Saigon, bán hỏi bà Phụng 192 Võ Tánh Saigon.

CẦN bán gấp. 1 Lò Bánh mì luôn cả đất hiện đang hoạt động, lợi tức khá ở Phú Nhuận. — 1 nhà lầu 3 tầng gồm 15 phòng đủ tiện nghi. Xin hỏi 620 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

BÁN một căn nhà gạch địa điểm rất tốt. Hỏi tại 441/15 Phan đình Phùng Saigon từ 12g30 đến 17 giờ.

Nhà bán. Giao liền. Hỏi 585/34 Phan đình Phùng Saigon.

Đất Trống bán hẻm Trần Quốc Toản rộng 3m. sắp mở hẻm 6m, cách trường đua 1000m, nhiều lô liền, có giấy phép cất mỗi lô 4mx31m 200.000đ. do 80/19 Nguyễn Trãi—Nhà Bán 787 Lục Tỉnh hỏi 297 Lục Tỉnh 150.000đ00

NHÀ bán 124/30 Công Hòa (Nancy). hỏi 124/24 bên cạnh 553/53 Trần hưng Đạo gần chùa Phật Ấn số mới TK5/36

Lê-Thái Địa ốc
283A Hai bà Trưng Sg. ĐT 23.486
BÁN nhà lầu mặt tiền Trương Minh Giảng, vườn cây Thủ Đức, nhà lầu Phú Nhuận, Villa Nha Trang. đất Gia Định.
CẦN MƯỚN VÀ MUA nhiều Villa, Appartement.
Công việc nhanh chóng, Hoa hồng nhẹ, mở cửa Chủ nhật.

BÁN nhà 4x25m hai tầng. cửa sắt, lưới. điện nước, 5 quạt máy. nhà trống số 133A Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Giá 1.600.000đ Bán đất xa lộ. Hỏi 285/9 Nguyễn minh Chiểu P. N.

Bán phố lầu đúc Trần Hưng Đạo 2 lô đất khu thương mãi A Phú thọ Hòa. Hỏi 160D lầu 1 Trần Hưng Đạo. miễn trung gian.

Nhà bán, luôn đất. 2 căn liền nhau, 4 cửa Hồng. khu buôn bán gần chợ. Lầu có 9 phòng đủ tiện nghi tiện mở Hotel. đường do nơi 177 Lê đại Hành, Cholon chỉ dẫn.

Bán đất trống có chia lô, cách Tòa Bố Gia Định 300th Do nơi 102bis Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 23.609 hoặc 89 Ng văn Học Giadịnh ĐT 22.384

Nhà bán 1.150.000đ. luôn đất khu Ngã Sáu Saigon tiện nghi mới mẻ giao liền có mối ngoại kiều thuê. lợi cao. Hỏi cô Mai tòa soạn Q.T. 54 Võ Tánh Saigon. Mời ông trả 1 triệu buổi sáng và bà 1 triệu buổi trưa đến thương lượng lại.

VILLA BÁN Bán một villa lầu. nhiều phòng. rộng 667 thước có điện nước. tại đường Trịnh minh Thế, Khánh Hội. Có thể sửa thành khách sạn hay cất building. Xin hỏi bà Dung 27 Cao Thắng Saigon. (miễn trung gian).

Bán một căn nhà luôn đất. đủ tiện nghi, ngang 3m4 dài 18m miễn trung gian xin 242/96 đường Ng thiện Thuật Sg

2 triệu 2 Villa bán luôn vườn cao ráo 8000m2 và ao thả sen, mặt tiền đường Bình Lợi đi Thủ Đức gần Bình lợi quán. — 350 NGÀN vườn ấy trái 2000m2 và nhà gỗ qua cầu Bình Lợi. — NHIỀU ĐẤT: ruộng cao trên đường Bình Lợi đi Thủ Đức và Lái Thiêu bán giá hạ. Hỏi 51 Trần hưng Đạo Saigon.

CẦN mướn gấp 1 cái kho 500 tới 1500m2 — 1500m2: 2 tài xế biết tiếng Mỹ lương hậu Hỏi Việt Nam Overseas S.A. 193 Trần Hưng Đạo Đ.T. 22.257 — 22.677.

Hotel Những khách sạn mới mở muốn có khách mướn ngay, xin liên lạc
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do — Tel. 25.427.
Sẵn sàng nhiều khách hàng đứng đắn mướn dài hạn.

BÁN đất, nhà, xe — 4000m2 đất vùng Trương Minh Ký—750m2 đất có nhà phụ thuộc và cây ăn trái — Khách sạn đương khai thác tại Nha Trang và Đà Lạt— Biệt thự luôn đất tại Hàng Sanh và Thoại ngọc Hầu — Xe du lịch Toyota đương chạy rodage Hỏi tại số 45/394 Lê quang Định trước rạp hát Đông Nhì (vào cổng Ấp Cộng hòa 3 cạnh Garage sửa Taxi).

Lầu cho thuê đủ tiện nghi 189 Trần quốc Toản Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê, Hỏi 31/5 khu chợ Tr. minh Giảng (Saigon) P.N.

Bán Nhà luôn đất. Hỏi 142-144 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà sang 1 căn nhà tường. đèn nước tại sau đài Phát thanh Đakao. Hỏi 122/6 Phát Diệm

Nhà bán 6x30th gần trường chợ 6 phòng, bếp, nhà tắm WC, nhà xe. Hỏi Hạnh 15 Lê văn Duyệt.

Bán 1 miếng đất 10mx20m khu cư xá gần ngã ba Bà Quẹo Hỏi 123/8 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà bán có Compteur điện Compteur nước. Hỏi 149/21/11 Ngô tùng Châu Saigon.

Sang và Bán 1 lô đất ngang 20mx30m và 1 căn nhà mặt tiền ở Ấp 4 thuộc xã Tân qui Đông. Hỏi 11 Tạ thu Thâu Saigon

CHO thuê gấp căn lầu 3 buồng đủ tiện nghi. Mặt tiền có đồ đạc hoặc nhà trống 4thx15th. Hỏi 75 A Trần bình Trọng Chợ lớn.

ĐẤT bán rẻ mặt tiền đường Xa lộ 3500m2 giá 200đ/m2 6.000m2 giá 300đ/m2 Hùng Vương (Thị Nghè) 14.000m2 giá 2000đ/m2 Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon.

CHO thuê lầu, đủ tiện nghi, meubles, hỏi 382 Hồng thập Tự chỉ dẫn, bán 1 Puch 3 đèn còn mới. Cần mua 1 Honda 50 hay 55 (có thuế).

BÁN một căn nhà xây có lầu suốt nền gạch bông, gần một đường giá 33000đ Giao nhà trống 404/690F Phan đình Phùng Saigon từ 8 đến 14 giờ nội trong ngày 15-4-66.

Bar sang đứt. Vì có việc phải đi xa. xin nhượng lại Bar ở vùng Thủ Đức giá căn cứ Mỹ 220.000đ. Hỏi 668 Pétrus Ký Ngã Bảy, trên lầu.

Tập trung Các BAR tại vườn su Phú thọ Hòa. Mua đất cất building. Hỏi Ngoạn 106 Ng-Huệ lầu 1 phòng 22 ĐT 23.387. Lại có 10.000m2 bán và cho thuê.

BÁN Phố đường Yersin, Lê Lợi (Passage Eden) Yên Đỗ, Phan đình Phùng, Trần tấn Phát, Ngô tùng Châu, Lê văn Duyệt, Bùi Chu (Saigon) Villa đường Phan đình Phùng, Hiền Vương, Nguyễn văn Học (Giadịnh) Đồng Khánh, Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận) Hạnh thông Tây (Gòvấp). Đất đường Yersin, Hoàng hoa Thám (Giadịnh) Phú lâm, Nancy, Xa lộ (Khu Đại Học) Pharmacie đường Trần quốc Toản **SANG** Phố đường Tự Do, Võ Tánh (Saigon). **CẦN** mướn nhiều villa, building, apartments, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 214A Lê Lai Saigon. Đ.T. 25.571.

ĐẤT bán 1 miếng đất villa trống ở Phú Lâm 34/20 cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Bán thật rẻ nhà gạch 7mx8m đủ tiện nghi. có chỗ đậu xe. Hỏi: 164/15 bis Lục Tỉnh Chợ lớn.

ĐẤT bán 5000m2 tại cầu Kinh cạnh khu chợ và cư xá Kiến Thiết sắp cất, xe vào tới đất bà bán và cho thuê. Xin hỏi tại 83 Nguyễn Thông Saigon.

BÁN gấp 1 căn phố lầu mới cất (Béton nóc bằng) 3 phòng ngủ 1 phòng khách, 1 phòng ăn, bếp Garage — Cho thuê 4 phòng đầy đủ tiện nghi (douche, lavabo, bidet v.v.). Thích hợp cho Ngoại kiều và các vị độc thân (không thổi nấu). Hỏi 402/18 Tr. minh Giảng (cuối hẻm 402).

BÁN nhà mặt tiền và trong hẻm Phát Diệm. Trần hưng Đạo, Nguyễn Trãi, Thành Thái, Pétrus Ký. do 80/19 Nguyễn Trãi.

Nhà cần bán ngang 3m50 dài 14m gác cây suốt có điện gạch bông vách tường ngang Bộ Lao động hẻm Trường Tiền vào lối 100m quẹo trái thấy bảng treo bán số 1548 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán nhà lầu gạch bông 4x14m đủ tiện nghi có đèn nước, mua rong giao nhà ngay Hỏi bà Cam 511/28 Trần hưng Đạo Sg.

Bán nhà đúc 5x80x22m, có compteurs điện, nước nhiều tại Hẻm 220/31 ter số 43 (Hẻm Quan lớn Tuần) qua cầu Trương minh Giảng quẹo tay mặt. Hỏi tại địa chỉ trên.

Bán đất xã lộ phía bên trái khu chỉnh trang. 119 Trương tấn Bửu P.N.

CHO thuê nhà lầu tiện nghi luôn cả đồ đạc. Giá phải chăng khu Tân Định. Xin hỏi 17 Đặng Dung Saigon.

Bán Villa trệt luôn đất địa điểm Cao Thắng. Hỏi Vịnh Hải vì Thanh Sơn số 411 Phan thanh Giản gần nhà thương Bình dân.

NHÀ bán mặt tiền gần chợ trường học và ISN. Tiện cho gia đình đông người buôn bán hoặc cho ngoại kiều thuê. Hỏi 33 Thoại ngọc Hầu (chợ ông Tạ) Gia Định

Bán đất Phú Lâm 40.000th mặt tiền lộ. khu kỹ nghệ Hỏi số 14 Trần tấn Phát Saigon. Trưa 12 giờ chiều 6 giờ.

Bán nhà bề ngang 14 th bề dài 20 th—đủ tiện nghi Số nhà 45 dg Tôn thất Thuyết K.Hội.

CHO thuê nhà 3 phòng. có sân, bếp, khu rất yên tịnh và mát, dành riêng cho ngoại kiều. Hỏi 303, Công Lý Saigon.

Bán 5312 thước vuông đất Tân Thuận Đông, xe lớn vô tận nơi. Hỏi 64 Bà Huyện Thanh Quan, Saigon (buổi chiều).

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi (gần trường học, chợ 162/1 Bùi thị Xuân Saigon.

CẦN mua hoặc sang gấp 1 căn phố lầu hoặc trệt, hướng mát, vùng Tân định, Dakao. Hiền Vương, Hai bà Trưng, lối đất Thánh Tây. Hỏi số 65 bis Mạc đình Chi Saigon.

SANG nhà đường Lê quang Định G.Đ. Tiện nghi, gạch bông, cửa sắt, để xe hơi vv... Tiền phố 1.000đ Hỏi 287 Trần hưng Đạo Saigon Tél 21373, từ 8 giờ đến 10 giờ sáng.

VILLA trệt 6 phòng ngủ cho thuê đất rộng 700m2, mặt tiền đường Trần Nhật Duật Tân định. Giao nhà ngay. Ai giới thiệu có huê hồng. Hỏi cô Trang 148/2.A Yên Đỗ Sg.

Vì Bận: Bán một căn nhà mới cất luôn đất, lầu đúc một tầng có sân thượng, 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm. (đồ vệ sinh của Ý) Có điện nước. Giá 1.200.000đ. Xin hỏi 562 Phan đình Phùng Sg. (gần trường Au cre)

CHO mướn căn lầu 3x7m, tại đường Trương Tấn Bửu nối dài. Tiền nhà 1.200đ một tháng, đặt cọc 5.000đ. Hỏi anh Huệ sau giảng đường II Đại học Khoa học Saigon.

NHÀ bán ngang 4m dài 12m Có Compteur điện nước gần mặt đường (nhà trống). Hỏi 3/113 Cư xá Lữ Gia PhúThọ.

Bán nhà Trại nuôi heo gà rất tốt đất từ 1600m2. Hẻm Phan chu Trinh Tuil-Phú-Hữu đường Ng-văn-Thành Gia định số 352/46 cuối hẻm Hay 482/15/25 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Nhà: lầu 376 Ng-duy-Dương 3m50x15m (góc đường Bà Hạt). Hỏi 777 trên lầu Trần quốc Toản.

Cơ quan quân sự Dân sự Hoa Kỳ
Cần dùng nhiều: Buildings. Villas (30 cái ở khu Đại học Thủ Đức), Appartement, kho và đất trống lớn. Saigon—Cholon—Giadịnh Xin liên lạc với:
PASTEUR REEL ESTATE
130 đường Pasteur Sg Téléphone: 25..69 Sẽ được chúng tôi phục vụ tận tâm, mau chóng.

CẦN NGƯỜI

Cần dùng 1 người tài xế ngoài tuổi quân dịch, đã có nhiều năm kinh nghiệm để lái xe nhà trong giờ làm việc. Tập sự xin miễn. Hỏi ông Bảy 31, đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần thư ký biết Anh ngữ, đánh máy chữ, đã giúp việc nhiều nơi. — Tài xế kinh nghiệm, biết sửa máy xe tự động. Hỏi số 7 Ng Huệ, Sg. phòng 206.

Cần gấp lương cao — 2 thợ lạnh chuyên môn — 1 thợ vẫn Bloc moteur — 2 thợ đồng tủ lạnh — 1 thợ Sơn — CẦN mua giá cao: 1 Bộ bàn giò đá. Hỏi 210 Hai Bà Trưng Saigon.

NHÀ IN Cần thợ in máy Yoda và xếp chữ báo khoá... Nhà in Thái Hưng 37 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 người thợ ủi quần áo lãnh nghề lương hậu. — 1 chị bếp biết nấu thức ăn Âu Mỹ. Hỏi số 13 — 15, đường Phủ Kiệt, Saigon.

Cần máy cô đứng bán hàng biết chút ít Anh văn. Hỏi 80 Ngô Quyền, Cholon Sáng 8 giờ đến 9 giờ 30. Chiều 3 giờ đến 4 giờ 30.

Cần gấp. Giáo viên có kinh nghiệm để dạy ban tiểu học Việt và lớp Pháp văn tối từ mẫu giáo tới 7è. Hỏi 94 Hàm Nghi Saigon.

Cần nhiều người chiêu đãi viên đi Phan Rang. Hỏi tại 117 Đồng Khánh Cholon.

Cần dùng Mại bản nhiều kinh nghiệm 30-40 tuổi. Tập sự hay tiền 40 xin miễn. Biên thơ về Hộp thơ số 133 Saigon.

Cần nam thư ký trường học. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon.

Xí nghiệp Pháp cần một thợ máy Intertype và 2 tùy phái, phải qua khỏi tình trạng quân dịch. Viết thơ nêu rõ chứng chỉ gởi về cho AIP 132 (41 Mạc đỉnh Chi) để nhờ chuyển giao.

Cần mướn gấp nhiều em trai khoảng từ 14 đến 16 tuổi để huấn luyện nghề nghiệp. Xin liên lạc 420 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần 1 chị giúp việc nhà, 20, 30 tuổi. Hỏi 111 Phan đình Phùng Saigon.

Cần chiêu đãi viên. Bar Las Végas 3 bis Công trường Mê Linh Saigon. Cần chiêu chiêu đãi viên trẻ đẹp rành nghề.

Cần nữ giáo viên kinh nghiệm kèm trẻ lớp 8è, 7è chương trình Pháp tại tư gia. Hỏi 5 Pasteur Sg từ 10 giờ mỗi sáng.

Cần tài xế xe nhà, lái rành, hạnh kiểm tốt và ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 140 Phan đình Phùng Saigon.

Cần tài xế xe benne, tiền lương khá, chạy gần 160 Lê quang Định Gia Định.

Cần thợ ráp áo kiểu biết cắt công tốt và cần dạy nhiều học trò thành nghề cho làm ăn lương lại Xin hỏi nhà may Thẩm Mỹ 674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon.

Cần gấp 2 tài xế xe Lam 3 bánh. khỏi quân dịch, rành đường Saigon — Cholon lương 4000đ. Hỏi 348 Đồng Khánh Chợ-Lớn (ESSOGAS).

CÔNG TY Pháp cần dùng họa viên kỹ nghệ kinh nghiệm đã thi hành quân dịch. Viết thơ cho AIP 133 (41 Mạc đỉnh Chi, Saigon kèm theo chứng chỉ.

Cần tài xế, có giấy tờ tốt kinh nghiệm, và bán 1 Sony Stéréo Tape Corder TC 500. Hỏi 27 Ngô đức Kế lầu 1 Saigon lúc 5 đến 7g tối.

Cần người nữ giúp việc, ăn ở luôn, sức học tiểu học trở lên. Hỏi BS Hòa 446 Phan thanh Giản Sg 12g30 tới 2g30.

Cần 1 thầy dạy Pháp văn (Mauger 11). Hỏi: ông Khương 154, Công Lý Sg giờ làm việc

Cần gấp A. Minh Hải và những chiêu đãi viên đã nhận đi xa. Còn cần dùng nhiều chiêu đãi viên, lương bổng hậu. Hỏi 36, Ngô tùng Châu Gia Định.

Tìm người hợp tác để xây nhà cửa 320 thước. Hỏi 122/6 Phát Diệm.

Cần 2 cô thư ký đánh máy thật giỏi, 1 tài xế xe du lịch kinh nghiệm, không nhận tập sự. Hỏi: Công ty xe Bus Việt Nam 92-94 Phạm ngũ Lão Saigon, giờ làm việc.

Cần gấp 1 nữ thông ngôn Anh ngữ để giao dịch thông thường và làm việc, ăn ở ngay trên tàu chạy Ba Ngòi—Cam Ranh. Có cabine dành riêng cho đương sự. Lương hậu. Xin hỏi tại 39 Châu văn Tiếp Cholon trong giờ làm việc. Ngoài giờ làm việc xin hỏi tại 156/358 Minh Mạng CL.

HỌC

ANH VĂN THIẾU NHI
Quí vị muốn cho con em sau này giỏi Tiếng Anh hãy cho chúng học lớp Anh Ngữ Căn Bản ở 479, Hai Bà Trưng Tân Định (gần Cầu Kiệu) Mỗi tuần học nhiều giờ. Mỗi lớp tối đa 30 em. Phương pháp rất linh động khiến trẻ mau tấn tới. Mở 15-4-66. Xin hỏi thể lệ và ghi tên trước.

Anh Văn 199 Nguyễn văn Sâm Saigon. Hôm nay và 18 khai giảng: Võ Lòng Cấp Tốc (cam đoan 2 tháng biết đọc và biết nói). Đàm Thoại Căn bản (2 tháng nói được) Khóa Thông Ngôn, Văn phạm Cao đẳng. G.S. Tiến Sĩ Hoa Kỳ—G S HUY (đã du học tại Mỹ Quốc). G.S. TÒNG, 14 năm chuyên nghiệp Nhận dạy cá nhân và từng nhóm. Sáng, Chiều, Tối.

COURS DE VACANCES
Khai giảng 1-4-66—Classe Maternelle — 12eme, 11eme, 10eme, 9eme, 8eme, 7eme S'adresser à l'institution Thái Sơn 354 Phan thanh Giản — Saigon.

Lớp Gia Chánh Bà Lộc Mở khóa mới chuyên dạy làm bánh, nấu ăn VIỆT, PHÁP, TÀU. 44. Lê Lợi — Saigon. 22.606.

Khóa Nữ Công đặc biệt học trong 6 tháng rành riêng cho các thiếu nữ đứng đắn, chăm chỉ, biết qua thêu hoặc may, có thiện chí học nghề để tự túc. Bảo đảm chắc chắn có việc làm sau khi tốt nghiệp. Hỏi tại Trường Nữ Công PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) Saigon. Số học sinh nhận có hạn. Hỏi chi tiết lớp học vào buổi sáng từ ngày 14 đến 19-4-1966.

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn-tri-Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HANOI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đèn màu) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 65 và 66. phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

linh tinh

BÁN Télévison 19 inch. RCA — 1 máy nước nóng tự động 110L còn mới nguyên. 1 tủ lạnh hiệu Huê Kỳ còn mới nguyên. Liên lạc điện thoại 23.596.

Bán Máy phát điện 2Kva và nhiều chó Nhật. 371K Hai Bà Trưng Tân Định.

Bác sĩ LÊ-VĂN-TRÍ Đã chuyển phòng thăm bệnh ở Nha Trang về Saigon. tại số 11 đường Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon, (bắt đầu từ 31-3-66).

Cần Mua với giá cao tất cả các loại Tem Việt Nam và Ngoại quốc. Xin đem lại 189/101 Lý thái Tổ Cholon.

Bình chữa lửa Stopfire Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

TRANSLATION OFFICE
Nhận dịch sang ANH, PHÁP, VIỆT tất cả các tài liệu về Văn chương, báo chí, đơn từ về kỹ thuật. Nhanh chóng, đúng hẹn, đánh máy trình bày đẹp. Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp hát bóng Casino Saigon)

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý: Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Please) Đ.T. 23.596.

S/VÊTEMENT Và Cache Col dùng đi ngoại quốc, do hãng CỰ MINH chế tạo, có bán tại: VĨNH LONG. 158, Gia Long Saigon.

Sâm CAO LY, nhượng 1 hộp sâm. Hỏi Vinh 64 Trần Quang Khải Tân Định.

LUCY Vú không sưng đỏ chảy xệ, bụng khỏi nứt nhăn khi sanh đẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SÀ PHÒNG Khử trùng EISO-DERME Beta Trị mụn trứng cá, tóm sảy. hôi nách Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Nhận Dạy Đan máy tự động, bán lại máy đan Corona, Star, và 1 máy đan gần Singer. Hỏi 79, Nguyễn Thông SG.

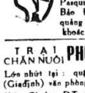
Máy Lạnh, bán 1 máy lạnh Kelvinator 1CV5 điện 220V. Hỏi 89 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Nhường Lại bán 1 máy lạnh 1cv5. Hỏi 196bis Lê Quang Định Gia Định.

Cần Mua gấp 5.000 búp bê VN bằng nhựa và vải cùng ảnh màu phong cảnh VN. Trung gian xin miễn. Hỏi 9A Sương Nguyệt Ánh.

Cần mua MÁY PHÁT ĐIỆN 16.000w còn tốt hay mới và nhiều máy nước uống chạy gas. Hỏi số 9 Ngô thời Nhiệm. ĐT. 24.352.

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI



Nhà Tướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại) khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

TRẠI CHĂN NUÔI PHƯƠNG NAM
Lớn nhứt tại: quận Bình Chánh (Giadịnh) văn phòng: 30-32 Thuận Kiều Cholon ĐT. 37363. NHẬP CẢNG: gà giống ngoại quốc thật tốt về sản xuất giống Arbor Acres Vantress để sai nhiều thịt Hubbard Comet, New Hampshire để sai để nuôi hợp khí hậu. BÁN gà giống rặc giòng đủ cỡ giá đặc biệt, bảo đảm có thuốc nuôi dễ dàng. Gà thịt trứng tươi và trứng giống.

Lecca kỹ nghệ
880 Trần hưng Đạo (cạnh Rạp Palace). Chuyên sản xuất các máy theo họa đồ hoặc kiểu mẫu. Ráp các máy ngoại quốc. Bán bơm nước cỡ nhỏ gia đình 110V Máy phát điện USA 450 W.

Cty VỆ SINH TƯ
Có xe chuyên hút Hầm Cầu Tiêu Địa chỉ cần ghi vào sổ tay: 82 đường Lê Lai Saigon. 180A Lê Quang Định Gia Định ngã tư Bình Hòa — Đ.T: 23976 46 Khổng Tử Cho Lon.

CÁO LỖI Vì sức khỏe kém, tôi tạm ngưng tiếp Quý Ông và Quý Bà kể từ ngày 2-4-66 đến 5-5-66. Thành thật cáo lỗi cùng Quý vị. CÔ HAI *(Bói bài. Coi chỉ tay)* 76, Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội

TELEVISION
Máy bông máy chạy không tốt đừng giao cho những người vô trách nhiệm « thọc phá ». Chỉ có Alpha Radio mới có đủ phương tiện kỹ thuật để đảm bảo mọi công việc sửa chữa cho bất kỳ hiệu máy kiểu máy nào. Xưởng máy tối tân có kỹ sư chuyên môn điều khiển. ALPHA RADIO 157 Tự Do SG.

Chú ý — Hợp tác xây cất với những ai có đất. — Lãnh xây cất. — Cho vay tiền những ai có bất động sản. Hỏi 34/i Trần Khánh Dư Saigon.

Bán động cơ, bán 1 động cơ « Ruston » số 7 đang hoạt động. Hỏi tại 56 đường Châu văn Tiếp Cholon.

Bán Télévision Sanyo 16 inch thật đẹp luôn Antene trời, và Magné National Stereo mod 755S. Hỏi 3/24 vô ngõ 60 Ngô tùng Châu Saigon, từ 7 giờ tối.

Bán Loader một dồn điền muốn nhượng lại một máy xúc đất vừa mới đến, hiệu Case 290, 45cv mỗi lần xúc 3.000 pounds. Hỏi 6. Phước, 44 Phát Diệm G N. 22.391 Saigon.

Bán TV transistor de luxe. Magne Sony Stéréo 500A mới. Hỏi 46 Thủ khoa Huân Saigon từ 7giờ tối.

Bán tủ lạnh Electrolux 210L chạy dầu hôi toàn hảo và 1 Westinghouse 170L chạy điện mới tinh. Hỏi 52 Tôn t. Hiệp (cửa Trường đua Phú thọ) Cholon.

Bán máy tính tay Facit máy chữ Olympia 1 bộ Interphone đồng hồ tự động Bulova đặc biệt xem ngoài giờ làm việc 518/299A Sư Vạn Hạnh. Hỏi ông Hải.

Bán 1 máy điện tử chữa tê thấp và nhiều thứ bệnh. 102/3 Trần qu. Khải TĐ.

Bán 1 tủ lạnh hiệu «La Desit-Italie» 125L mới nguyên. 412 Hai Bà Trưng Sg.

BÁN THẬT RẺ 3 cái bàn cắt thợ may 400đ. Có thể mua từ cái. 1.000 bộ đồ trẻ em. 8đ. Giá rẻ cho Cô Nhi Viện, Hội Phước Thiện v.v...Hỏi 178C Lê quang Định Gia Định (ngã tư Bình Hòa).

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại: Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực, Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Thuốc trị lỗ mũi
Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi.
GIỜ TIẾP KHÁCH: Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ.
Saigon đi vô đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29.
Kiểm nhận số 308 — 21-8-62.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật
chỉ có bàn ghế ở hãng:
Phan văn Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp, Làm bằng máy tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đắt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ? Bán ở đâu được giá cao? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

Đông Y Sĩ Cao Cù
113 đường Hồ văn Ngà SAIGON
Trị bịnh lậu kinh niên, ghẻ lở, phong ngứa, bạch đái, thận suy, đau lưng, nhức mỏi.
Hành nghề tại chỗ từ năm 1938
(K.N.Y.T. số 1105 ngày 19-3-65)

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Đặc biệt Mousse thông hơi
Muốn có 1 bộ nệm mousse vừa ý bảo đảm bền lâu mà giá lại hạ. Xin mời quý khách đến thử nhà làm nệm:
LIÊN-SENG
233 Trần Quý Cáp Saigon
Đặc biệt giá hạ cho những nhà hầu hoặc sĩ — Lãnh bọc nệm salon cũ và thay vải nệm gòn giá phải chăng.

Phòng chữa răng
Ông Bà NHA SĨ TRƯƠNG NHƯ SẢN trước ở Huế, nay đã dời về 645 Trần hưng Đạo Saigon (Ngã tư Nancy) bắt đầu làm việc ngày 16-3-1966.

Đệ nhất Võ sư NGUYỄN TRỌNG số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật (René Héraud cũ) Tân Định Saigon.

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/1
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ
Dạy riêng từng người, nhiều bước bay bướm, lịch sự phương pháp dễ hiểu dạy bảo đảm do ĐẮC CHÀ, chỉ dẫn Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH-HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. 68/5A Trần-q-Khải Tândịnh.

XE

Vespa EC-9.. toàn hảo bán hoặc đổi Honda. Hỏi 121 Trần quang Khải.

Bán gấp 2 Taxis 4CV đời NBS thật tốt, mới làm máy. Coi xe tại 71 Nguyễn Kim Cholon.

Bán 1 Traction 11 Normal thật tốt. Xin hỏi 106 Bùi Viện.

Bán NASH số tự động, radio, máy sơn nệm toàn hảo. Hỏi Tài xế Mỹ, 61 Nguyễn Du, trong giờ làm việc.

Bán 1 Chevrolet 54 toàn hảo. 70 Tô hiến Thành ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Chevrolet Bel air 58 toàn hảo. 29 Đinh tiên Hoàng Ngoài giờ làm việc.

Bán 1 NASH Rambler 56 NBP 5... toàn hảo, 1 Peugeot 203 NBT 1.. Do 20 Kỳ Đồng Saigon.

Bán Jeep Capot bầu ED, 2CV NBQ thật tốt. 255 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 Dauphine EC toàn hảo. 207 Bến Chương Dương Saigon.

Bán Xe Bán gấp đi xa xe DS 19 tốt hoàn toàn. 34/4 Trần Khánh Dư Tândịnh.

Bán một Simca 9 NBE 5... làm máy mới, tốt. 618 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Mobylette và Vélo Solex mới Hỏi 47A/37 Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Bán Xe Willys capot cao toàn hảo. Hỏi tại 70/5 đường Nguyễn văn Lạc Thịnghè.

THI hành quân dịch cần bán 1 Peugeot 203 và 1 traction toàn hảo hỏi 12 phố chợ An Đông.

MORRIS 850 Mini-Van mới nguyên, chưa số bán gấp, 48 Tản-Đà Cholon

FORD du lịch NB1 toàn hảo Bán gấp giá hạ 115 Trần quang Khải.

TOYOTA du lịch ED6 9 đời Dauphine EC9... 9 đời 2 Lambretta 150 Li chưa số bán gấp. Hỏi 24 Phan đình Phùng Biên Hòa.

NASH BÁN - Model 1955. Có radio Hi-Fi, hộp số thường, máy toàn hảo. Hỏi ông Thanh 443/81 Phan-thanh-Giản Sg.

AUSTIN minivan 850,ED chưa hết rodage bán gấp tại 5 Hiền Vương Saigon.

XE vận tải máy rất tốt bán. Hỏi 404 Nhật Tảo Cholon.

Bán gấp P.403 d.l. có radio thật tốt. Hỏi 593D Đại lộ Hưng Phú (cầu chữ Y) xem xe 9 đến 13 giờ cả Chủa Nhật.

Bán Taxi NBS 4 chevaux và Vespa Ý EC 8.. Hỏi 34 Trần Khắc Chân Saigon,

Bán Simca 9 đèn đỏ đèn trắng Standard 10 camionnette NCC. Standard 10 NBM. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Peugeot Familiale: NBG (bán 2 chiếc) đang chạy lộ Saigon—Bảo Lộc. Bảo luôn Tài, vỏ ruột và máy tốt, đang thâu huê lợi, mua xong chạy liền, giá mỗi chiếc 280.000đ. Xem xe tại 80A Phan thanh Giản Đakao.

HONDA — TÉLÉVISION — Bán 1 Honda 90cc thuế và số rồi và 1 Télévision hiệu General Electric toàn hảo (14 Inches). Hỏi 88B Hùng Vương (An Đông).

OPEL EC.7... có radio. Consul. Anglia Fourgonnette. Vauxhall 101 còn mới nguyên. Consul EC.5... Taunus NBN. Austin NBU. Peugeot 403 NBR—MUA: Consul, Opel. 2CV, Lambro 3 bánh và Vespa-Lambretta 222 đầu Trần quang Khải gấp Hai Bà Trưng.

Bán xe Peugeot 403 Commerciale NBW — Peugeot 203 Familiale NBJ—Chevrolet « Bel-Air » 56 có radio — Opel Berline NBL—Simca Aronde NBJ—Traction 11 Légère NBV có radio—Nash (sang số tay) NBL. — Jeep Willys Station Wagon (2 ponts) — Volkswagen Fourgonnette tôlé NCC. Xin do nơi VO-TANH AUTO, 16 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe Bán gấp xe Vendome NBK, còn tốt giá. 120.000đ. Hỏi bà Cúc 201/13 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán Xe nhà Dauphine ED. P.403 NBS, Simca 9 NBK và 1 Borgward NBQ còn tốt. 422/2 Thái Lập Thành P.N.

Peugeot 202 NBE còn tốt đang dùng. Giá nhứt định: 75.000đ. Có bán xe Goebel. Hỏi tiệm ăm đồ Phú Mỹ, tại dốc cầu Thị Nghè.

BUICK Special petit moteur, 18L x 100cs, sơn, máy, vỏ ruột mới, xe rất tốt. Bán nhất định 300.000đ. Xem xe cả ngày 32 Nguyễn văn Mai bên hông P.H. Ngân hàng Tân Định.

Prefect Bán gấp NBN toàn hảo có radio, 298 Minh Mạng.

TAXI 4CV—Bán 3 xe toàn hảo hay từng xe đang chạy. Hỏi 241/3 Trần quý Cáp Gia Định (sau Quán Trung Thành).

Volkswagen Microbus EA-4. bán tại 429 Phan thanh Giản Saigon. Miễn trung gian.

Vespa Italie NA.. bán 68/5A Trần quang Khải Sg.

Jeep đời EA bán, máy, sơn, vỏ nệm hoàn toàn tốt hỏ 239 Ng. tri Phương (ngay ngã sáu).

Frégate du lịch. Máy, đồng sơn nệm toàn hảo, bán gấp. 130A Chi Lăng PhúNhuận

Bán xe — 1 Dauphine Alfa Roméo ED.48.., có radio mới -- 1 Oldsmobile NBU— 1 Stude Baker NBS... Xem xe số 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon (trước cửa Hãng Labbé).

Traction 15 Bán đời N.B.C, có cốp mới làm máy, vỏ ruột, nệm, sơn như mới, Địa chỉ. 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Ngã Sáu Saigon. Hỏi Đắc Chà Từ 16 giờ đến 18 giờ.

Bán Xe Chevrolet 55, 6 máy, Radio — Nhà lầu đúc. 3 Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán Xe Opel Record NBR, Coi xe tại 22/73 Lữ Gia, Phú Thọ. Từ 18g30.

Bán Xe Wolkswagen NBS 215/B5 Cư xá Chu mạnh Trinh Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Bán Xe Renault 4CV, NBN... Hỏi L/2263 Cư xá Trương Minh Giảng (quá Lò Heo) ngoài giờ làm việc.

Bán Xe nhà Fiat 1500 số ED. còn mới. Hỏi 62B đường Lục Tỉnh Cholon. Đối diện chùa Phổ Đà.

Bán Simca 9 (Aronde) Lambretta 150 li EC. Xem xe 4 Thuận Kiều Cholon. Điện Thoại 23.387.

Cần bán 1 xe vận tải. Hiệu Ford Cargo máy Thames còn tốt. Hỏi 351 Minh Phụng C.L.

Bán Gấp, 1 Chevrolet 55, 1 Pontiac 57, tình trạng hoàn toàn tốt Xem xe tại 68B Chi Lăng P.N ngoài giờ làm việc.

Bán xe vận tải Ford Cargo, đang chạy. Hỏi ông Bảy (thợ máy) 269bis Tôn Đản Khánh Hội.

Bán Xe Chevrolet 58 NBU có Radio hoàn toàn tốt. 72 Bùi Chu Saigon.

Bán xe DKW Junior EB.. toàn hảo. Xem xe tại 4Bis Phùng khắc Khoan ĐT 22298.

Bán Traction 11 Normal, một đời chủ giá 180.000đ. P.203 NBK 270.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Renault 4cv EA thiệt, mới tinh hảo bán gấp. Hỏi 87/19 Phát Diệm Saigon.

Vauxhall Super EC toàn hảo bán hay đổi Simca 1000, R8 hay Dauphine từ EC, Hỏi 151 Công Lý Saigon.

Simca 9 NBE bán. Hỏi 216 Bùi hữu Nghĩa G.Đ.

Xe Simca 1000 EC-EB Hillman NBH. 11 Légère NBE Chevrolet 56, 465A Phan th.Giản Sg.

Cần mướn gấp dài hạn có giao kèo nhiều xe chở nước và xe hàng giá cao chạy trong đô thành. Xin hỏi ông Hiếu 209/108i Nguyễn Kim Cholon.

Bán Taunus 12M, đời mới, bảo đảm một đời chủ (còn hóa đơn mua ngay hãng), miễn trung gian. Hỏi 183 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Taunus 12M Super vỏ ruột mới, Xe hoàn hảo, série EA thiệt. 182 Sư Vạn Hạnh Chợ Lớn (gần chợ An Đông) giá 450.000đ.

Bán Xe 2CV Camionnette, giá 238.000đ. hoàn hảo — Volkswagen Familiale EC.5.., Hỏi 487 Ph. đình Phùng Sg.

Dauphine EC bán, chỉ đi 13.000km, toàn hảo. Hỏi ông Kiêm 16 Tôn thất Thiệp Saigon trong giờ làm việc, điện thoại 20.207/08. Xin miễn trung gian.

Bán Vespa Italie NA.3... toàn hảo. Hỏi 197 Nguyễn cư Trinh (Bến xe Biên Hòa). Saigon từ 18 giờ.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị—Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những chiếc xe hiện diện tại nơi đây:
Opel Rekord 1700 ED.6 — Consul Cortina ED.6 — Consul Corsair EC.5 — 3CV Ami 6 EB — Simca lourg. EB.6 — Prince EA.6 — P.403 berline BN — DS-19 BR — Plymouth 1959 — P.203 berline BJ và BC — Fiat lourg. CD.
Chủ nhân: Ô. NG.-HỮU-SỬ
Kính mời

OSS 117 KHÁM PHÁ BỌN LÀM BẠC GIẢ

ZORRO HIỆP-SĨ BỊT MẶT

— Kỳ 62 —

Song Ma Lốc không coi những vết đánh vào đâu. Cuối cùng thì bọn cướp liền dở cái trò buộc dây da thấm nước rồi đem phơi nắng, khiến cho Ma Lốc vô cùng khổ sở.

Giò Ny Tay Sát ngồi tu huýt ky trong một chiếc lều lá, ngắm nhìn Ma Lốc bị phơi nắng và hắn cười to khi thấy mặt Ma Lốc nhăn lại như cái bị rách :

— Hề hề... Đáng đời con chưa! Con ơi! Ai bảo xía vào việc của chúng ông! Mày sẽ chết, nhưng chết từ từ con ạ! Chúng ông đang đợi thằng chủ mày và thằng sẽ rịp tới thì làm thịt cả một mẻ cho tiện!

Vừa lúc đó thì có tiếng cú rúc từ xa vọng lại.

Ban ngày ban mặt làm sao lại có tiếng cú rúc nhỉ? Thật quái lạ! Nhưng sự thực thì không có gì lạ lùng hết : tiếng cú rúc đó là tiếng báo hiệu của bọn đàn em, báo cho Giò Ny Tay Sát biết là có Dim tới.

Cho nên Giò Ny Tay Sát nghe tiếng cú rúc liền cười to lên mà tiếp :

— Chủ mày đã tới! Mày hãy đợi đây để tao bắt nó!

Nói xong tên cướp áo đen dõng thẳng đi xuống núi để gặp Dim. Hắn ta đã đề phòng đủ mọi cách, cho dương sẵn những cạm bẫy để khi nào hắn bị thua thì sẽ dùng mẹo mà bắt sống Dim. Hắn ta bắt sống Dim hơn là bắn chết, vì có bắt sống được chàng thanh niên này thì hắn mới mặc tình hành hạ, chứ bắn chết rồi, thì chỉ còn là cái thây ma vô hồn, đánh làm sao sướng tay được. Cho nên hắn ta hạ lệnh cho bọn thủ hạ phải cố gắng bắt sống hoặc bắn cho bị thương thôi chứ không được bắn chết.

Về phần Dim, khi bước chân vào trong con đường độc đạo này, hai bên toàn là vách núi thì chàng dư biết tính mạng của mình rất nguy khốn. Nhưng vì tình nghĩa đối với Ma Lốc, chàng không thể nào ngồi yên được. Chàng nhất định đi tới cùng trong công việc truy tầm kẻ thù bắt cóc Ma Lốc. Dim đoán chắc là bọn Giò Ny Tay Sát bắt cóc Ma Lốc, nhưng chàng không hiểu chúng có ám hại người da đỏ ấy không. Nếu Ma Lốc có mệnh hệ nào, thì đó là một điều mà chàng rất đau lòng...

Dim cho ngựa thong thả đi sâu vào trong. Con ngựa đang đi bỗng dừng lại, rít lên một hồi, Dim đoán chắc có quân mai phục đâu đây, cho nên chàng vội vàng xuống ngựa, cầm cương ngựa dắt đi. Nhưng con ngựa không chịu đi. Dường như là nó đánh hơi thấy có cạm bẫy đâu đây, Dim tức mình khôn tả, chàng dắt con ngựa tiến lên, nhưng con ngựa vùng vằng tỏ vẻ chống đối. Dim cố kéo, nhưng con ngựa cứ ỳ xác ra. Dim bực quá, liền rút roi đánh vào mông con ngựa mấy cái, cực chẳng đã con ngựa lại phải bước đi, nhưng chưa đi được mấy bước thì từ trên núi cao thấy có một tiếng súng nổ, và một bóng người sừng sững hiện ra.

Bóng người đó chỉ xuống con đường độc đạo đó mà nói thật lớn tiếng :

— Dim Sì Mít! Hôm nay mày đã tới đây thì đây sẽ là mồ chôn mày!

Dim tuy biết mình sa vào bẫy của chúng, nhưng chàng vẫn không tỏ vẻ mất bình tĩnh, trái lại chàng điềm nhiên nói vọng lên :

— Giò Ny Tay Sát! Tao đến tìm bọn mày đây! Tao đi có một mình, và việc giữa tao với mày sẽ được giải quyết đàng hoàng, khỏi cần tới Cảnh sát!

— Tao biết tin đó rồi! Tao khen mày là thằng có đảm lược đó! Nhưng mày đã là kẻ thù của tao, thì việc tao khen mày là một chuyện, còn việc tao thanh toán mày cho hết cái thói hống hách dám ngang bướng với tao thì lại là một chuyện khác!

(Còn tiếp)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 15-4-66

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Hồng, Tô-Ngọc

Ô chữ

của PHẠM-THÀNH-VĨNH

NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Dùng để vẽ — Rồng (tiếng Hán)
2) Một thứ trái rất cay — Hình
3) Con này chích rất đau — Tê.
4) Tỏa ra — Còn gọi là đồng bằng
5) Hai con vật thường hút nhụy hoa
6) Tên vua Quang Trung (viết tắt), Không (tiếng Anh) — A
7) G — Tê — Nhanh chóng

Lời hay, ý đẹp

— Con người muốn hành động và sống phải nhìn nhận một phần lớn những phép tắc, luân lý xã hội và giáo lý mà nhân loại đã nhìn nhận là cần thiết.

A. MAUROIS

— Tưởng rằng có uy quyền thì không cần khoan dung và lịch sự... Đó là một điều lầm lỗi hơn.

VÔ DANH

Câu đố

DƯƠNG-CÔNG-THỊNH

1) Cây gì lá tựa lá me
Rờ vào ủ rũ, như là chết khô
Đố là gì ?

2) Con này sống ở dưới ao
Ăn thời rất khoái, nhưng mà lại tanh
Đố là gì ?

3) Thứ chi trồng đủ các màu
Dùng để trải xuống, cho người nằm lên
Đố là gì ?

4) Trái này chẳng khác sầu riêng
Ngoài có gai nhọn, nhưng thời thơm tho
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Cây xấu hổ
2) Cá chép ...
3) Chiếu
4) Mít

Tò mò

NGUYỄN VĂN SƠN

● Thị trường Hoa Kỳ vừa tung ra một loại máy thâu phát thanh nhỏ như chiếc máy «transistor» cỡ trung bình chạy bằng ánh sáng mặt trời. Khi máy này «Nguội điện», bạn chỉ cần đem phơi nắng khoảng 10 đến 15 phút đồng hồ là máy lại hát được như vừa thay «pin» mới. Loại máy này do hãng Zénich chế tạo.

Giải đáp ô chữ hôm qua

Cười

Cẩn thận

Nguyễn văn Ích là một học giả kiêm thi sĩ nổi tiếng ở SG. Một hôm ông ra Huế xem phong cảnh, thu thập các tài liệu để viết một cuốn sách. Tại Huế có một ông rất sính chơi với các nghệ sĩ và học giả tên tuổi. Ông này bèn mở một cuộc tiếp tân long trọng để giới thiệu nhà học giả Nguyễn văn Ích với bà con đất Thần Kinh.

Trong buổi tiếp tân, một thanh niên người xứ Huế hỏi :

— Thưa ông, chính ông là thi sĩ Nguyễn văn Ích tác giả thi phẩm «Hồn dân tộc» đấy chứ ạ ?

— Phải, tôi là Nguyễn văn Ích đây. Tại sao ông hỏi thế ? Hay là có người trùng tên họ với tôi ?

Thanh niên điềm nhiên trả lời :

— Thưa không... Tôi phải cẩn thận hỏi lại như vậy là vì... cách đây ít lâu, chính chủ nhân nhà này đã mở một cuộc tiếp tân để giới thiệu thi sĩ... Nguyễn Du, mãi đến một tuần lễ sau tôi mới biết lão ta không phải là Nguyễn Du!

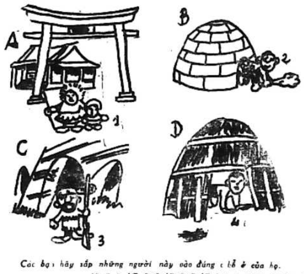
Hộp thư

Thơ và truyện nhận được :

Thư cho em (Hoàng Thái) Áo trắng, Lên vào (Đang Khoa). Tình yêu và tôi, Lá thư đồng tháp (Hoàng sa Tử).

Tranh đố vui

của HUỲNH-KIM-TÀI



Các bạn hãy sắp những người này vào đúng chỗ ở của họ.

GIẢI ĐÁP : 1 ở B, 2 ở C, 3 ở D, 4 ở A

Đọc và cổ động Chính Luận

Cho những người quá bận việc

không có thì giờ để nhớ uống thuốc

NẾU QUÝ VỊ LÀ MỘT TRONG NHỮNG NGƯỜI NÀY, QUÝ VỊ CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN **COL-SPAN** LÚC BUỔI SÁNG LÀ ĐỦ ĐẢM BẢO CHO QUÝ VỊ SUỐT MỘT NGÀY DỄ CHỊU THOẢI MÁI

COL-SPAN TRỊ :

CẢM CÚM _ NÓNG LẠNH _ NGHẸT MŨI

COL-SPAN LÀ MỘT DƯỢC PHẨM MỚI NHẤT GỒM HÀNG TRĂM HOÀN THUỐC NHỎ TRONG MỖI VIÊN VÀ SẼ TAN DẦN DẦN TRONG BAO TỬ ĐỂ ĐEM LẠI MỘT KẾT QUẢ LÂU DÀI.

CHỈ CẦN UỐNG MỘT VIÊN **COL-SPAN** TRONG 12 TIẾNG ĐỒNG HỒ.

GALWAY INTERNATIONAL LTD DUBLIN, IRELAND

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

2032 BYT 22-2-66

Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỀN đã có

THUỐC CAI
ĐÔNG-KINH
RẤT HIỆU NGHIỆM

VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm nữa
— Thuốc dễ uống.

TỔNG PHÁT HÀNH :
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65

Ăn không tiêu
(ĐI TIÊU LỎNG)

No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng
NHÀNH MAI

TRỊ : Đau bụng, TRÚNG THỰC, IA, ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-63

TAM-TINH HẢI-CẨU
BỔ-THẬN HOÀN SỐ 2
Trị hết
ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
MỘNG MỊ
DI-TINH

VÕ-VĂN-VÂN
DƯỢC PHÒNG THỦ DẦU MỘT
K N Số 688-17-1-64

Phòng thuốc **NHUẬN CẦU** số 45 đường Châu văn Tiếp Cholon (trước cửa rạp Lát Lido)

SÁNG CHẾ CÁC THỨ THUỐC :

BỔ PHẾ TRỪ LAO ĐƠN : Trị bịnh phổi, ho ra máu.
AN VỊ HOÀN : Trị đau bao tử, đau ruột, ăn được, ngủ ngon.
THUỐC SIỂNG (XUYỄN) : Trị bịnh suyễn (hen) đờm nhiều, tức ngực, khó thở, toát mồ hôi
BỔ THẬN BÀN LONG HOÀN : Trị bịnh yếu đuối.
SANH HÓA HOÀN : Trị bịnh bạch đái, tử cung, điều kinh khỏi đau bụng
THUỐC TRỪ TRĨ VÀ MẠCH LƯƠN : Trị bịnh trĩ và mạch lươn
PHONG DÙI HOÀN : Trị bịnh ngứa thuốc mây đay.
CƠ LÝ HOÀN : Trị mắt nghẹn, đau lưng, phong thấp, bịnh lở ngứa, hắc lào.
GIÁNG HUYẾT ÁP HOÀN : Trị bịnh mạch máu cao (tension)
TIỂU NHI BÁCH NHẬT KHAI HOÀN : Trị bịnh ho gà của trẻ con
PHONG THẤP ĐAU CHÂN HOÀN : Trị bịnh đau phong thấp, đau khớp xương, bệnh mồ hôi tay và chân
TÁN KHÍ HOÀN : Trị sa đì của đàn ông.
XÍCH DU ĐƠN HOÀN : Thuốc này chữa về gan nhiệt, huyết độc, chân tay và mình nổi đầy quần đỏ : mặt sần sùi và lở loét.
TRÀNG NHẠC NỘI TIÊU HOÀN : Chữa các chứng tràng nhạc ở cổ và đờm hạch các nơi khác.
TỀ HOÀNG HOÀN : Trị các nhọt độc sanh ở trong hay ngoài da và nhũ ung, mụn nhọt.
Thuốc bổ tâm HÀ NHI MỒNG trị bệnh đau tim, hồi hộp, đánh trống ngực, khó ngủ, mụn nhọt.

Thuốc trị bịnh chóng mặt rất hay
Coi mạch miễn phí K.N. số 752 ngày 24-3-64. U B K N B.YT Q.C.

Cửu-long-hoàn
VÕ ĐÌNH DẦN
KHI
Đi xa, thức đêm
Lao lực nhiều.
BỔ HUYẾT, DƯỠNG TÂM, TRÁNG THẬN.

K.N. 541 20-11-63

ĐAU, SƯNG, LỞ LOÉT BAO TỬ
Ợ CHUA — ĐẦY HƠI
ĐAU QUẶN - NÓNG BAO TỬ
uống
GASTROPAN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO - CHẾ : ODILIA-PARIS

Trị bịnh :
_ THẤY KINH CHẬM.
_ KINH NGUYỆT ÍT.
_ TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_ KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ ĐAU LÚC KINH KỲ.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA

Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigon, 228 Lê-thánh-Tôn

Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

BỔ ÓC
BỒI-BỔ CƠ-THỂ
TĂNG-CƯỜNG TRÍ NHỚ

Nerviton

735 BYT 24-3-64

NGỪA và TRỊ : MỆT MỎI _ LAO TÂM _ LAO LỰC _ THỨC ĐÊM _ HỌC THI

VIỆT-NAM CÔNG-THƯƠNG CÔNG-TY

hân hạnh báo tin cùng Quí Vị khách hàng là sau khi tu bổ toàn bộ máy móc, cơ xưởng sẵn sàng hoạt động hết khả năng để phục vụ Quí vị trong những ngành :

— Đắp vỏ xe hơi

— Cung cấp keo đắp vỏ, cây cao su chà gạo và vật dụng cao su.

Với máy móc tối tân và nguyên liệu tốt, tính chất sản phẩm của chúng tôi ngang hàng với tính chất sản phẩm ngoại quốc.

Đắp vỏ chỉ tốn 25% tiền mua một vỏ mới mà Quí Vị được thêm một chiếc vỏ bền bỉ như mới. Nếu Quí Vị chưa tin việc dùng vỏ đắp, Quí Vị có thể bán lại xác vỏ cũ cho chúng tôi.

Cho các nhà máy gạo, chúng tôi sản xuất loại cao su hảo hạng để chà gạo có bán tại :

Đại lý VĨNH - XƯƠNG
14-16 Tháp Mười — CHỢ - LỚN

và tại bản hãng.

Về mọi vật dụng bằng cao su, chúng tôi sẵn sàng nghiên cứu các vấn đề của Quí Vị.

Chúng tôi rất hoan hỉ đón tiếp Quí Vị đến viếng xưởng chúng tôi để biết thêm chi tiết gì khác.

VIET-NAM CÔNG-THƯƠNG CÔNG-TY
134 NGUYEN-BIEU, CHOLON _ TEL : 37.101-37.103

5 TIẾP THEO TRANG 1

trước hiện tình của đất nước.

Đoàn sinh viên đã yêu cầu đồng bào các giới tiếp tay với chánh phủ hiện tại trong công cuộc chống Cộng sản và xây dựng cơ cấu dân chủ để tiến tới việc thành lập Quốc hội dân cử trong một thời gian tối thiểu cần thiết.

Ngoài ra, đoàn sinh viên xã hội Đalat cũng đòi hỏi chánh phủ Hoa Kỳ duyệt lại toàn bộ chánh sách tại Việt Nam thực tâm giúp đỡ dân tộc Việt Nam, trong công cuộc cải tạo xã hội và tiêu diệt Cộng sản.

Lập trường trên đây được in thành truyền đơn rải trong thành phố có ký tên và đóng dấu Đoàn trưởng là anh Hoàng văn Lộc, sinh viên trường chính trị kinh doanh Viện Đại Học Đà Lạt.

8 TIẾP THEO TRANG

Ở gần Đồng Hới và Thanh Hóa các phi công báo cáo chỉ có vài cơ sở kho tiếp liệu và hai cầu bị oanh kích.

Mặt khác, các phi công thuộc không lực Hoa Kỳ với 8 phi vụ trong cùng ngày nói trên đã tiếp tục tấn công đèo Mụ Giạ, quốc lộ 15 và phá hủy hai dẫy nhà ở một kho hàng cách Vinh 100 cây số Nam Đông Nam.

Ở 40 cây số Bắc vùng Phi quân sự, các phi công cho biết họ oanh kích gây hư hại hai cây cầu và phá hủy hai thuyền của địch quân.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Thủ Tướng Pompidou đọc trong buổi khai mạc phiên họp 3 ngày của Quốc Hội Pháp để bàn cãi về chính sách ngoại giao và kinh tế. Phiên họp có lẽ sẽ kết thúc bằng một cuộc biểu quyết tín nhiệm do chính phủ Pháp yêu cầu.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Không thấy nói là địch có chạm súng với các lực lượng đóng đồn hoặc thường tuần tiễu trong vòng đai phòng thủ, thủ đô ngay sau khi phát đạn đầu tiên của địch được phóng đi.

Tướng Westmoreland tuyên bố

Theo tin AP, Thống Tướng Westmoreland, Tư lịnh Lực lượng Hoa Kỳ ở Việt Nam, đã đến thăm nơi mà Việt Cộng tấn công sáng nay và thị sát các máy bay hư hại ở Phi Trường Tân Sơn Nhất.

Ông cho biết rằng các nhà chức trách quân sự đang dựng lại kế hoạch tấn công của Việt cộng. Ông cũng ghi nhận rằng cuộc tấn công này đã bị phản ứng tức thời.

Tướng Westmoreland cho biết rằng hệ thống phòng thủ căn cứ này đang ở thời kỳ được tăng cường và vì như vậy mà có lẽ Việt Cộng phải làm gấp đi. Ông nhấn mạnh rằng điều khó khăn trong việc tổ chức phòng vệ căn cứ này là làm cách nào để có thể vây quanh được cả một vùng rộng lớn như thế.

3 TIẾP THEO TRANG 1

kết dân tộc để chiến thắng CS đem thanh bình cho đất nước.

Quan sát viên của Viện Hóa Đạo tại Đại hội Chính Trị toàn quốc, ông Trần quang Thuận đã tuyên bố:

«Quyết nghị của Đại Hội đúng với nguyện vọng của đồng bào cũng như Phật giáo mong muốn từ lâu.

Phật giáo muốn giúp đỡ chính quyền trung ương mạnh. Những người quốc gia không thể cấu xé lẫn nhau, trong lúc này mà phải đoàn kết.»

Trả lời câu hỏi của ông Phan Quang Đán, ông tuyên bố là cuộc biểu tình biểu hiệu nay cốt để chính quyền thấy vấn đề Quốc hội lập hiến là quan trọng. Cuộc biểu tình sẽ không có tính cách bạo động. Nếu quý vị đòi hỏi quốc hội lập hiến thì cuộc biểu tình sẽ hoan hô quý vị.

Về lá thư của thượng tọa Huyền Quang thay mặt thượng tọa Thích Tâm Châu gửi cho đại hội nói rõ lý do không đến dự nội dung đại ý nói rằng nguyện vọng và chủ trương của Viện Hóa Đạo là đòi Quốc hội Lập Hiến. Chủ trương đó không thay đổi, dù tham dự đại hội hay không.

Công bố Sắc luật

Sáng nay UBLĐQG đã họp phiên khẩn cấp ấn định luật bầu cử Quốc Hội Lập Hiến.

Theo chương trình ấn định, TT Thiệu và Thiếu tướng Kỳ tới dự phiên họp bế mạc Đại Hội Chính Trị cùng với toàn thể Nội các và Ngoại Giao Đoàn. Tại đây Trung tướng Thiệu sẽ tuyên cáo sắc luật ấn định việc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến.

Quang cảnh Viện Hóa Đạo

Sáng nay không khí tại Viện Hóa Đạo đã đổi khác. Các khẩu hiệu quyết liệt treo nơi đây đã được gỡ bỏ.

Dường như một số khẩu hiệu viết xong từ chiều hôm trước nhằm trương ra trong cuộc biểu tình chiều nay đang được duyệt lại.

Chưa rõ các quyết định mới này tại thủ đô của Chính Quyền, của Đại Hội Chính trị và Viện Hóa Đạo sẽ được tiếp nhận như thế nào tại Miền Trung. Cho đến nay Huế và Đà Nẵng vẫn đòi lật đổ chính phủ.

Theo Ô. Trần quang Thuận, quan sát viên của Phật Giáo thì không nên lật đổ Chính phủ vì có thể gây rối loạn. Nhưng Phật Giáo chủ trương lập ngay Hội Đồng Quân Dân Lãnh Đạo Quốc Gia trong đó có tôn giáo, quân đội và nhân dân.

Quân đội thì do các Tướng Thiệu, Kỳ, Có, Chiểu đại diện, về phía nhân dân thì có các đại diện các tôn giáo và các đoàn thể nhất là các đoàn thể chống đối.

Cũng cần lập ngay chính phủ chuyển tiếp và bầu một Hội Đồng để kiểm soát Chính phủ chuyển tiếp này. Theo ô. Thuận thì vấn đề này có thể giải quyết ngay tại đây.

Lúc báo lên khuôn Đại Hội vẫn đang tiếp diễn.

1 TIẾP THEO TRANG 1

nữa về lập trường duy nhất của sinh viên từ trước đến nay là tranh đấu cho quyền lợi của nhân dân, không theo một tôn giáo nào, một tập đoàn nào hoặc một chính quyền nào, và sẵn sàng chống lại bất cứ một tôn giáo, đoàn thể hoặc chính quyền nào đi ngược lại nguyện vọng của nhân dân. Ông cũng nhấn mạnh về mục đích của cuộc họp hôm nay là làm sáng tỏ lập trường của sinh viên Saigon trước tình thế nghiêm trọng của đất nước và bổ túc thêm những điều mà báo chí đã tường thuật về cuộc gặp gỡ giữa sinh viên và TT Thích Thiện Minh và Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ.

Ông Tô Lai Chánh đã cho biết rằng, Thượng tọa Thích Thiện Minh đã bảo sinh viên bị người ta mua chuộc 5 triệu đồng.

Khi hỏi Thượng tọa bằng chứng thì Thượng Tọa nói là lúc nào cần thì sẽ đưa ra.

Ông Tô Lai Chánh tuyên bố: Bấy lâu nay có nhiều âm mưu chia rẽ hàng ngũ sinh viên, và sinh viên đã bị phỉ báng rất nhiều về vấn đề tiền nong. Trường hợp này, danh dự của sinh viên đã bị xúc phạm cho nên, chúng tôi công khai thách thức Thượng Tọa Minh hãy đem bằng chứng ra, trong vòng 48 tiếng kể từ 12 giờ hôm nay. Nếu có chứng tôi sẽ chịu tội, bằng không chúng tôi sẽ tuyệt thực trong 48 tiếng và coi đó là một lời nói vu không. Và chúng tôi sẽ tỏ thái độ.

13 TIẾP THEO TRANG 1

Nhưng mà, Tướng Kỳ không nuôi ảo vọng. Ông vừa dự phần thất bại trong những sáng kiến nhằm tìm cho quốc gia một định chế dân chủ. Đại Hội chính trị toàn quốc tôn trọng nghiêm chỉnh chương trình nghị sự và chỉ chờ cho đến ngày thứ Năm

Ông cũng thất vọng trước thái độ của nhiều vị tướng lãnh, trong số có lẽ do chính ông cất nhắc. Ông không tin chắc vào thái độ các vị tướng lãnh khác. Sáng ngày thứ ba những lời đồn đãi đầu tiên từ Hoa thịnh Đốn tới cho nghe rằng một sự thay đổi đã diễn ra trong thái độ của Mỹ đối với ông.

Tất nhiên là không có điều gì có thể xác nhận được, nhưng, người ta đã để cho thấy rằng chính sách Mỹ chẳng gắn bó với một cá nhân để đến nỗi chìm theo cá nhân đó, mà là tiếp tục công trình cam kết với một chính phủ hoặc những chính phủ có thể kế tiếp nhau. Người ta còn nói: «con người tadù họ là gì đi nữa, cũng không bao giờ cần thiết quá độ». Người ta còn nói ngay rằng chính sách đó chẳng có gì mới mẻ. Nó vẫn luôn luôn là đường lối chỉ bảo của phái bộ Hoa Kỳ ở Saigon.

Biến chuyển mới

SAIGON, 13-4. — Theo tin AFP, mặc dầu hai bên đều nói vẫn giữ lập trường cứng rắn nhưng những cuộc hội đàm vẫn được tiến hành ở Saigon giữa chính phủ và các lãnh tụ Viện Hóa Đạo, thành phần chống đối chính phủ quyết liệt nhất trên chính trường Việt Nam hiện nay.

TT Thích Tâm Châu, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo đại biểu cho nhóm ôn hòa và TT Thích Thiện Minh, đại diện của TT Thích Trí Quang, phát ngôn viên của nhóm cực đoan, đã có những cuộc tiếp xúc với các nhân vật trong chính phủ trong 24 giờ qua để tìm kiếm một phương thức thỏa hiệp mới trong khuôn khổ Đại hội chính trị toàn quốc đang nhóm họp tại Saigon.

Hy vọng tiến tới một phương thức thỏa hiệp như thế này rất mong manh nhưng không phải là tuyệt nhiên không đạt được.

Theo tin Reuter, nguồn tin thông thạo cho biết các lãnh tụ Phật giáo đang dự tính một cuộc biểu tình mạnh mẽ gấp đôi những kỳ trước để buộc chính phủ Quân sự phải sớm từ chức.

Chiến thuật của Phật giáo thống nhất chủ trương như sau:

1) Gửi đại diện đến dự phiên họp bế mạc của Đại hội chính trị toàn quốc do chính phủ triệu tập mà trong hai ngày qua họ đã tẩy chay—và yêu cầu phải có một nghị định bảo hoi để ấn định thời gian tổ chức tổng tuyển cử không được quá 6 tháng.

2) Nếu chính phủ không có những lời hứa hẹn công khai về việc đó trong Đại Hội, Phật Giáo sẽ khởi xướng một phong trào mạnh mẽ chống chính phủ bằng một cuộc biểu tình xuống đường vào chiều nay.

Tại Saigon, sư đoàn 7 bộ binh vẫn còn tập trung trên những địa bàn cơ động và khắp trên chiến trường toàn quốc, ngoại trừ vụ tấn công phi trường Tân Sơn Nhứt mọi hoạt động quân sự của cả hai bên đối chiếu vẫn giảm xuống một cách rõ rệt.

Những tin tức mới nhất cho hay rằng cuộc biểu dương lực lượng chiều 14-4 của Phật giáo sẽc là một cuộc «biểu tình hoan hô», nếu như chính phủ công khai camkết tiến tới một cuộc tuyển cử trong thời hạn bao lâu đó bằng một văn kiện chính thức.

Bức thư của TT Nguyễn Cao Kỳ gởi cho TT Thích Tâm Châu đề ngày 6-4 vừa được công bố và đăng tải cạnh đây liệu có được các lãnh tụ Phật giáo cho là một văn kiện chính thức xác nhận lời cam kết đó hay không.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Chủ Tịch:

Kính thưa Thượng Tọa Viện Trưởng.

Tiếp theo buổi diện đàm với Thượng Tọa Viện Trưởng và quý vị Đại Diện Giáo Hội ngày 5-4-66, một lần nữa tôi chân thành cảm tạ Thượng Tọa Viện Trưởng và quý vị Đại Diện đã giúp chúng tôi những ý kiến xây dựng để sớm tiến tới những thể chế dân chủ cho đất nước.

Về vấn đề thành lập một Quốc Hội Lập Hiến, để soạn thảo một căn bản đầu tiên cho Chính phủ dân cử, với tư cách Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, tôi đoan chắc với T.T Viện Trưởng rằng đó cũng là nguyện vọng tha thiết của những người lãnh trách nhiệm đất nước trong lúc này. Nói một cách cụ thể hơn, tôi thiết nghĩ Quốc Hội Lập Hiến có thể được triệu tập trong một thời gian tối đa là sáu tháng.

Tôi mong Thượng Tọa Viện Trưởng cùng quý vị Đại diện Giáo Hội, với thiện chí và lòng yêu nước sẵn có, sẽ tích cực cùng góp sức với Chính phủ để ổn định tình thế do đó Chính phủ có đủ điều kiện cần thiết để thực hiện chương trình xây dựng dân chủ nói trên.

Trân trọng kính chào Thượng Tọa Viện Trưởng. Ký tên:

NGUYỄN-CAO-KỲ

Mỹ không hưởng ứng

ĐỀ-NGHỊ ném bom T.C.

HOA THỊNH ĐỐN 13-4 (UPI).— Đề nghị ném bom Trung cộng của Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ đã được đón nhận dè dặt ở Hoa thịnh Đốn, không có dấu hiệu nào là sẽ có một quyết định đối với hành động này ở bất cứ nơi nào trong một tương lai gần đây.

Không có lời bình luận chính thức nào. Giới chính phủ đã im lặng nhưng những đề nghị trước đây về vấn đề này do nhiều nơi đưa lại đã không gây được phản ứng tích cực nào trong các giới thức lãnh đạo chính phủ.

Từ trước chính sách chính thức của Hoa Kỳ vẫn chống lại hành động này, và nếu hành động như vậy để giải quyết tình hình chính trị ở Việt Nam thì trước hết đó là trách nhiệm của tướng Kỳ chứ không phải của người Mỹ.

Tối nay Hoa Kỳ chưa thấy có lợi khi oanh tạc Hà Nội huống chi Trung Cộng lại còn là mục tiêu xa xôi hơn nữa, không kể đến sự liên lụy quốc tế.

Lúc này điều có lợi nhất là Hoa kỳ oanh tạc các xưởng nguyên tử của Trung cộng nhưng đó là vấn đề của một chính sách lâu dài mà Hoa kỳ chưa đạt tới. Quyết định oanh tạc các xưởng nguyên tử Cộng sản chỉ có thể do Tổng thống Johnson ban hành.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Như vậy không thể loan tin giữa Phật Giáo và Thiên chúa giáo đang có sự hợp tác chặt chẽ. Vấn đề hợp tác hành động chưa hề được đặt ra. Chúng tôi minh xác như trên để tránh mọi ngộ nhận.

TÍN ĐIỆN

● 53.000 thợ mỏ thuộc các vùng hầm mỏ than thuộc 9 tiểu bang Hoa Kỳ đã đình công để đòi tăng lương. Đây là phong trào đình công lớn nhất trong giới thợ mỏ kể từ năm 1950 đến nay.

● Oanh tạc cơ «Valkyrie» dùng để bay thử đã thực hiện chuyến bay thử trong 21 phút với tốc độ 3.128 cây số một giờ.

● Vào cuối năm nay, ngoại trưởng Hoa Kỳ Dean Rusk dự định tham dự Hội nghị Kinh tế cấp bộ trưởng Nhật—Mỹ.

● Ngoại trưởng Úc Paul Hasluck đã chấm dứt các cuộc thảo luận 3 ngày về vấn đề liên hệ đến VN và kiềm chế Trung cộng tại Hoa thịnh đốn.

● Một công ty chế phân bón Nhật loan báo đã ký thỏa ước xuất cảng 85000 tấn phân bón hóa học sang Trung cộng.

● Tổng Thống Mỹ Johnson đã duyệt lại các vấn đề liên hệ đến Mễ Tây Cơ và Nam Mỹ La tinh để chuẩn bị cho chuyến công du thành phố Mễ Tây Cơ hôm thứ Năm.

● Thủ tướng Lý quang Diệu hiện đang thăm viếng Nam Vang tuyên bố rằng tình hình VN đối với ông rất «đen tối và phức tạp».

● Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ loan báo một phi cơ tiếp tế Mỹ đã mất tích trên Thái Bình Dương nhưng nói không nhận được tin tức gì để nghĩ rằng phi cơ này đã bị Trung cộng hạ.

● Phái đoàn cộng sản Bắc Việt do Tổng Bí Thư Lê Duẩn hướng dẫn đã đến Bắc Kinh hôm nay bằng phi cơ sau khi tham dự Đại Hội cộng đảng Nga lần thứ 23. Các quan sát viên cho rằng Bắc Việt vẫn có tỏ ra có thái độ trung lập trong cuộc tranh chấp Nga Hoa mặc dù Lê Duẩn dự Đại Hội Cộng Đảng Nga.

● Nga sô lên tiếng tố cáo các cơ quan tình báo Hoa kỳ toan bắt cóc đệ nhất tham vụ tòa Đại sứ Nga sô ở Đông Kinh ông Georgi Pokrovsky và Nga đã gửi một kháng thư cho tòa Đại sứ Mỹ ở Mạc tư khoa

4 TIẾP THEO TRANG 1

hòa với nhau đến đâu chăng nữa cũng không thể quên được rằng kẻ thù chính, nguy hiểm nhất của chúng ta vẫn chỉ là Cộng sản. Chúng đang rình chờ mọi sự hở của ta, hơn nữa còn tạo ra những âm mưu quỉ quyệt, để làm suy giảm tiềm lực chiến đấu của ta. Hơn bao giờ hết, chúng ta cần dẹp bỏ tư ái, gác bỏ tị hiềm nhỏ mọn, để tập trung nỗ lực chiến lâu chống kẻ thù bất cộng đới thiên của mọi phần tử quốc gia, mọi tôn giáo».

Sau cùng, nhắc đến những hy sinh và tổn thất của quân đội Đồng minh Thiếu tướng Chủ tịch nói: «Tôi rất cảm phục những hy sinh và tổn thất của các lực lượng Đồng Minh chiến đấu bên cạnh chúng ta. Những hy sinh ấy [illegible] chúng ta trong [illegible] là toàn thắng kẻ thù chung [illegible] tướng Tự do».

THÔNG BẠCH

O—O—O—

ĐẠO-ĐỒNG CỨU-THẾ, vừa được BỘ NỘI VỤ cho phép số 313-BNV/KS ngày 21-3-66.

Đúng ngày 1-5-66 là ngày Kỷ niệm 8 năm thành lập Đạo Đồng Cứu Thế. Trân trọng kính mời toàn thể Đạo đồng về tham dự.

BAN QUẢN TRỊ
Trung ương Đạo Đồng Cứu Thế
Hội trưởng: Đạo đồng THÁI TẤN HÒA

Cáo Phó

Giám Đốc và toàn thể nhân viên NHA HÀNG KHÔNG DÂN SỰ lấy làm đau đớn báo tin buồn:

ÔNG

TRỊNH-PHÚ-THỌ

Cán Sự Vô Tuyến Điện 32 tuổi

nhân khi thừa hành chức vụ đã đền nợ nước tại nhiệm sở trong khu vực Phi Cảng Tân Sơn Nhứt, trong đêm 12 rạng ngày 13-4-1966.

Chúng tôi thành thật tỏ lòng mến tiếc một bạn đồng nghiệp ưu tú của gia đình HÀNG KHÔNG DÂN SỰ và xin kính cẩn chia buồn cùng gia đình Bạn TRỊNH-PHÚ-THỌ.

Chia Buồn

Được tin trẻ THÂN MẪU Bạn NGUYỄN-HỮU-ANH vừa từ trần tại nhà riêng.

Chúng tôi toàn thể Sinh viên ban Toán DHSP Saigon thành thật chia buồn cùng bạn và tang quyến.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ GIÁO DỤC
TRƯỜNG TIỂU-HỌC NAM-SINH MŨ

Cáo Thị Gọi Thầu

Hồi 9 giờ sáng ngày 5-5-1966 tại Văn phòng Bộ Giáo Dục sẽ mở cuộc gọi thầu cung cấp thực ăn chín cho Trường Nam Sinh Mũ (Chợ lớn) về niên học 1966-1967.

Trị giá ước lượng 361.1254.00
Ký quỹ tạm thời 9.0284.00

Muốn biết thêm chi tiết về cuộc gọi thầu này xin xem Điều kiện sách tại những nơi sau đây trong những ngày giờ làm việc:

— Sở Kế Toán Bộ Giáo Dục (Phòng Kế Toán Tiểu Học)
— Văn Phòng Hiệu Trưởng Trường Nam Sinh Mũ CHOLON

Saigon, ngày 5 tháng 4 năm 1966
CHÁNH SỰ VỤ SỞ KẾ TOÁN
PHẠM NGỌC DUY

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
Tổng-Cuộc Tiếp-Tế

THÔNG CAO số 001/66/DD/TCTT

V/v dẫn tư và hợp doanh về kỹ nghệ điều chế.

Tổng Cuộc Tiếp Tế (Doanh Dịch Cuộc) trân trọng thông báo như sau:

Để điều chế một số thực phẩm phân phối lẻ cũng như để phụ giúp vào việc cải tiến kỹ thuật phân phối thị trường tiêu thụ, một số dự án liên hệ đến việc khuân vác, cân, gói ghém, đóng hộp v.v. sẽ được thực hiện giúp ích cho công tác tiếp tế của Tổng Cuộc Tiếp Tế.

Yêu cầu những doanh kỹ nghệ gia liên lạc với Doanh Dịch Cuộc để tham khảo và đặt những căn bản cho sự hợp doanh đầu tư.

Saigon, ngày 7 tháng 4 năm 1966
TL. TỔNG-CUỘC-TRƯỞNG TIẾP-TẾ
PHỤ-TÁ TỔNG-CUỘC-TRƯỞNG
Kỹ Sư LÊ-THÀNH-CƯỜNG

THÔNG BÁO

KÍNH GỬI QUÝ ĐẠI LÝ BÁN BÁO TỈNH

Ngày 25-3-66 chúng tôi có gửi một văn thư cho hai nhà: Việt Nam Tổng Phát Hành và Đồng Nai, yêu cầu Thông báo cho quý vị Đại lý bán báo Tỉnh biết về tình trạng khan hiếm giấy in báo hiện nay. Do đó chúng tôi bắt buộc phải đề nghị hạn chế số báo gửi đi các Tỉnh và đồng thời cũng ấn định lại số lượng báo cũ do các Đại Lý trả về. (Chúng tôi chỉ nhận báo cũ trả về 20% trên tổng số báo gửi đi kể từ 1-4-66 và 15% từ 1-5-66...)

Chúng tôi kính mong Quý vị Đại Lý thông cảm hoàn cảnh khó khăn của nhà báo trong lúc này và yêu cầu Quý vị chấp thuận những đề nghị trên.

KÍNH
TY QUẢN LÝ CHÍNH LUẬN

Giải trí hôm nay

REX
Furia à Bahia pour O.S.S. 117 Frédérick Stafford, M. Démongeot Scope. Màu. T.Pháp. P.Đ.Việt-Hoa

ĐẠI NAM
Furia à Bahia pour O.S.S.117 Frédérick Stafford, M. Démongeot Scope. Màu, T.Pháp. P.Đ.Việt-Hoa

EDEN
Mon Séducteur de Père, Fred Astaire, Debbie Reynolds, L. Palmer Tab Hunter Màu. T.Pháp. P.Đ.V.Hoa

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Seul contre Tous (Le fils de jess james) Robert Hundar. M.Alonso. Scope. Màu. T. Pháp. P.Đ.V.N.

VICTORY LÊ NGỌC
Seul Gohtre Tous (Le fils de jess james) Robert Hundar M. Alonso Scope. Màu. T. Pháp. P.Đ.V.N.

PALACE CHOLON
Furia à Bahia pour O.S.S. 117 Frédérick Stafford. M. Démongeot Scope. Màu. T.Pháp. PĐ Việt-Hoa

KIM CHÂU —
Hiệp Sĩ Mù Nghe Gió Kiếm. Phim Nhựt mới. Shintaro Katsu. Scope. Màu. P.Đ Việt Hoa Anh.

LONG VÂN
1) *Les Marines Attaquent* Alan Ladd P.Đ.V.N. 2) *Le Géant de Thessalie* Roland Carey. Scope. Màu. P.Đ.V.N.

DIÊN HỒNG
1) *Les Marines Attaquent* Alan Ladd P.Đ.V.N. 2) *Le Monde des Bikinis* Ca Vũ Nhạc. Màu P.Đ.V. Pháp

NAM VIỆT
1) *Les Marines Attaquent* Alan Ladd P.Đ.V.N. 2) *Pilote dans la Lune* của Walt Disney. Tom Tryon. Màu.

HỒNG BÀNG
Hiệp Sĩ Mù Nghe Gió Kiếm Phim Nhựt mới — Shintaro Katsu. Scope. Màu. P.Đ. Việt Hoa Anh.

THANH BÌNH
Hiệp Sĩ Mù Nghe Gió Kiếm. Phim Nhựt mới — Shintaro Katsu. Scope. Màu P.Đ. Việt Hoa Anh.

MODERNE
1) *Mũi Phi Tiễu cuộc cùng* Scope Màu. T. Việt. 2) *Expresso Bongo* Cliff Richard. Scope. P.Đ.V. Pháp

VIỆT LONG
Seul Contre Tous (Le fils de jess james) Robert Hundar. M. Alonso. Scope. Màu. T. Pháp. P.Đ.VN.

CASINO SAIGON
Seul Contre Tous (Le fils de jess james) Robert Hundar M. Alonso. Scope. Màu. T. Pháp. P.Đ.V.N.

KHẢI HOÀN
Seul contre Tous (Le fils de jess james) Robert Hundar. M. Alonso. Scope. Màu. T. Pháp. P.Đ.V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Maciste contre le Cyclope* (Xả Thân cứu lấy Giang San) Sp. Màu 2) *Le Mouchard* (Kẻ phản bội)

VĂN HOA
La Bataille de Naples (Trận Naples) Một phim chiến tranh đầy máu và nước mắt.

KIM ĐÔ (*Máy điện riêng*)
1) *Võ Lâm Thất Tiểu Hiệp* 2) *Chiếc Mặt Nạ Nguyền Rủa* Tiếng Anh Phụ Đề Việt Pháp

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
Giòng máu hải tặc Tô màu Scope Phụ Đề Việt Ngữ *Buồn lâu thế giới* Phụ Đề Việt Ngữ

KIM-CHUNG I

Tối Nay Thứ Tư 13-4-66 — Trở về rạp Olympic mở màn 8g30 trong vở ca kịch cổ điển Trung Hoa:

GIỌT LỆ HÀN GIANG QUAN

Với Tiết ưng Luông KIM CHUNG — Phàn Lê Huê BÍCH HỢP Tiết Đinh San KIM NGUYÊN — Tân Hớn PHƯƠNG BÌNH — Nhất Hổ VĂN BẢNH — cùng Hề BA HỘI — Hề HOA HUYỀN — Hề PHÚC LAI và 40 diễn viên thủ vở.

Đúng Tối Thứ Năm 14-4-66

Long trọng khai trương vở hát tối kém nhất — Y phục — phông cảnh đẹp huy hoàng:

HẸN NGÀY TÁI NGỘ (Sayonara)

HÙNG CƯỜNG trọc đầu vai phu xe. KIM CHUNG vai điếm — BÍCH HỢP vai ăn mày — KIM LOAN, vai giáo sư — PHƯƠNG BÌNH vai Sinh viên — KIM NGUYÊN vai Công tử — TẤN ĐẠT vai lưu manh — NGỌC ẨN vai Ông Chải và toàn ban.

KIM-CHUNG 5

Tối nay thứ tư 13-4-66, Tại Rạp QUỐC THANH

Đoàn hát mới nhất năm 1966

Lần đầu tiên ra mắt khán giả Đô Thành và long trọng Khai trương vở Thi ca vũ kịch loại Mông Cổ đã được 12 tờ báo phê bình:

NGƯỜI MANG SÔNG NÚI của **YẾN LINH** và **YẾN TRANG**

Với cặp HUY CHƯƠNG VÀNG **TẤN-TÀI** — **LỆ-THỦY** kép đẹp **HOÀI -TRÚC - PHƯƠNG** — **NHƯ NGỌC** — **KIM TUYẾN** — **HỀ-SA** dịch thủ số 1 VĂN HƯỜNG và Toàn ban.

Vé có bán trước tại rạp QUỐC THANH cho buổi đầu tiên ra mắt của Đoàn KIM CHUNG 5.

Mỗi thanh niên thường ấp ủ một hoài bão
Vậy HOÀI BÃO của thanh niên Việt Nam như thế nào?
Mỗi tháng, kể từ hôm nay, mời quí bạn đón đọc

HOÀI - BÃO

Tiếng nói của lớp thanh niên ý thức hiện đang đóng góp phần xây dựng Quốc Gia: Cựu sinh viên Quốc gia Hành chánh.

100 trang tài liệu xương máu và văn nghệ thời đại, bán với giá 10 đồng.

Chia buồn

Nhận được tin Thiếu úy Không-Quân:

NGUYỄN - ĐÌNH - NIẾT

đã từ nạn tại Cần Thơ ngày 11-4-1966.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và chúc linh hồn Niết tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Sơn—Miên—Yến—Tuấn—Cát
Tước—Mạnh—Nhuận—Hùng
Thụy—Lâm—Thể.

Cùng bạn đọc

TIỂU THUYẾT THỨ NĂM VÀ CHỌN LỌC

Vì không có giấy nên Tiểu Thuyết Thứ Năm ra trễ một tuần. Số báo 111 sẽ phát hành vào thứ Năm 14-4-66.

Chọn Lọc số 20 đáng lẽ ra ngày 10-4-66 phải phát hành trễ 14-4-66

Xin quí bạn đọc thông cảm cho nỗi khó khăn hiện tại của báo chí mà lượng thứ cho.

PHÁT-ĐỘNG-CƠ (MOTEUR)
ALLIS-CHALMERS CHO HÀNG-HẢI

★ Ít hao thán-khí (CARBURANT)
★ Phát-động-cơ cháy đều
★ Giảm bớt sửa chữa
★ Để dành động-lực

De 85 à 350 CV

Xin hỏi

CÔNG-TY KỸ-THUẬT VÀ THƯƠNG-MÃI VIỆT-NAM

16, TÔN-THẤT-THIỆP, SAIGON. TÉL: 20.207. 20.208

Tìm thấy cổ vật

Người ta vừa tìm thấy tại Viện Bảo Tàng Ba Lê, trong tủ áo Nữ Hoàng Josephine, nhiều ve chai cổ đựng hương thơm rất quý. Các nhà khảo cổ sau nhiều ngày nghiên cứu đã xác nhận: Đó là nước Hoa

FORTUNA

Đang được bán tại VietNam

Kinh kỳ KHÔNG ĐÚNG

Hoặc có kinh ra rất ít, đau bụng khó chịu hãy uống thuốc ĐIỀU KINH hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 594 ngày 18-12-63.

Thuốc Siểng NHÀNH MAI

Trừ đàm, trị siểng kinh niên người lớn và trẻ con siểng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon Nhành Mai, 24 Trần Khắt Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 536 ngày 20-11-63

ẢO-THUẬT

THỌ-NGUYÊN, 9 tuổi và **Ô. GIÁO-THỌ**, ảo thuật gia các nhà hàng lớn ở PARIS, nhận tổ chức ảo thuật tại tư gia, đám tiệc.

Dạy ảo thuật riêng từng người. Học 2 giờ làm được nhiều trò ngoạn mục.

Ô. GIÁO-THỌ
5811 Duy - Tân